RELEASE LEVEL

PRODUCTION RELEASED

CL N°	REV.	DATE	MODIFY DESCRIPTION	MODIFIED BY
	E			
	D			
	C			
	B			
	A			

SPECIFICATION	DATE	SIGNATURE	PROPERTY OF CANDY·HOOVER GROUP
GENERAL TOLERANCE ISO 2768 - m	DRAWN 23.05.2022	Y.GÜLTÜRK	NAME: U MANUAL HAIER 10 LANG. UGOG
	CHECKED 23.05.2022	N.BAYRAK	
BASE CODE: -	FOR: HOBS		(LOCAL LANGUAGE): KULLANMA KILAVUZU HAIER 10 DİL UGOG

TREATMENT	WEIGHT	SCALE	PART CODE	SHEET
Printing Color Grey Scala	Kg.	1:1	**70014238**	1/1

MATERIAL	SIZE	REPLACE No	ORIGIN	EBCR	Class Specification
White Paper 52 gr/m² - 70 gr/m²	A5	----------	----------	00000868	SC 000-000

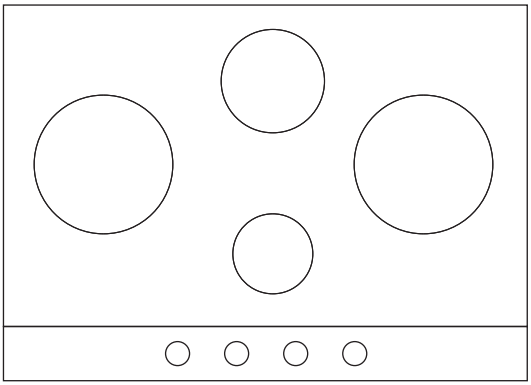
MATERIALS IN COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF EU DIRECTIVE 2002/95/CE + AMENDMENTS

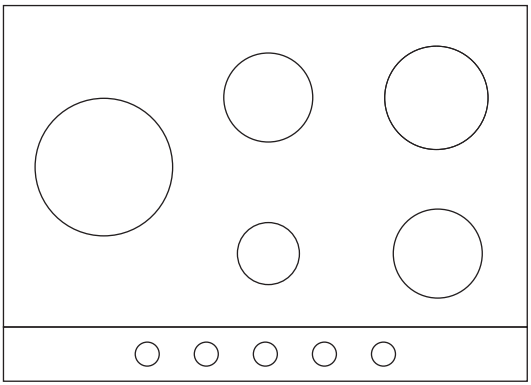
ALL RIGHTS RESERVED, THE REPRODUCTION OF ANY PART WITHOUT OUR WRITTEN CONSENT IS FORBIDDEN

Haier

User Manual

HAVG5





CANDY HOOVER GROUP Via Comolli 16 Brugherio – Italy

Haier

User Instructions EN 3
HOBS

Bedienungsanleitung DE 13
KOCHMULDEN

Mode d'emploi FR 23
PLAQUE DE CUISSON

Istruzioni per l'uso IT 33
PIANI COTTURA

Instrucciones de uso ES 43
PLACAS

Instrukcje uytkownika PL 53
PŁYTY KUCHENNE

Pokyny pro uživatele CZ 63
VARNÉ DESKY

Návod na obsluhu SK 73
VARNÁ DOSKA

Instruções para o utilizador PT 83
PLACAS

Plite RO 93
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Safety instructions

We recommend you keep the instructions for installation and use for later reference, and before installing the hob, note its serial number in case you need to get help from the after sales service.

- WARNING: the appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
  Children under 8 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.
- Children should not play with the appliance.
- The appliance can be used by those aged 8 or over and by those with limited physical, sensorial or mental capacities, without experience or knowledge of the product, only if supervised or provided with instruction as to the operation of the appliance, in a safe way with awareness of the possible risks.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- WARNING: the appliance and accessible parts become hot during use. Be careful not to touch any hot parts.
- WARNING: the accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- WARNING: in order to avoid any danger caused by the accidental resetting of the thermal interruption device, the appliance should not be powered by an external switching device, such as a timer, or be connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Children under 8 should be kept at a safe distance from the appliance if not continuously supervised.
- Do not use a steam cleaner or high pressure spray for cleaning operations.
- Disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on it.
- Connect a plug to the supply cable that is able to bear the voltage, current and load indicated on the tag and having the earth contact.
  The socket must be suitable for the load indicated on the tag and must have ground contact connected and in operation. The earth conductor is yellow-green in colour. This operation should be carried out by a

suitably qualified professional. In case of incompatibility between the socket and the appliance plug, ask a qualified electrician to substitute the socket with another suitable type. The plug and the socket must be conformed to the current norms of the installation country. Connection to the power source can also be made by placing an omnipolar breaker, with contact separation compliant to the requirements for overvoltage category III, between the appliance and the power source that can bear the maximum connected load and that is in line with current legislation. The yellow-green earth cable
should not be interrupted by the breaker. The socket or omnipolar breaker used for the connection should be easily accessible when the appliance is installed.

- The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- WARNING: use only hob guards designed by the Manufacturer of the cooking appliance or indicated by the Manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.
- WARNING: unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- WARNING: danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- CAUTION: the cooking process must be supervised.A short term cooking process has to be supervised continuously.
- If present do not to stare into halogen lamp hob elements.
- Do not put metallic objects such as knives, forks, spoons or lids on the hob. They could heat up.
- Aluminum foil and plastic pans must not be placed on heating zones.
- After every use, some cleaning of the hob is necessary to prevent the build-up of dirt and grease. If left, this is recooked when the hob is used and burns giving off smoke and unpleasant smells, not to mention the risks of fire propagation.
- Do not touch the heat zones during operation or for a while after use.
- Always use the appropriate cookware.
- Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.
- Do not place anything on control panel.

- Do not use the hob as a working surface.
- Do not use the surface as a cutting board.
- Do not store heavy items above the hob. If they drop onto the hob, they may cause damage.
- Do not use the hob for storage of any items.
- Do not slide cookware across the hob.
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers to clean the glasses, as they can scratch the surface and cause the glass to shatter.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  The earth conductor (yellow-green) must be longer than 10 mm on the terminal block side. The internal conductors section should be appropriate to the power absorbed by the hob (indicated on the tag).
  The type of power cable must be H05GG-F.
- No additional operation/setting is required in order to operate the appliance at the rated frequencies.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Summary

3 Safety Instructions

7 Instructions for the installer

8 Connections

10 Use of hob - user instructions

11 Maintenance and cleaning

11 After care

12 Protection of the environment

103 Technical information

Thank you for purchasing the Haier gas hob. Please read this instruction manual carefully before using the hob and keep it in safe place for future reference.

Instructions for the installer

Installing a domestic appliance can be a complicated operation which if not carried out correctly, can seriouslyaffect consumer safety. It is for this reason that the task should be undertaken by a professionally qualifiedperson who will carry it out in accordance with the technical regulations in force. In the event that this advice isignored and the installation is carried out by an unqualified person, the manufacturer declines all responsibility for any technical failure of the product whether or not it results in damage to goods or injury to individuals.

BUILDING IN

The hob may be installed in any worktop which is heat resistant to a temperature of 100°C, and has a thickness of 25-45 mm. The dimensions of the insert to be cut out of the worktop are in shown in Figure 2*.
When there is an accessible space between the built-in hob and the cavity below, a dividing wall made of insulating material should be inserted (wood or a similar material) (Figure 3*).
If the hob is fitted next to a cabinet on either side, the distance between the hob and the cabinet must be at least 15 cm; while the distance between the cut out and the rear wall must be at least 7 cm; while the distance between the hob and the rear wall must be at least 70 mm for frontal control hobs and 50 mm for lateral control hobs.
The distance between the hob and any other unit or appliance above it (e.g. An extractor hood) must be no less than 700 mm (Figure 4*).
Metal objects in the drawer may reach high temperatures due to air recirculation. It is therefore recommended to use an intermediate wood panel.
Important - The diagram in Figure 1* shows how the sealant should be applied.
The Hob unit is fitted by attaching the Fixing Clamps supplied, using the holes at the base of the unit.
When a 75 cm hob is fitted over a built in oven, the latter must be fan cooled.
When a 60 cm hob is fitted over a built in oven, the latter must be fan cooled.

SUITABLE LOCATION

This appliance must be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.
A gas-powered cooking appliance produces heat and humidity in the area in which it is installed. For this reason you should ensure good ventilation either by keeping all natural air passages open or by installing an extractor hood with an exhaust flue. Intensive and prolonged use of the appliance may require extra ventilation, such as the opening of a window or an increase in speed of the electric fan, if you have one.
If a hood can not be installed, an electric fan should be fitted to an outside wall or window to ensure that there is adequate ventilation.
The electric fan should be able to carry out a complete change of air in the kitchen 3-5 times every hour. The installer should follow the relevant national standards.

*See "Technical information" section at the end of this manual.

Connections

ELECTRICAL CONNECTION (FOR U.K. ONLY)
Warning - this appliance must be earthed
This appliance is designed for domestic use only. Connection to the main supply must be made by a competant electrician, ensuring that all current regulations concerning such installations are observed. The appliance must only be connected to a suitably rated spur point, a 3 pin 13 amp plug/socket is not suitable. A double pole switch must be provided and the circuit must have appropriate fuse protection.
Further details of the power requirement of the individual product will be found in the users' instruction and on the appliance rating plate. In the case of built-in product you are advised, should you wish to use a longer cable than the one supplied, that a suitably rated heat resistant type must be used.

The wiring must be connected to the mains supply as follows:

Connect	To spur terminal
Green & yellow wire	Earth connection
Blue Wire Neutral	Connection
Brown Wire	Live connection

Note: We do not advocate the use of earth leakage devices with electric cooking appliances installed to spur points because of the «nuisance tripping» which may occur. You are again reminded that the appliance must be correctly earthed, the manufacturer declines any responsibility for any event occurring as a result of incorrected electrical installation.

ELECTRICAL CONNECTION
Check the data on the rating plate, located on the outside of the unit, to ensure that the supply and input voltage are suitable.
Before connection, check the earthing system. By Law, this appliance must be earthed. If this regulation is not complied with, the manufacturer will not be responsible for any damage caused to persons or property. If a plug is not already attached, fit a plug appropriate to the load indicated on the rating plate. The earth wire is coloured yellow/green. The plug should always be accessible. Where the Hob is connected direct to the electricity supply, a circuit breaker must be fitted. If the power supply cord is damaged this is to be replaced by a qualified engineer so as to prevent any potential risk. The earth wire (green and yellow coloured) must be at least 10 mm longer than the live and neutral wires. The section of the cable used must be of the correct size in relation to the absorbed power of the hob. Please check rating plate for the power details and ensure that the power supply cord is of the type 3x0.75 mm² H05GG-F



If an appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the instructions shall state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

GAS CONNECTION
These instructions are for qualified personnel, installation of equipment must be in line with the relevant national standard. (For U.K. only: by law the gas installation\commissioning must be carried out by a "Gas Safe" installer).
All work must be carried out with the electricity supply disconnected. The rating plate on the hob shows the type of gas with which it is designed to be used. Connection to the mains gas supply or gas cylinder should be carried out after having checked that it is regulated for the type of gas with which it will be supplied. If it is not correctly regulated see the instructions in the following paragraphs to change gas setting.
For liquid gas (cylinder gas) use pressure regulators which comply with the relevant national standards. Use only pipes,washers and sealing washers which comply with the relevant national standards.

For some models a conic link is furnished to outfit for the installation in the countries where this type of link is obligatory; in picture 8 it is pointed out how to recognize the different types of links (CY = cylindrical, CO = conic). In every case the cylindrical part of the link has to be connected to the hob.
When connecting the hob to the gas supply via use offlexible hoses please ensure that the maximum distance covered by the hose does not exceed 2 metres.
The flexible tube shall be fitted in such a way that it cannot come into contact with a moveable part of the housing unit (e.g. a drawer) and does not pass through any space where it may become crushed/ kinked or damaged in any way.
To prevent any potential damage to the hob please carry out the installation following this sequence (Figure 6*):

1. As illustrated, assemble parts in sequence:
   A: 1/2 Male Adaptor Cylindirical
   B: 1/2 Seal
   C: 1/2 Female Gas Adaptor Conical-Cylindirical or Cylindirical-Cylindirical
2. Tighten the joints with the spanner, remembering to twist the pipes into position.
3. Attach fitting C to mains gas supply using rigid copper pipe or flexible steel pipe.

IMPORTANT: carry out a final check for leaks on the pipe connections using a soapy solution.
NEVER USE A FLAME. Also, make sure that the flexible pipe cannot come into contact with a moving part of the cabinet (eg.adrawer) and that it is not situated where it could be damaged.

Warning: If gas can be smelt in the vicinity of this appliance turn off the gas supply to the appliance and call the engineer directly. Do not search for a leak with a naked flame.

ADAPTING THE HOB TO DIFFERENT TYPE OF GAS

To adapt the Hob for use with different types of gas, carry out the following instructions:

- Remove the grids and burners
- Insert on hexagonal spanner (7 mm) into the burner support (Figure 7*)
- Unscrew the injector and replace it with one suitable for the gas to be used (see gas type table)

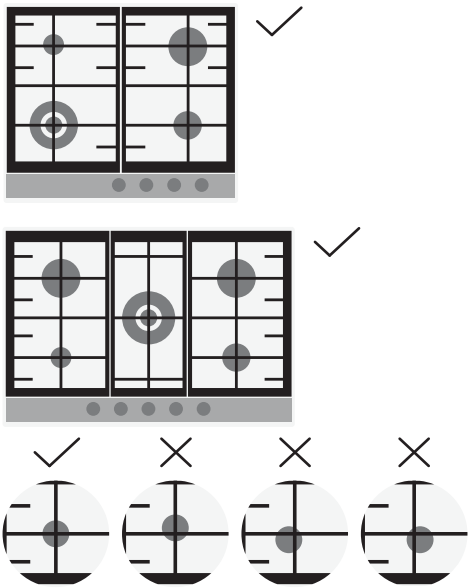
REGULATING THE MINIMUM FLAME

After lighting the burners, turn the control knob to the minimum setting and then remove the knob (this can easily be removed by applying gentle pressure).
Using a small «Terminal» type screwdriver the regulating screw can be adjusted as in Figure 9*.
Turning the screw clockwise reduces the gas flow, whilst turning it anticlockwise increases the flow – Use this adjustment to obtain a flame of approximately 3 to 4 mm in length and then replace the control knob.
When the gas supply available is LPG - the screw to set the idle flame must be turned (clockwise) to the end stop.
When you have carried out the new gas regulation, replace the old gas rating plate on your appliance with one (supplied with hob) suitable for the type of gas for which it has been regulated.

*See "Technical information" section at the end of this manual.

Use of hob - user instructions

This appliance must only be used for the purpose for which it is intended, domestic cooking, and any other use will be considered improper and could therefore be dangerous. The Manufacturer will not be responsible for any damage or loss resulting from improper use. Before using burner, be sure, grid perimeters center the burner as below figure. If you are using Cast Iron Grids; underneath the grid, position of it is stated. Be sure for the exact grid is used in correct position.



USING THE GAS BURNER

Prior to switching on the gas hob ensure that the burner caps are correctly placed within their position. This hob is fitted with electronic ignition to ignite the burner.

To ignite the burners carry out the following:

- Push in and turn anticlockwise to the larger flame symbol or in position 9 and keep pushed 5 seconds after ignition. The ignition system will continue to generate sparks as long as the control knob is being pressed Warning: If there is no electricity on appliance to ignite the burner a match or a lighter should be used carrying out the out the following:
- Place a lighted match or lighter close to the burner
- Push in and turn the knob anticlockwise to the larger flame symbol or in position 9 and keep pushed 5 seconds after ignition Warning: In any case if after 5 seconds the burner has not lit, stop operating the device and wait at least 1 min before attempting a further ignition of the burner.

KNOBS CONTROL

Each knob controls each burner as showed in the serigraphy. The knobs have 9 steps from highest flame to lowest flame. Never try to switch from ° to 1



Indicators	
	Burner controlled by control knob
O	Switched-off burner
9	Highest power setting and electric ignition
1	Lowest power setting

GENERAL ADVICE
For best results, use cooking vessels with a flat surface. The size of the surface should match the gas burner side as follows. Table A:

Burner type	Ø pan/ pot (cm)	Power (kW)	G20/20 mbar (methane)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliary	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semi Rapid 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

For smaller containers the gas burner should be regulated so that the flame does not over-lap the base of the pan. Vessels with a concave or convex base should not be used.
WARNING: If a flame is accidentally extinguished, turn the knob to the off position and do not attempt to re-ignite if for at least 1 minute.If over the years the gas taps become stiff to turn it is necessary to lubricate them.Such operation must be carried out only by qualified Service Engineers.

Maintenance and cleaning

- Before cleaning the hob, ensure the appliance has cooled down.
- Remove the plug from the socket or (if connected directly) switch off the electricity supply.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- Never use abrasives, corrosive detergents, bleaching agents or acids. Avoid any acid or alkaline substances (lemon, juice, vinegar etc.) on the enamelled, varnished or stainless steel sections.
- When cleaning the enamelled, varnished or chrome sections, use warm soapy water or a non caustic detergent. For stainless steel use an appropriate cleaning solution.
- The burners can be cleaned with soapy water. To restore their original shine, use a household stainless steel cleaner. After cleaning, dry the burners and replace.
- It is important the Burners are replaced correctly.

Chromed grids and burners
Chromed grids and burners have a tendency to discolour with use. This does not jeopardize the functionality of the hob
Our After Sales Service Centre can provide spare parts if required.

After care

Before calling out a Service Engineer please check the following:
- That the plug is correctly inserted and fused
- That the gas supply is not faulty

If the fault cannot be detected:
- Switch off the appliance and call the After Service Centre. DO NOT TAMPER WITH THE APPLIANCE.

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as requires, including the interests of consumption without prejudice to characteristics relating to safety or function.

Protection of the environment

By placing CE the mark on the appliance, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

The appliance complies with European Directive 2009/142/EC (GAD) and starting from 21/04/2018 with Gas Appliances Regulation 2016/426 (GAR).

Waste management and environmental protection



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused).

It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- The WEEE should not be treated as domestic waste;
- The WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

SAVING AND RESPECTING THE ENVIRONMENT

Where possible use lid to cover the pan. Regulate the flame to not overlap the diameter of the pan.

Sicherheitshinweise

Wir empfehlen Ihnen, die Installations- und Bedienungsanleitungen für einen späteren Gebrauch aufzubewahren und vor der Installation der Gaskochmulde die Seriennummer zu notieren, falls Sie einmal die Hilfe des Kundendienstes anfordern müssen.

- WARNUNG: Das Gerät und die zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Die Heizelemente nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Dieses Gerät darf nicht von körperlich oder geistig behinderten bzw. in ihrer Sinneswahrnehmung beeinträchtigten Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) oder von Personen mit unzureichender Produktkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht und eingewiesen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegeaufgaben nur unter Aufsicht ausführen.
- WARNUNG: Das Gerät und zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden. Darauf achten, dass keine heißen Bestandteile berührt werden.
- WARNUNG: Zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden. Kleine Kinder nicht in die Nähe des Geräts gelangen lassen.
- WARNUNG: Um Gefahren durch das versehentliche Zurücksetzen der thermischen Schutzeinrichtung zu verhindern, sollte das Gerät nicht über eine externe Schaltquelle, beispielsweise eine Zeitschaltuhr, betrieben oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Kinder unter acht Jahren nur unter ständiger Aufsicht an das Gerät lassen.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger oder Hochdruckspray für die Reinigung.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Arbeiten oder Wartung an dem Gerät vornehmen.

- Verbinden Sie das Versorgungskabel mit einem Stecker, dessen Auslegung hinsichtlich Spannung, Strom und Last den Angaben auf dem Typenschild entspricht, und der über einen Erdungskontakt verfügt. Die Steckdose muss der auf dem Schild angegebenen Last entsprechen, funktionsfähig und geerdet sein. Der Erdleiter hat ist grün/gelb. Dieser Vorgang darf nur durch einen geschulten Elektriker ausgeführt werden. Passen Steckdose und Stecker nicht zueinander, muss die Steckdose durch einen qualifizierten Elektriker gegen eine geeignete ausgetauscht werden. Stecker und Steckdose müssen den aktuellen Gesetzgebungen des Landes entsprechen. Der Anschluss an die Stromversorgung kann auch mittels eines allpoligen Schalters, der die gesetzlich zugelassenen maximalen Anschlusswerte tragen kann, mit Unterbrechung der Kontakte gemäß Überspannungskategorie III zwischen Gerät und Stromquelle erfolgen. Das gelb/grüne Erdungskabel darf nicht vom Schalter unterbrochen werden. Bei der Installation des Geräts darauf achten, dass die für den Anschluss verwendete Steckdose oder der allpolige Schalter gut zugänglich ist.
- Die Trennung von der Stromversorgung kann entweder durch einen zugänglichen Stecker oder durch einen Poltrenner erfolgen, der gemäß den geltenden VDE-Vorschriften an den Stromkreis angeschlossen wird.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur Herdschutzvorrichtungen, die der Hersteller des Kochgerätes in den Bedienungsanleitungen als geeignet empfiehlt, bzw. solche Schutzvorrichtungen für die Kochmulde, die ein Bestandteil des Gerätes sind. Die Verwendung ungeeigneter Schutzeinrichtungen kann Unfälle verursachen.
- WARNING: Unbeaufsichtigtes Kochen mit Fett oder Öl auf der Gaskochmulde kann gefährlich sein und zu einem Brand führen. Löschen Sie ein Feuer NIEMALS mit Wasser, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flammen dann ab, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.
- WARNUNG: Keine Gegenstände auf Kochflächen ablegen.
- VORSICHT: Der Garvorgang muss überwacht werden. Die Gardauer des Kochvorgangs muss laufend überwacht werden.
- Wenn vorhanden, nicht in die Halogenlampen der Herdelemente schauen.
- Legen Sie keine metallischen Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel oder Deckel auf der Gaskochmulde ab. Diese könnten sich erhitzen.

- Aluminiumfolie und Plastikpfannen dürfen nicht auf Heizzonen abgelegt/aufgestellt werden.
- Nach jedem Gebrauch ist eine Reinigung der Gaskochmulde erforderlich, um Schmutz- und Fettbildung zu vermeiden. Andernfalls brennen solche Rückstände bei der erneuten Verwendung der Gaskochmulde an. Rauch und Gerüche breiten sich aus, zudem besteht Brandgefahr.
- Die Heizzonen während der Benutzung und danach (für eine Weile) nicht berühren.
- Verwenden Sie immer geeignetes Kochgeschirr.
- Stellen Sie den Topf immer in die Mitte des Feldes, auf dem Sie garen möchten.
- Stellen Sie nichts auf dem Bedienfeld ab.
- Verwenden Sie die Kochmulde nicht als Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie die Kochmulde nicht als Schneidbrett.
- Keine schweren Gegenstände über der Kochmulde aufbewahren. Wenn diese herabfallen, können sie die Kochmulde beschädigen.
- Verwenden Sie die Kochmulde nicht für die Aufbewahrung von Teilen.
- Das Kochgeschirr nicht über die Kochmulde schieben.
- Für die Reinigung der Glasbestandteile keine Scheuermaterialien oder scharfkantigen Metallschaber verwenden, da diese die Oberfläche zerkratzen und das Glas zerspringen kann.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Der Erdleiter (gelb/grün) muss auf der Seite des Klemmblocks länger als 10 mm sein. Der Abschnitt für interne Leiter sollte der von der Kochmulde absorbierten Leistung (siehe Angabe auf dem Etikett) entsprechen. Das Kabel muss vom Typ H05GG-F.
- Weitere Vorgänge/Einstellungen sind nicht erforderlich, um das Gerät mit den Nennfrequenzen zu betreiben.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, über eine externe Zeitschaltuhr oder eine gesonderte Fernsteuerung betrieben zu werden.

Zusammenfassung

13 Sicherheitshinweise

17 Anweisungen für den Installateur

18 Anschlüsse

20 Verwendung der Gaskochmulde - Bedienungsanleitungen

21 Wartung und Reinigung

21 Kundendienst

22 Umweltschutz

103 Technische Daten

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf einer Gaskochmulde von Haier entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Referenzzwecke auf.

Anweisungen für den Installateur

Bei der Installation eines Haushaltsgerätes kann es sich um einen komplizierten Vorgang handeln, der, wenn er nicht korrekt ausgeführt wird, sich nachteilig auf die Sicherheit der Verbraucher auswirken kann. Aus diesem Grund sollte diese Aufgabe einem Fachmann überlassen werden, der sie entsprechend den geltenden technischen Vorschriften durchführt. Für den Fall, dass dieser Ratschlag ignoriert wird und die Installation von einer nicht qualifizierten Person durchgeführt wird, lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung für technische Fehler des Produktes ab, unabhängig davon, ob ein solcher Fehler zu Sachschäden oder zu Personenschäden führt.

EINBAU

Die Gaskochmulde kann auf jeder Arbeitsfläche mit einer Hitzebeständigkeit von bis zu 100 °C und einer Dicke von 25-45 mm eingebaut werden. Die Maße der aus der Arbeitsfläche herauszuschneidenden Fläche sind in Abb. 2* dargestellt. Wenn zwischen der Einbau-Gaskochmulde und dem darunter liegenden Garraum ein zugänglicher Raum vorhanden ist, sollte eine aus Dämmmaterial bestehende Trennwand eingefügt werden (Holz oder ähnliches Material) (Abb. 3*). Wenn die Kochmulde beidseitig neben einem Schrank montiert ist, muss der Abstand zwischen Wenn das Kochfeld neben einem Schrank angebracht wird, muss der Abstand zwischen Schrank und Kochfeld mindestens 15 cm betragen, wohingegen der Abstand zwischen Ausschnitt und Rückwand mindestens 7 cm betragen muss. Der Abstand zwischen Herd und Rückwand muss für Kochmulden mit Frontregelung mindestens 70 mm und für jene mit seitlichen Regelknöpfen mindestens 50 mm betragen. Der Abstand zwischen der Kochmulde und anderen Geräten oder Elementen darüber (z. B. eine Abzugshaube) muss mindestens 700 mm betragen (Abb. 4*). Metallgegenstände in der Schublade können aufgrund der Luftzirkulation hohe Temperaturen erreichen. Es wird daher empfohlen, eine Zwis-chenwand aus Holz zu verwenden.

* Siehe Abschnitt "Technische Informationen" am Ende dieser Anleitung.

Wichtig - Das Diagramm in Abb. 1* zeigt an, wie das Dichtmittel angewendet werden soll. Die Kochmuldeneinheit wird mit den mitgelieferten Befestigungsklammern an den Löchern im Sockel des Gerätes befestigt.
Wenn eine 75-cm Kochmulde über einem Backofen installiert ist, muss dieser mit einem Gebläse gekühlt werden.
Wenn eine 60-cm-Kochmulde über einem Backofen installiert ist, muss dieser lüftergekühlt werden.

GEEIGNETE STELLE

Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften eingebaut werden. Es darf nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Einbau des Gerätes sorgfältig durch. Eine mit Gas betriebene Kochmulde erzeugt Wärme und Feuchtigkeit in dem Bereich, in dem sie eingebaut ist. Aus diesem Grund sollten Sie für eine gute Belüftung sorgen, indem Sie alle natürlichen Luftdurchgänge offen halten oder es sollte eine Ablufthaube mit einem Abluftabzug montiert werden. Bei intensiver und längerer Nutzung des Geräts ist ggf. zusätzliche Belüftung erforderlich, zum Beispiel durch das Öffnen eines Fensters oder ggf. die Erhöhung der Drehzahl eines elektrischen Lüfters.
Wenn der Einbau einer Abzugshaube nicht möglich ist, sollte ein elektrischer Lüfter an einer Außenwand oder einem Fenster angebracht werden, um sicherzustellen, dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist. Der elektrische Lüfter sollte in der Lage sein, 3-5 Mal pro Stunde einen kompletten Luftwechsel in der Küche durchzu-führen. Der Installateur muss die geltenden nationalen Normen befolgen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (NUR FÜR GROSSBRITANNIEN) Warnung - Dieses Gerät muss geerdet werden

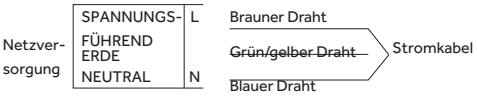
Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Anschluss an die Hauptversorgung muss von einem kompetenten Elektriker durchgeführt werden, der gewährleistet, dass alle geltenden Einbauvorschriften eingehalten werden. Das Gerät darf nur an eine Unterputzdose geeigneter Schutzart angeschlossen werden; eine 3-Stift-/13-A-Stecker-/Steckdosenkombination ist nicht ausreichend. Ein Doppelpolschalter und ein geeigneter Sicherungsschutz müssen vorhanden sein. Weitere Details zum Stromverbrauch der einzelnen Produkte finden Sie in der Bedienungsan-leitung und auf dem Typenschild des Geräts. Bei einem Einbauprodukt können Sie das mitgelieferte Kabel ggf. gegen ein längeres Kabel desselben hitzebeständigen Typs austauschen. Die Verkabelung muss wie folgt an die Stromversorgung angeschlossen werden:

Anschluss	Zum Unterputzanschluss
Grün/gelber Draht	Erdungsanschluss
Blauer Draht Neutral	Anschluss
Brauner Draht	Spannungsanschluss

Hinweis: Wir raten nicht dazu, Fehlerstrom-schutzvorrichtungen für elektrische Kochgeräte zu verwenden, die Unterputz angeschlossen sind, weil damit «Fehlauslösungen» möglich sind. Wir erinnern noch einmal daran, dass das Gerät richtig geerdet werden muss. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für alle Ereignisse ab, die aufgrund einer fehlerhaften elektrischen Installation auftreten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Überprüfen Sie die Daten auf dem Typenschild an der Außenseite des Gerätes, um sicherzustellen, dass Versorgungs- und Eingangsspannung ausreichend sind. Vor dem Anschluss das Erdungssystem prüfen. Die Erdung dieses Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Wenn diese Vorschrift nicht eingehalten wird, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Sach- oder Personenschäden. Sofern nicht bereits ein Stecker befestigt ist, einen Stecker anbringen, der der auf dem Typenschild angegebenen Last entspricht. Der Erdleiter ist gelb/grün. Der Stecker muss immer zugänglich sein. Wenn die Kochmulde direkt an die Stromversor-gung angeschlossen ist, muss ein Trennschalter eingebaut werden. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Der Erdleiter (grün/gelb) muss mindestens 10 mm länger sein als die Phasen- und Nullleiter. Der Querschnitt des Kabels muss hinsichtlich der absorbierten Leistung der Gaskochmulde ausreichend bemessen sein. Angaben zur Spannung entnehmen Sie bitte dem Typenschild. Stellen Sie sicher, dass es sich um ein Stromkabel vom Typ 3x0,75 mm handelt2 H05GG-F



Falls ein Gerät nicht mit einem Stromkabel und -stecker ausgestattet sein sollte bzw. nicht mit anderen Mitteln für das Trennen des Kontaktstroms, d.h. mit einer Trennung an allen Polen für die vollständige Trennung gemäß Überspannungskategorie III, muss aus den Anleitungen hervorgehen, dass die Trennvorrich-tungen gemäß den Anschlussvorschriften ein Bestandteil der festen Verkabelung sein muss.

GASANSCHLUSS

Diese Anweisungen gelten für qualifiziertes Personal; die Installation der Geräte muss den geltenden nationalen Normen entsprechen. (Nur für GB: Die Gasinstallation \Inbetriebnahme muss gemäß den gesetzlichen Vorschriften durch einen „Gas Safe"-Installateur durchgeführt werden). Alle Arbeiten müssen ausgeführt werden während die Spannungsversorgung getrennt ist. Das Typenschild an der Gaskochmulde informiert über den zu verwendenden Gastyp. Der Anschluss an die Gaszuleitung oder die Gasflasche darf erst hergestellt werden, nachdem sichergestellt wurde, dass es sich um einen geeigneten, geregelten Gastyp handelt. Sollte es sich nicht um einen geregelten Gastyp handeln, beachten Sie

Die Anweisungen für die Änderung der Gaseinstellung in den folgenden Absätzen. Für Flüssiggas (Flaschengas) sind Druckregler zu verwenden, die den geltenden nationalen Normen entsprechen. Nur Leitungen, Unterlegscheiben und Dichtungsscheiben verwenden, die den geltenden nationalen Normen entsprechen. Einige Modelle sind mit konischen Verbindungen für die Installation in jenen Ländern ausgestattet, in welchen ein solcher Verbindungstyp vorgeschrieben ist. Abbildung 8 erläutert, wie Sie die unterschiedlichen Anschluss-/Verbindungstypen erkennen (CY = zylindrisch, CO = konisch). In jedem Fall muss der zylindrische Teil der Verbindung mit der Gaskochmulde verbunden werden.
Beim Anschließen der Gaskochmulde an die Gasversorgung über elastische Schläuche müssen Sie sicherstellen, dass die maximale Entfernung des Schlauchs 2 Meter nicht überschreitet.
Der elastische Schlauch muss so montiert werden, dass er keinen Kontakt mit einem beweglichen Teil des Gehäuses (z. B. einer Schublade) hat, und er darf nicht durch Bereiche geführt werden, in welchen er geknickt/gequetscht oder anderweitig beschädigt werden kann.

Um mögliche Schäden an der Gaskochmulde zu vermeiden, führen Sie bitte die Installation gemäß dieser Reihenfolge durch (Abb. 6*):

1. Montieren Sie die Teile, gemäß der Abbildung, in dieser Reihenfolge:
   A: 1/2 Adapterstecker, zylindrisch
   B: 1/2 Dichtung
   C: 1/2 Buchsenadapter, konisch-zylindrisch oder zylindrisch-zylindrisch
2. Die Verbindungen mit dem Spannschlüssel festziehen und darauf achten, dass die Leitungen in ihrer Stellung verdreht werden.
3. Verbinden Sie den Anschluss „C" mit einem starren Kupfer- oder flexiblen Stahlrohr mit der Gasversorgung.

WICHTIG: Prüfen Sie die Rohrverbindung abschließend mithilfe einer Seifenlösung auf Leckagen. KEINE OFFENEN FLAMMEN! Stellen Sie zudem sicher, dass das flexible Rohr keinen Kontakt mit einem beweglichen Teil des Schranks hat (z. B. eine Schublade) und dass es so angeordnet ist, dass es vor Beschädigungen geschützt ist. Warnung: Bei Gasgeruch in der Nähe dieses Gerätes schalten Sie die Gaszuführung zum Gerät unverzüglich ab. Rufen Sie sofort einen Techniker herbei. Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach einem Leck.

ANPASSUNG DER GASKOCHMULDE AN UNTERSCHIEDLICHE GASTYPEN

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um die Gaskochmulde an die Verwendung der unterschiedlichen Gastypen anzupassen:

- Rippenrahmenroste und Brenner entfernen.
- Einen Sechskantschüssel (7 mm) in den Brennerträger einsetzen (Abbildung 7*).

Die Düse abschrauben und gegen eine Düse austauschen, die für das zu verwendende Gas geeignet ist (siehe Gastyp-Tabelle)

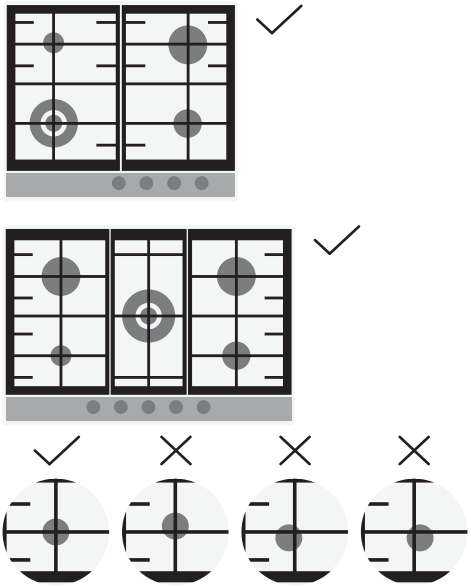
REGELUNG DER MINDESTFLAMME

Nach dem Zünden der Brenner drehen Sie den Regler auf die Mindeststellung. Entfernen Sie den Reglerknopf dann (er lässt sich einfach durch leichten Druck abziehen).
Die Schraube lässt sich mit einem kleinen «Terminal»-Schraubendreher einfach regulieren; siehe Abbildung 9*.
Durch Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn verringert sich der Gasfluss, während die Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn den Fluss erhöht - Mit dieser Einstellung wird eine Flamme von etwa 3 bis 4 mm Länge erreicht. Tauschen Sie den Reglerknopf dann aus.
Bei der Versorgung mit Flüssiggas (LPG) muss die Schraube für die Einstellung der Standflamme (im Uhrzeigersinn) bis zum Endanschlag gedreht werden.
Sobald Sie das Gas neu geregelt haben, tauschen Sie das alte Gastypenschild an Ihrem Gerät gegen das neue (das der Gaskochmulde beiliegt) mit Angaben zu dem geregelten Gastyp aus.

* Siehe Abschnitt "Technische Informationen" am Ende dieser Anleitung.

Verwendung der Gaskochmulde - Bedienungsanleitungen

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist, d. h. für den Gebrauch im Haushalt. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß angesehen und könnte somit Gefahren bergen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Stellen Sie vor der Verwendung eines der Brenner sicher, dass der Rippenrahmen den Brenner einschließt; siehe die nachstehende Abbildung. Bei Gussrippenrahmen ist die Position unterhalb des Rahmens angegeben. Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Rippenrahmen in der richtigen Position verwenden.



VERWENDUNG DES GASBRENNERS
Vor dem Einschalten der Gaskochmulde müssen Sie sich vergewissern, dass sich die Brennerkappen in der richtigen Position befinden. Diese Gaskochmulde ist mit einer elektronischen Zündung zum Zünden des Brenners ausgestattet.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Brenner zu zünden:
Den Reglerknopf eindrücken und gegen den Uhrzeigersinn auf das größere Flammensymbol oder in Position 9 drehen und nach der Zündung noch 5 Sekunden gedrückt halten. Das Zündsystem erzeugt Funken, während der Drehknopf gedrückt gehalten wird. Warnung: Wenn kein Strom für das Zünden des Brenners vorhanden ist, verwenden Sie ein Streichholz oder einen Anzünder. Gehen Sie folgendermaßen vor:
• Halten Sie das angezündete Streichholz oder den Anzünder nahe an den Brenner.
• Den Reglerknopf eindrücken und gegen den Uhrzeigersinn auf das größere Flammensymbol oder in Position 9 drehen und nach der Zündung noch 5 Sekunden gedrückt halten

Warnung: Wenn der Brenner nach 5 Sekunden nicht zündet, beenden Sie den Vorgang. Warten Sie dann mindestens 1 Minute bevor Sie erneut versuchen, den Brenner zu entzünden.

DREHKNÖPFE
Jeder Knopf regelt die einzelnen Brenner, wie in der nachstehenden Serigraphie dargestellt. Die Drehknöpfe können in 9 Stufen von der größten bis zur kleinsten Flamme eingestellt werden. Versuchen Sie nie, von ° auf 1 umzuschalten



Anzeigen	
	Mittels Reglerknopf geregelter Brenner
O	Brenner ausschalten
9	Höchste Leistungseinstellung und elektrische Zündung
1	Niedrigste Leistungseinstellung

ALLGEMEINER HINWEIS
Für beste Ergebnisse verwenden Sie Kochgefäße mit einer flachen Oberfläche. Die Größe der Oberfläche sollte folgendermaßen gemäß der Größe des Gasbrenners gewählt werden.
Tabelle A:

Brennertyp	Ø Pfanne/ Topf (cm)	Leistung (kW)	G20/20 mbar (Methan)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliary	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi-Rapid 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semi-Rapid 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

Bei kleineren Behältern sollte der Gasbrenner so eingestellt werden, dass die Flamme nicht über den Topfboden hinausreicht. Gefäße mit konkavem oder konvexem Boden dürfen nicht verwendet werden.
WARNUNG: Wenn eine Flamme versehentlich gelöscht wird, drehen Sie den Knopf in die Aus-Stellung. Warten Sie mindestens 1 Minute, bis Sie sie wieder entzünden.
Wenn die Gashähne über die Jahre schwergängig werden und sich nicht mehr drehen lassen, müssen sie geschmiert werden. Diese Schmierung muss einem qualifizierten Kundendiens- ttechniker vorbehalten sein.

Wartung und Reinigung

- Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen der Gaskochmulde, dass das Gerät abgekühlt ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Stromversorgung (bei einem fest angeschlossenen Stecker) ab.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegeaufgaben nur unter Aufsicht ausführen.
- Keine Scheuermittel, ätzende Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Säuren verwenden. Keine säurehaltigen oder alkalischen Substanzen (Zitrone, Zitronensaft, Essig usw.) auf den Emaille-, Lack- oder Edelstahlteilen verwenden. Verwenden Sie beim Reinigen der emaillierten, lackierten oder verchromten Abschnitte warmes Seifenwasser oder ein nicht säurehaltiges Spülmittel. Für Edelstahl eine geeignete Reinigungslösung verwenden.
- Die Brenner können mit Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie zum Wiederherstellen des Originalglanzes einen Haushaltsreiniger für Edelstahl. Nach der Reinigung die Brenner trocknen und wieder einsetzen.
- Es ist wichtig, die Brenner richtig einzusetzen.

Verchromte Rippenrahmen und Brenner
Verchromte Rippenrahmen und Brenner verfärben während des Gebrauchs. Dadurch wird die Funktionsfähigkeit der Gaskochmulde nicht eingeschränkt. Unser After-Sales-Servicecenter kann bei Bedarf Ersatzteile liefern.

Kundendienst

Stellen Sie bitte folgendes sicher, bevor Sie einen Kundendiensttechniker rufen:
- Der Stecker ist richtig eingesteckt und abgesichert
- Die Gasversorgung ist nicht gestört. Falls der Fehler nicht ermittelt werden kann:

Schalten Sie das Gerät aus und rufen Sie den Kundendienst an. ÖFFNEN SIE DAS GERÄT NICHT: Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung für Ungenauigkeiten in dieser Anleitung infolge von Übersetzungs- oder Druckfehlern. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit erforderliche Änderungen an Produkten vorzunehmen, auch solche, die den Verbrauch betreffen, und zwar unbeschadet der Merkmale bezüglich Sicherheit oder Funktion.

Umweltschutz

Durch das Zeichen CE auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltanforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben sind.

Das Gerät erfüllt die EU-Richtlinie 2009/142/EG (GAD) und ab 21.04.2018 die Richtlinie für Gasverbrauchseinrichtungen 2016/426 (GAR).

Entsorgung und Umweltschutz

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist in Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen (die ggf. eine negative Auswirkung auf die Umwelt haben)sowie (wiederverwendbare) Grundelemente.

Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln. Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag, um zu gewährleis-ten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden.

In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten. Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

MASSNAHMEN ZUM STROMSPAREN UND UMWELTSCHUTZ

Töpfe nach Möglichkeit mit einem Deckel abdecken. Die Flamme so justieren, dass sie den Topfdurchmesser nicht überschreitet.

Consignes de sécurité

Nous vous recommandons de conserver les instructions d'installation et d'utilisation pour référence ultérieure, et avant d'installer la plaque de cuisson, notez son numéro de série au cas où vous auriez besoin d'obtenir de l'aide du service après-vente.

- AVERTISSEMENT : l'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds au cours de l'utilisation. Il faut faire attention à ne pas toucher les éléments de chauffage. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être constamment surveillés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et de connais-sances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et en ayant conscience des éventuels risques.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- AVERTISSEMENT : l'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds au cours de l'utilisation. Veillez à ne toucher aucune partie chaude.
- AVERTISSEMENT : les parties accessibles peuvent devenir chaudes au cours de l'utilisation. Tenez les jeunes enfants à l'écart de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : afin d'éviter tout danger provoqué par le réarmement accidentel du disjoncteur thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un commutateur extérieur, comme une minuterie, ni être raccordé à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être gardés à bonne distance de l'appareil s'ils ne sont pas constamment surveillés.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur ou de vaporisateur à haute pression pour les opérations de nettoyage.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout travail ou opération d'entretien dessus.
- Raccordez une fiche sur le cordon d'alimentation qui soit capable de supporter la tension, le courant et la charge indiqués sur l'étiquette

- Et dotée d'un contact de terre. La prise doit être adaptée à la charge indiquée sur l'étiquette et doit avoir le contact de terre raccordé et en état de fonctionnement. Le conducteur de terre est de couleur jaune-verte. Cette opération doit être effectuée par un professionnel qualifié. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, demandez à un électricien qualifié de remplacer la prise par une autre d'un type adapté. La fiche et la prise doivent être conformes aux normes en vigueur dans le pays d'installation. Le raccordement à la source de courant peut également être effectué en plaçant un disjoncteur omnipolaire, avec séparation des contacts conforme aux exigences de la catégorie de surtension III, entre l'appareil et la source de courant capable de supporter la charge raccordée maximale et qui soit conforme à la législation en vigueur. Le câble de terre jaune-vert ne doit pas être interrompu par le disjoncteur. La prise ou le disjoncteur omnipolaire utilisé pour le raccordement doit être facilement accessible lorsque l'appareil est installé.
- Le débranchement peut être obtenu en faisant en sorte que la fiche soit accessible ou en incorporant un interrupteur dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- AVERTISSEMENT : utilisez uniquement des protections de la plaque de cuisson conçus par le fabricant de l'appareil de cuisson ou indiqués par le fabricant de l'appareil dans le mode d'emploi comme des protections de la plaque de cuisson appropriées ou incorporées à l'appareil. L'utilisation de protections inappropriées peut provoquer des accidents.
- AVERTISSEMENT : il peut s'avérer dangereux de cuisiner sur une plaque de cuisson avec des matières grasses ou de l'huile sans surveiller la cuisson car celles-ci peuvent prendre feu. Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.
- • AVERTISSEMENT : risque d'incendie : ne laissez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- ATTENTION : le processus de cuisson doit être surveillé. Un processus de cuisson de courte durée doit être surveillé en continu.
- Si elles sont présentes, ne regardez pas fixement les lampes halogènes de la plaque de cuisson.

- Ne posez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères ou des couvercles sur la plaque de cuisson. Ils pourraient chauffer.
- Le papier d'aluminium et les poêles en plastique ne doivent pas être placés sur les zones de chauffage.
  Après chaque utilisation, un peu de nettoyage de la plaque de cuisson est nécessaire pour éviter l'accumulation de saleté et de graisse.
- Lorsqu'elle est laissée, elle est recuite lors de l'utilisation de la plaque de cuisson et brûle en dégageant de la fumée et des odeurs désagréables, sans parler des risques de propagation du feu.
- Évitez de toucher les zones de chaleur pendant le fonctionnement ou pendant un certain temps après l'usage.
- Utilisez toujours les ustensiles appropriés.
- Placez toujours la casserole au centre de l'appareil sur lequel vous cuisinez.
- Ne placez rien sur le panneau de commande.
- N'utilisez pas la plaque de cuisson comme plan de travail.
- N'utilisez pas la surface comme planche à découper.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus de la plaque de cuisson. S'ils tombent sur la plaque de cuisson, ils peuvent causer des dommages.
- N'utilisez pas la plaque de cuisson pour stocker des articles.
- Ne placez pas les ustensiles de cuisine sur la plaque de cuisson.
- N'utilisez pas des produits rugueux ou abrasifs ni des racloirs en métal pointus pour nettoyer les vitres, car ils peuvent rayer la surface du verre et le briser.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le Fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident. Le conducteur de terre (jaune-vert) doit avoir une longueur supérieure à 10 mm du côté du bornier. La section des conducteurs internes doit être adaptée à la puissance absorbée par la plaque de cuisson (indiquée sur l'étiquette). Le cordon d'alimentation doit être de type H05GG-F.
- Aucun réglage/opération supplémentaire n'est requis pour faire fonctionner l'appareil aux fréquences nominales.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de télécommande séparé.

Table des matières

23 Consignes de sécurité

27 Instructions pour l'installateur

28 Connexions

30 Utilisation de la plaque de cuisson - mode d'emploi

31 Entretien et nettoyage

31 Après-vente

32 Protection de l'environnement

103 Informations techniques

Merci d'avoir acheté une plaque de cuisson à gaz Haier. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser la plaque de cuisson et conservez-le dans un lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Instructions pour l'installateur

L'installation d'un appareil électroménager peut être une opération compliquée qui, si elle n'est pas effectuée correctement, peut nuire sérieusement à la sécurité des consommateurs. C'est pour cette raison que la tâche doit être exécutée par une personne professionnellement qualifiée qui l'exécutera conformément aux réglementations techniques en vigueur. Dans le cas où ce conseil est ignoré et que l'installation est effectuée par une personne non qualifiée, le fabricant décline toute responsabilité pour toute défaillance technique du produit, qu'elle entraîne ou non des dommages aux marchandises ou des blessures aux personnes.

INTÉGRATION

La plaque de cuisson peut être installée sur n'importe quel plan de travail résistant à la chaleur à une température de 100 °C et ayant une épaisseur de 25 à 45 mm. Les dimensions de l'insert à couper du plan de travail sont indiquées à la figure 2*. Lorsqu'il y a un espace accessible entre la plaque intégrée et la cavité dessous, une paroi de séparation en matériau isolant doit être insérée (bois ou matériau similaire) (figure 3*). Si la plaque de cuisson est installée juste à côté d'un meuble, la distance entre la plaque de cuisson et le meuble doit être d'au moins 15 cm, tandis que la distance entre la découpe et le mur situé à l'arrière doit être d'au moins 7 cm ; alors que la distance entre la plaque de cuisson et la paroi arrière doit être d'au moins 70 mm pour les plaques de cuisson de commande avant et 50 mm pour les plaques de cuisson de commande latérales. La distance entre la plaque de cuisson et toute autre unité ou appareil au-dessus de celle-ci (p.ex. une hotte aspirante) ne doit pas être inférieure à 700 mm (figure 4*). Les objets métalliques dans le tiroir peuvent atteindre des températures élevées en raison de la recirculation d'air. Il est donc recommandé d'utiliser un panneau de bois intermédiaire. Important - Le schéma de la figure 1* montre comment le scellant doit être appliqué.

L'unité de la plaque de cuisson est équipée en fixant les pinces de fixation fournies à l'aide des trous situés à la base de l'appareil.

Lorsqu'une plaque de cuisson de 75 cm est montée sur un four intégré, ce dernier doit être refroidi par ventilation.

Lorsqu'une plaque de cuisson de 60 cm est montée sur un four intégré, ce dernier doit être refroidi par ventilation.

EMPLACEMENT APPROPRIÉ

Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation en vigueur et utilisé uniquement dans un espace bien ventilé. Lisez ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil. Un appareil de cuisson à gaz produit de la chaleur et de l'humidité dans la zone dans laquelle il est installé. Pour cette raison, vous devriez assurer une bonne ventilation soit en gardant tous les passages d'air naturel ouverts, soit en installant une hotte aspirante munie d'un conduit d'évacuation. Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une ventilation supplémentaire, par exemple l'ouverture d'une fenêtre ou une augmentation de la vitesse du ventilateur électrique, si vous en avez un.

Si une hotte ne peut pas être installée, un ventilateur électrique doit être monté sur un mur extérieur ou une fenêtre pour s'assurer qu'il y a une ventilation adéquate. Le ventilateur électrique doit être en mesure d'effectuer un changement d'air complet dans la cuisine 3-5 fois par heure. L'installateur devrait respecter les normes nationales en vigueur.

* Voir la section « Informations techniques » à la fin du présent manuel.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (POUR LE R.-U. SEULEMENT) Avertissement - cet appareil doit être mis à la terre

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. Le raccordement à l'alimentation principale doit être effectué par un électricien compétent, en veillant à ce que toutes les réglementations en vigueur concernant ces installations soient respectées. L'appareil ne doit être raccordé qu'à un embranchement approprié, une fiche/prise de 3 broches de 13 ampères n'est pas adaptée. Un interrupteur à double pôle doit être prévu et le circuit doit être doté d'une protection adéquate contre les fusibles. D'autres détails sur les caractéristiques électriques de chaque produit figurent dans les instructions de l'utilisateur et sur la plaque signalétique de l'appareil. Dans le cas d'un produit intégré, il est conseillé, si vous souhaitez utiliser un câble plus long que celui fourni, d'utiliser un type résistant à la chaleur.

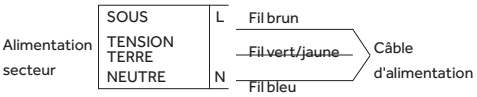
Le câblage doit être raccordé au secteur comme suit :

Raccordement	À l'embranchement
Fil vert et jaune	Raccordement à la terre
Fil bleu neutre	Raccordement
Fil brun	Raccordement sous tension

Remarque : Nous ne préconisons pas l'utilisation de dispositifs de fuite à la terre avec les appareils de cuisson électriques installés sur des embranchements en raison des « déclenchements intempestifs » qui peuvent se produire. Il vous est à nouveau rappelé que l'appareil doit être correctement mis à la terre, le fabricant déclinant toute responsabilité pour tout événement résultant d'une installation électrique incorrecte.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifier les données de la plaque signalétique, situées à l'extérieur de l'unité, afin de s'assurer que l'alimentation et la tension d'entrée sont appropriées. Avant le raccordement, vérifiez le système de mise à la terre. Selon la loi, cet appareil doit être mis à la terre. Si cette réglementation n'est pas respectée, le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages causés aux personnes ou aux biens. Si une fiche n'est pas déjà montée, installez une fiche adaptée à la charge indiquée sur la plaque signalétique. Le fil de terre est de couleur jaune/verte. La fiche doit toujours être accessible. Lorsque la plaque de cuisson est raccordée directement à l'alimentation électrique, un disjoncteur doit être installé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque potentiel. Le fil de terre (vert et jaune) doit être au moins de 10 mm de plus que les fils sous tension et neutre. La section du câble utilisé doit être de la bonne taille par rapport à la puissance absorbée de la plaque de cuisson. Vérifiez la plaque signalétique pour connaître les détails de l'alimentation électrique et assurez-vous que le cordon d'alimentation est du type 3x0,75 mm2 H05GG-F



Si un appareil n'est pas équipé d'un cordon d'alimentation et d'une fiche, ou d'autres moyens de déconnexion du secteur ayant une séparation des contacts dans tous les pôles qui assurent une déconnexion complète dans les conditions de surtension de la catégorie III, les instructions indiquent que les moyens de débranchement doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

RACCORDEMENT AU GAZ

Ces instructions sont à l'intention du personnel qualifié, l'installation de l'équipement doit être conforme à la norme nationale applicable. (Pour le R.-U. seulement : selon la loi, la mise en service de l'installation de gaz doit être effectuée par un installateur « Gas Safe »).

Tous les travaux doivent être effectués hors tension.

La plaque signalétique de la plaque de cuisson indique le type de gaz avec lequel elle est conçue pour être utilisée. Le raccordement au réseau de distribution de gaz ou à la bouteille de gaz doit

Être effectué après avoir vérifié qu'il est adapté pour le type de gaz avec lequel il sera alimenté. Dans le cas contraire, consultez les instructions mentionnées dans les paragraphes suivants pour effectuer des modifications du réglage du gaz.
Pour le gaz liquide (gaz en bouteille), utilisez des régulateurs de pression conformes aux normes nationales applicables.
N'utilisez que des tuyaux, des rondelles et des rondelles d'étanchéité conformes aux normes nationales applicables.
Pour certains modèles, un lien conique est fourni pour équiper l'installation dans les pays où ce type de lien est obligatoire ; l'image 8 indique comment reconnaître les différents types de liens (CY = cylindrique, CO = conique). Dans tous les cas, la partie cylindrique du lien doit être raccordée à la plaque de cuisson.
Lors du raccordement de la plaque de cuisson à l'alimentation en gaz à l'aide de tuyaux souples, assurez-vous que la distance maximale couverte par le tuyau ne dépasse pas 2 mètres. Le tube flexible doit être monté de telle manière qu'il ne puisse entrer en contact avec une partie mobile de l'unité (p.ex. un tiroir) et qu'il ne traverse aucun espace où il peut être écrasé / entortillé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

Pour éviter tout risque d'endommagement de la plaque de cuisson, veuillez procéder à l'installation suivant cette séquence (figure 6*) :
1. Comme illustré, assembler les pièces en séquence : A : Raccord mâle cylindrique 1/2 B : Joint 1/2 C : Adaptateur femelle de gaz conique/ cylindrique ou cylindrique/cylindrique 1/2
2. Serrez les joints avec la clé, en n'oubliant pas de tourner les tuyaux en position.
3. Fixez le raccord C à l'alimentation en gaz réseau à l'aide d'un tuyau rigide en cuivre ou d'un tuyau flexible en acier.

IMPORTANT : effectuez une vérification finale des fuites sur les raccords de tuyaux à l'aide d'une solution savonneuse. N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME. Assurez-vous également que le tuyau flexible ne puisse pas entrer en contact avec une partie mobile de l'armoire (par exemple, un tiroir) et qu'il ne soit pas situé à un endroit où il pourrait être endommagé.
Avertissement : Si vous pouvez détecter une odeur de gaz à proximité de cet appareil, coupez l'alimentation en gaz de l'appareil et appelez directement l'ingénieur. Ne cherchez pas une fuite avec une flamme nue.

ADAPTATION DE LA PLAQUE DE CUISSON À DIFFÉRENTS TYPES DE GAZ

Pour adapter la plaque de cuisson à différents types de gaz, suivez les instructions suivantes :
- Retirez les grilles et les brûleurs
- Insérer une clé hexagonale (7 mm) dans le support du brûleur (figure 7*) Dévissez l'injecteur et remplacez-le par un autre adapté au gaz à utiliser (voir le tableau des types de gaz)

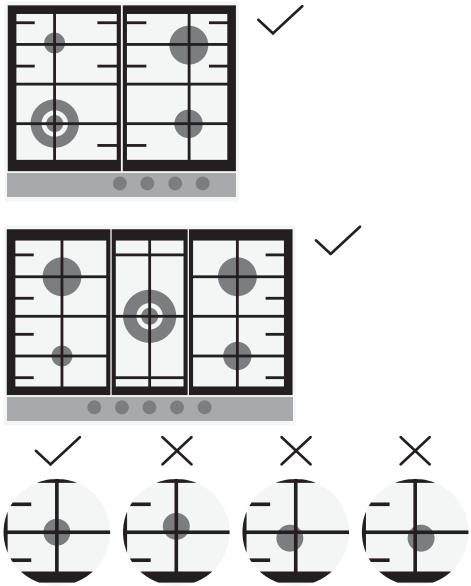
RÉGULATION DE LA FLAMME MINIMALE

Après avoir allumé les brûleurs, tournez le bouton contrôle sur le réglage minimum, puis retirez le bouton (vous pouvez facilement le retirer en appliquant une pression douce).
À l'aide d'un petit tournevis de type « Terminal », la vis de régulation peut être ajustée comme sur la figure 9*. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre réduit le débit de gaz, tandis que la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente le débit - Servez-vous de ce réglage pour obtenir une flamme d'environ 3 à 4 mm de longueur, puis replacez le bouton contrôle.
Lorsque l'alimentation en gaz disponible est le GPL - la vis pour régler la flamme de ralenti doit être tournée (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à la butée.
Lorsque vous avez effectué la nouvelle régulation du gaz, remplacez l'ancienne plaque signalétique de votre appareil par une plaque (fournie avec la plaque de cuisson) adaptée au type de gaz pour lequel elle a été régulée.
Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins auxquelles il est destiné, la cuisine domestique, et toute autre utilisation sera jugée inappropriée et peut donc être dangereuse.

* Voir la section « Informations techniques » à la fin du présent manuel.

Utilisation de la plaque de cuisson - mode d'emploi

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou des préjudices résultant d'une utilisation incorrecte. Avant d'utiliser le brûleur, assurez-vous que les périmètres de la grille centrent le brûleur comme indiqué ci-dessous. Si vous utilisez des grilles en fonte, leur position est indiquée sous la grille. Assurez-vous que la bonne grille est utilisée dans la bonne position.



UTILISATION DU BRÛLEUR À GAZ

Avant d'allumer la plaque de cuisson au gaz, s'assurer que les chapeaux du brûleur sont correctement positionnés. Cette plaque de cuisson est équipée d'un allumage électronique pour allumer le brûleur.

Pour allumer les brûleurs, procédez comme suit : Appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de flamme plus grand ou en position 9 et maintenez la poussée 5 secondes après l'allumage. Le système d'allumage continue de générer des étincelles tant que le bouton contrôle est actionné.

Avertissement : Si l'appareil n'est pas alimenté en électricité pour allumer le brûleur, il convient d'utiliser une allumette ou un briquet en procédant comme suit :

- Placez une allumette ou un briquet près du brûleur ;
- Appuyez et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de flamme plus grand ou en position 9 et maintenez la poussée 5 secondes après l'allumage.

Avertissement : Dans tous les cas, si au bout de 5 secondes le brûleur n'est pas allumé, cessez son fonctionnement et attendez au moins 1 minute avant de tenter un nouvel allumage du brûleur.

BOUTON CONTRÔLE

Chaque bouton contrôle chaque brûleur comme indiqué dans la sérigraphie. Les boutons comportent 9 étapes allant de la flamme la plus haute à la flamme la plus basse. N'essayez jamais de passer de ° à 1



Indicateurs	
	Brûleur contrôlé par bouton contrôle
O	Brûleur éteint
9 •	Puissance la plus haute et allumage électrique
• 1	Puissance la plus basse

CONSEILS GÉNÉRAUX
Pour de meilleurs résultats, utilisez des récipients de cuisson avec une surface plane. La taille de la surface doit correspondre au côté du brûleur à gaz comme suit. Tableau A :

Type de brûleur Ø	Ø casserole /marmite (cm)	Puiss-ance (kW)	G20/20 mbar (méthane)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliaire	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi-Rapide 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semi-Rapide 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapide	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

Pour les petits récipients, le brûleur à gaz doit être réglé de manière à ce que la flamme ne dépasse pas le fond de la casserole. Les récipients à base concave ou convexe ne doivent pas être utilisés.
AVERTISSEMENT : Si une flamme est accidentel-lement éteinte, tournez le bouton en position d'arrêt et patientez au moins une minute avant de tenter de la rallumer.
Si, au fil des ans, les robinets de gaz deviennent difficiles à tourner, il est nécessaire de les lubrifier. Cette opération ne doit être effectuée que par des techniciens de service qualifiés.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer la plaque de cuisson, assurez-vous que l'appareil ait refroidi.
- Retirez la fiche de la prise ou (si elle est branchée directement) coupez l'alimentation électrique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'abrasifs, de détergents corrosifs, d'agents blanchissants ou d'acides. Évitez toute substance acide ou alcaline (citron, jus, vinaigre, etc.) sur les parties émaillées, vernies ou en acier inoxydable.

Lors du nettoyage des parties émaillées, vernies ou chromées, utilisez de l'eau chaude savonneuse ou un détergent non caustique. Pour l'acier inoxydable, utilisez une solution de nettoyage appropriée.

- Les brûleurs peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse. Pour restaurer leur brillance d'origine, utilisez un nettoyant ménager pour l'acier inoxydable. Après le nettoyage, séchez les brûleurs et replacez-les.
- Il est important que les brûleurs soient correctement replacés.

Grilles chromées et brûleurs
Les grilles chromées et les brûleurs ont tendance à se décolorer avec l'utilisation. Cela ne met pas en péril la fonctionnalité de la plaque de cuisson

Notre centre de service après-vente peut fournir des pièces détachées si nécessaire.

Après-vente

Avant d'appeler un technicien de service, veuillez vérifier ce qui suit :
- Que la fiche est correctement insérée et protégée par un fusible
- Que l'alimentation en gaz n'est pas défectueuse si le défaut ne peut pas être détecté :

Éteignez l'appareil et appelez le centre de service après-vente. NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL. Le fabricant n'est pas responsable des inexactitudes liées à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette brochure. Nous nous réservons le droit de modifier les produits si cela s'avère nécessaire, notamment dans l'intérêt de la consommation, sans compromettre pour autant les caractéristiques de sécurité ou de fonctionnement.

Protection de l'environnement

En apposant la marque CE sur cet appareil, nous confirmons qu'il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d'environnement applicables dans la législation pour ce produit.

L'appareil est conforme à la directive européenne 2009/142/CE (GAD) et à partir du 21/04/2018 avec le règlement concernant les appareils à gaz 2016/426 (GAR).

Mise au rebut et protection de l'environnement

Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (pouvant avoir un effet négatif sur l'environnement) et des éléments de base (pouvant être réutilisés).



Il est important que les DEEE fassent l'objet de traitements spécifiques pour enlever et mettre au rebut les polluants et récupérer tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre quelques règles fondamentales :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- les DEEE doivent être amenés sur des sites de collecte spéciaux (déchèteries) gérés par la Mairie ou une entreprise agréée.

Dans de nombreux pays, les collectes chez les particuliers peuvent être disponibles pour les grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit l'accepter gratuitement sous forme d'échange, à condition que l'appareil soit d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'appareil acheté.

PROTECTION ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Dans la mesure du possible, utilisez un couvercle pour couvrir la casserole. Réglez la flamme de sorte que celle-ci ne dépasse pas le fond de la casserole.

Si consiglia di conservare il libretto di istruzioni per eventuali consultazioni in futuro. Prima di installare il piano cottura, annotare il numero di serie seguente qualora fosse necessario ricorrere all'assistenza post-vendita.

- ATTENZIONE: l'elettrodomestico e i componenti accessibili diventano caldi durante l'uso. Non toccare gli elementi scaldanti. Tenere lontani dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non vengano controllati continuamente.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone di almeno 8 anni e da persone affette da limitazioni delle capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza esperienza o conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione e dopo averle istruite sull'uso dell'elettrodomestico, in maniera sicura e consapevole dei possibili rischi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- ATTENZIONE: l'elettrodomestico e i componenti accessibili diventano caldi durante l'uso. Attenzione a non toccare componenti caldi.
- ATTENZIONE: durante l'uso, i componenti accessibili possono diventare caldi. Tenere lontani i bambini.
- ATTENZIONE: per evitare pericoli causati dal reset accidentale del dispositivo di interruzione termica, l'elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad es. un timer, e non deve essere collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore a 8 anni a una distanza di sicurezza dall'elettrodomestico, se non sono sorvegliati continuamente.
- Non utilizzare elettrodomestici a vapore o spruzzatori ad alta pressione per le operazioni di pulizia.
- Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica prima di effettuare la manutenzione o altre attività simili.
- Collegare la spina al cavo di alimentazione e accertarsi che sia in grado di sostenere la tensione, la corrente e il carico indicati sull'etichetta; accertarsi, inoltre, che sia presente il contatto di terra. La presa deve

Essere in grado di sostenere il carico indicato sull'etichetta e deve essere dotata di contatto di terra perfettamente funzionante. Il conduttore di terra è di colore giallo-verde. Questa operazione deve essere effettuata da un professionista qualificato. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'elettrodomestico, chiedere a un elettricista qualificato di sostituire la presa con un'altra di tipo adatto. La spina e la presa devono essere conformi alle norme vigenti nel paese di installazione. Il collegamento alla fonte di alimentazione può essere effettuato anche interponendo tra l'elettrodomestico e la fonte di alimentazione un interruttore omnipolare, con separazione dei contatti conformi ai requisiti della categoria di sovratensioni III, in grado di sostenere il carico massimo collegato e conforme alle norme vigenti. Il cavo di terra giallo-verde non deve essere interrotto dall'interruttore. La presa o l'interruttore omnipolare utilizzato per il collegamento deve essere facilmente accessibile quando l'elettrodomestico è installato.

- Per interrompere l'alimentazione, la spina deve essere facilmente accessibile oppure nel cablaggio fisso deve essere incorporato un interruttore, in conformità alle norme sul cablaggio.
- ATTENZIONE: utilizzare solo le protezioni per il piano cottura progettate dal produttore dell'elettrodomestico da cucina o indicate dal produttore dell'elettrodomestico nelle istruzioni per l'uso come protezioni idonee o incorporate nell'elettrodomestico. L'uso di protezioni inappropriate può causare incidenti.
- ATTENZIONE: la cottura con oli o grassi può essere pericolosa e può causare incendi se il piano cottura rimane incustodito. In caso di incendio, non provare MAI a estinguerlo con l'acqua; spegnere l'elettrodomestico e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antincendio.
- ATTENZIONE: per evitare il rischio di incendi, non collocare oggetti sulle superfici di cottura.
- ATTENZIONE: il processo di cottura deve controllato costantemente. Un processo di cottura breve deve essere controllato costantemente.
- Non guardare gli elementi del piano cottura a lampada alogena, se presenti.
- Non collocare sul piano cottura oggetti metallici (ad es. coltelli, forchette, cucchiai o coperchi). Potrebbero riscaldarsi.

- Non appoggiare pellicole di alluminio o contenitori di plastica sulle zone di riscaldamento.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il piano cottura per evitare accumuli di grasso e sporco che si riscalderebbero al successivo utilizzo, bruciando e producendo fumo, cattivi odori e rischio di incendio.
- Non toccare le zone calde durante l'uso o subito dopo.
- Adoperare sempre utensili da cucina adeguati.
- Poggiare sempre la pentola al centro dell'unità utilizzata per cucinare.
- Non collocare oggetti sul pannello di controllo.
- Non utilizzare il piano cottura come superficie di lavoro.
- Non utilizzare la superficie per tagliare.
- Non conservare al disopra del piano cottura oggetti pesanti che potrebbero danneggiarlo cadendo.
- Non utilizzare il piano cottura per la conservazione di oggetti.
- Non fare scorrere gli utensili da cucina sul piano cottura.
- Non adoperare materiali ruvidi o abrasivi oppure raschietti metallici affilati per pulire i vetri, in quanto potrebbero graffiare la superficie e causare la rottura del vetro.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi. Il conduttore di terra (giallo-verde) deve essere lungo più di 10 mm sul lato morsettiera. La sezione interna dei conduttori deve essere adeguata alla potenza assorbita dal piano cottura (indicata sulla targhetta). Il cavo di alimentazione deve essere di tipo H05GG-F.
- Il funzionamento dell'elettrodomestico alle frequenze nominali non richiede alcuna operazione o impostazione supplementare.
- Questo elettrodomestico non è progettato per l'uso tramite timer esterni e sistemi di controllo remoto separati.

Sommario

33 Avvertenze sulla sicurezza

37 Istruzioni per l'installatore

38 Collegamenti

40 Utilizzo del piano cottura - Istruzioni per l'uso

41 Pulizia e manutenzione

41 Cura

42 Protezione dell'ambiente

103 Informazioni tecniche

Grazie per aver acquistato un piano cottura a gas Haier. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il piano cottura e conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in seguito.

Istruzioni per l'installatore

L'installazione di un elettrodomestico può rivelarsi un'operazione complicata che può pregiudicare gravemente la sicurezza dell'utente se non viene effettuata correttamente. Questa operazione, quindi, deve essere effettuata da un professionista qualificato in conformità ai regolamenti tecnici vigenti. Se questo avviso viene ignorato e l'installazione viene effettuata da una persona non qualificata, il produttore declina qualunque responsabilità per eventuali guasti tecnici del prodotto, a prescindere dal fatto che possono causare danni materiali o lesioni personali.

INCASSO

Il piano cottura può essere installato su qualunque top di cucina resistente a una temperatura di 100 °C, di spessore compreso tra 25 e 45 mm. Le dimensioni dell'incasso da ricavare sul top di cucina sono illustrate nella Figura 2*.

In presenza di uno spazio accessibile tra il piano cottura incassato e la cavità sottostante, è opportuno inserire una parete divisoria in materiale isolante (legno o materiale simile) (Figura 3*).

Se il piano cottura è montato accanto a un mobile su uno dei lati, la distanza tra il piano cottura e il mobile deve essere almeno 15 cm e la distanza tra il foro e la parete posteriore deve essere almeno 7 cm, mentre la distanza tra il piano cottura e la parete posteriore deve essere almeno 70 mm per i piani cottura con i comandi frontali e 50 mm per quelli con i comandi laterali. La distanza tra il piano cottura e altre unità o elettrodomestici sovrastanti (ad es. una cappa aspirante) non deve essere inferiore a 700 mm (Figura 4*). Gli oggetti metallici nel cassetto possono raggiungere temperature elevate a causa del ricircolo dell'aria. È preferibile, quindi, utilizzare un pannello di legno intermedio. Importante: l'illustrazione nella Figura 1* spiega come deve essere applicato il sigillante. Il piano cottura si monta applicando i morsetti di fissaggio forniti in dotazione, utilizzando i fori alla base dell'unità.

Quando si monta un piano cottura di 75 cm sopra un forno a incasso, quest'ultimo deve essere raffreddato con una ventola.

Quando si monta un piano cottura di 60 cm sopra un forno a incasso, quest'ultimo deve essere raffreddato con una ventola.

LOCAZIONI CONSIGLIATE

Questo elettrodomestico deve essere installato in conformità alle norme vigenti e deve essere utilizzato solo in uno spazio ben ventilato.

Consultare attentamente le istruzioni prima di installare o utilizzare questo elettrodomestico. Un elettrodomestico per la cottura a gas produce calore e umidità nell'area in cui è installato.

Per tale motivo, è opportuno garantire una buona ventilazione mantenendo aperti tutti i passaggi naturali dell'aria o installando una cappa aspirante con una canna fumaria di scarico. L'uso intensivo e prolungato dell'elettrodomestico può richiedere una ventilazione supplementare, ad esempio l'apertura di una finestra o un aumento della velocità della ventola elettrica, se presente.

Se non è possibile installare una cappa, è necessario montare una ventola elettrica su una parete esterna o su una finestra per garantire un'adeguata ventilazione. La ventola elettrica dovrebbe essere in grado di effettuare un ricambio d'aria completo in cucina 3-5 volte ogni ora. L'installatore deve attenersi alle norme nazionali pertinenti.

* Consultare la sezione "Informazioni tecniche" alla fine di questo manuale.

COLLEGAMENTO ELETTRICO (SOLO PER IL REGNO UNITO)

Avvertenza: questo elettrodomestico deve essere collegato a terra.

Questo elettrodomestico è stato progettato solo per uso domestico. Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato da un elettricista competente nel rispetto di tutte le norme vigenti relative a tali installazioni. L'apparecchio deve essere collegato solo a un punto luce adeguato; una spina/presa da 13 ampere a 3 piedini non è adatta. Deve essere utilizzato un interruttore bipolare e il circuito deve integrare un fusibile di protezione adeguato. Ulteriori dettagli sui requisiti elettrici del singolo prodotto sono reperibili nelle istruzioni per l'uso e sulla targhetta dell'elettrodomestico. Nel caso di prodotti da incasso, per usare un cavo più lungo di quello in dotazione occorre utilizzare un tipo di cavo con un idoneo grado di resistenza al calore.

Il cablaggio deve essere collegato alla rete elettrica come indicato di seguito:

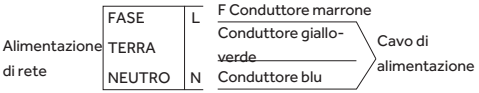
Collegare	Al punto luce
Conduttore giallo-verde	Collegamento a terra
Conduttore neutro blu	Collegamento
Conduttore marrone	Collegamento alla fase

Nota: si sconsiglia l'uso di dispositivi di dispersione a terra con elettrodomestici per la cottura installati a punti luce a causa di probabili falsi arresti.

Tenere presente, ancora una volta, che l'elettrodomestico deve essere collegato correttamente a terra; il produttore declina qualunque responsabilità in caso di incidenti dovuti all'installazione elettrica errata.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Controllare i dati sulla targhetta collocata all'esterno dell'unità per accertarsi che la tensione di alimentazione e quella di ingresso siano adeguate. Prima del collegamento, controllare l'impianto di messa a terra. Per legge, questo elettrodome-stico deve essere collegato a terra. Se non viene rispettata questa norma, il produttore non sarà responsabile di eventuali danni causati a persone o cose. Se non è già montata una spina, montare una spina adeguata al carico indicato sulla targhetta. Il conduttore di terra è di colore giallo-verde. La spina deve essere sempre accessibile. Nel caso in cui il piano cottura sia collegato direttamente alla rete elettrica, è necessario montare un interruttore automatico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato per evitare qualunque rischio potenziale. Il conduttore di terra (di colore giallo-verde) deve essere almeno 10 mm più lungo rispetto ai conduttori di fase e neutro. La sezione del cavo utilizzato deve essere adeguata alla potenza assorbita dal piano cottura. Controllare la targhetta con i dati della potenza e accertarsi che il cavo di alimentazione sia di tipo H05GG-F, sez. 3×0,75 mm2.



Se un elettrodomestico è sprovvisto del cavo di alimentazione e della spina o di altri mezzi di scollegamento dalla rete elettrica con separazione dei contatti in tutti i poli che consentano lo scollegamento totale in condizioni di sovratensione di categoria III, le istruzioni devono indicare che i mezzi di scollegamento devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle norme sui cablaggi.

COLLEGAMENTO GAS

Queste istruzioni sono destinate a personale qualificato; l'installazione delle apparecchiature deve essere conforme alle norme nazionali pertinenti. (Solo per il Regno Unito: per legge, l'installazione del gas e la messa in servizio devono essere effettuate da un installatore "Gas Safe").

Tutte le operazioni devono essere effettuate con l'alimentazione elettrica scollegata. La targhetta sul piano cottura indica il tipo di gas per cui è progettato. Il collegamento alla rete di alimentazione del gas o alla bombola del gas deve essere effettuato dopo aver controllato che sia regolato per il tipo di gas con cui sarà alimentato. Se non è regolato correttamente, consultare

Le istruzioni nei paragrafi seguenti per modificare l'impostazione del gas. Per il gas liquido (gas in bombole) utilizzare regolatori di pressione conformi alle norme nazionali pertinenti. Utilizzare solo tubi, rondelle e guarnizioni conformi alle norme nazionali pertinenti.
Per alcuni modelli è fornito un collegamento conico per l'installazione nei paesi in cui è obbligatorio questo tipo di collegamento; la Figura 8 spiega come riconoscere i vari tipi di collegamento (cilindrico e conico). In ogni caso, la parte cilindrica del collegamento deve essere collegata al piano cottura.
Quando si collega il piano cottura all'alimentazione del gas tramite tubi flessibili, accertarsi che la distanza massima coperta dal tubo non sia superiore a 2 metri.
Il tubo flessibile deve essere montato in modo che non possa entrare in contatto con un componente mobile dell'involucro (ad es. un cassetto) e non attraversi spazi in cui possa essere schiacciato, piegato o danneggiato.

Per evitare potenziali danni al piano cottura, effettuare l'installazione in base a questa sequenza (Figura 6*):

1. Assemblare i componenti in sequenza, così come illustrato:
   A: Adattatore cilindrico maschio da 1/2 pollice
   B: Guarnizione da 1/2 pollice
   C: Adattatore gas femmina conico-cilindrico o cilindrico-cilindrico da 1/2 pollice
2. Stringere i giunti con una chiave inglese, ruotando i tubi in posizione.
3. Fissare il raccordo C all'alimentazione del gas utilizzando un tubo rigido in rame o un tubo flessibile in acciaio.

IMPORTANTE: effettuare un controllo finale con una soluzione saponata per scongiurare perdite sui raccordi delle tubazioni. NON USARE MAI UNA FIAMMA. Accertarsi, inoltre, che il tubo flessibile non possa entrare a contatto con un componente mobile del vano (ad es. un cassetto) e che non si trovi in un punto in cui potrebbe essere danneggiato.

Avvertenza: se nelle vicinanze di questo elettrodomestico si sente odore di gas, scollegare l'alimentazione del gas e rivolgersi immediata-mente a un tecnico. Non cercare la perdita con una fiamma.

* Consultare la sezione "Informazioni tecniche" alla fine di questo manuale.

ADATTAMENTO DEL PIANO COTTURA AI VARI TIPI DI GAS

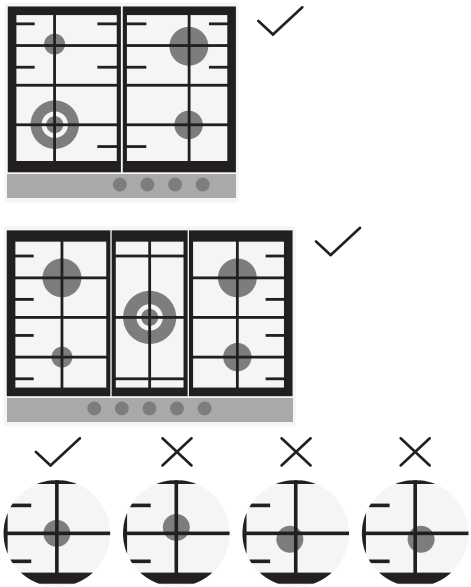
Per adattare il piano cottura a vari tipi di gas, seguire istruzioni riportate di seguito: • Rimuovere griglie e bruciatori • Inserire una chiave esagonale (7 mm) nel supporto del bruciatore (Figura 7*) Svitare l'iniettore e sostituirlo con uno adatto al gas da utilizzare (v. tabella dei tipi di gas)

REGOLAZIONE DEL MINIMO DELLA FIAMMA

Dopo l'accensione dei bruciatori, ruotare la manopola di comando sulla regolazione minima e rimuoverla (la manopola è facilmente rimovibile esercitando una lieve pressione). Regolare la vite di regolazione con un cacciavite piccolo come illustrato nella Figura 9*. Ruotando la vite in senso orario, il flusso di gas si riduce; ruotandola in senso antiorario, il flusso aumenta. Effettuare questa regolazione per ottenere una fiamma di circa 3-4 mm di lunghezza, quindi rimontare la manopola di comando.
Per l'alimentazione a GPL, ruotare in senso orario la vite di regolazione della fiamma a riposo fino a fine corsa.
Dopo aver effettuato la nuova regolazione del gas, sostituire la vecchia targhetta del gas dell'elettrodomestico con quella (fornita con il piano cottura) adatta al tipo di gas per cui è stata regolata.

Utilizzo del piano cottura - Istruzioni per l'uso

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è destinato, ossia la cottura domestica; qualunque altro uso sarà considerato improprio e potrebbe essere pericoloso. Il produttore non sarà responsabile di eventuali danni o perdite derivanti da un uso improprio. Prima di utilizzare il bruciatore, accertarsi che i perimetri della griglia siano al centro del bruciatore, come illustrato nella figura seguente. Se si adoperano griglie in ghisa, la posizione è indicata sotto la griglia. Utilizzare la griglia appropriata nella corretta posizione.



USO DEL BRUCIATORE A GAS

Prima di accendere il piano cottura a gas, accertarsi che i tappi del bruciatore siano collocati correttamente in posizione. Questo piano cottura è dotato di accensione elettronica per l'accensione del bruciatore.

Per accendere i bruciatori, procedere come segue: Premere e ruotare in senso antiorario la manopola fino al simbolo della fiamma più grande o in posizione 9, quindi tenerla premuta 5 secondi dopo l'accensione. Il sistema di accensione continuerà a generare scintille fino a quando la manopola di comando rimane premuta. Avvertenza: in mancanza di elettricità, per accendere il bruciatore utilizzare un fiammifero o un accendino, effettuando le seguenti operazioni:

- Collocare un fiammifero acceso o un accendino vicino al bruciatore
- Premere e ruotare in senso antiorario la manopola fino al simbolo della fiamma più grande o in posizione 9, quindi tenerla premuta 5 secondi dopo l'accensione

Avvertenza: se dopo 5 secondi il bruciatore non si è acceso, non insistere e attendere almeno 1 minuto prima riprovare ad accendere il bruciatore.

MANOPOLE DI CONTROLLO

Ogni manopola controlla un bruciatore, come indicato nella serigrafia. Le manopole hanno 9 regolazioni, dalla fiamma più alta a quella più bassa. Non provare mai a passare da ° a 1



Indicatori	
	Bruciatore controllato dalla manopola di comando
O	Bruciatore spento
9 •	Regolazione alla massima potenza e accensione elettrica
• 1	Impostazione della minima potenza

CONSIGLI GENERICI
Per ottenere risultati ottimali, adoperare recipienti di cottura con la superficie piana.
Le dimensioni della superficie devono corrispondere al lato del bruciatore a gas indicato di seguito. Tabella A:

Tipo di bruciatore	Ø padella/ vasca (cm)	Potenza (kW)	G20/20 mbar (metano)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Ausiliario	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi-rapido 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semi-rapido 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapido	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

Per contenitori più piccoli, il bruciatore a gas deve essere regolato in modo che la fiamma non fuoriesca alla base della pentola. Non adoperare recipienti con base concava o convessa.
AVVERTENZA: se la fiamma si spegne accidentalmente, ruotare la manopola in posizione di spegnimento e attendere almeno 1 minuto prima della riaccensione.
Se i rubinetti del gas si irrigidiscono nel corso degli anni, per ruotarli occorre lubrificarli. Tale operazione deve essere eseguita solo da tecnici qualificati.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il piano cottura, accertarsi che l'elettrodomestico si sia raffreddato.
- Togliere la spina dalla presa o, se collegata direttamente, staccare la corrente.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Non adoperare mai detersivi abrasivi o corrosivi, sostanze sbiancanti o acidi. Evitare l'uso di sostanze acide o alcaline (limone, aceto ecc.) sulle parti smaltate, verniciate o di acciaio inox.

Per la pulizia delle sezioni smaltate, verniciate o cromate, utilizzare acqua calda saponata o un detersivo non caustico. Per l'acciaio inox utilizzare una soluzione detergente appropriata.

- I bruciatori possono essere puliti con acqua saponata. Per ripristinare la loro lucentezza originale, utilizzare un prodotto per la pulizia dell'acciaio inox per uso domestico. Dopo la pulizia, asciugare i bruciatori e rimontarli.
- È importante che i bruciatori siano rimontati correttamente.

Griglie e bruciatori cromati
Le griglie e i bruciatori cromati tendono a scolorirsi con l'uso. Ciò non compromette la funzionalità del piano cottura.

Il centro di assistenza post-vendita può fornire i necessari ricambi.

Cura

Prima di rivolgersi a un tecnico dell'assistenza, effettuare i seguenti controlli:
- La spina è correttamente inserita e dotata di fusibile.
- L'alimentazione del gas non è difettosa Se il guasto non può essere rilevato:

Spegnere l'apparecchio e chiamare il centro assistenza post-vendita. NON MANOMETTERE L'APPARECCHIO.

Il produttore non è responsabile di eventuali inesattezze contenute in questo opuscolo dovute a errori di stampa o trascrizione.
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in base alle esigenze (ad es. gli interessi del consumatore), senza pregiudicare le caratteristiche relative alla sicurezza o il funzionamento.

Protezione dell'ambiente

L'applicazione del marchio CE sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti europei in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalle norme vigenti.

Questo elettrodomestico è conforme alla Direttiva europea 2009/142/CE (GAD) e a partire dal 21/04/2018 al regolamento sugli apparecchi a gas 2016/426 (GAR).

Gestione dei rifiuti e protezione dell'ambiente
Sull'elettrodomestico è riportato il simbolo di conformità alla direttiva europea 2012/19/CE relativa allo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti per l'ambiente e componenti basilari riutilizzabili. È fondamentale che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche siano sottoposti a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire correttamente i materiali inquinanti e recuperare tutti i materiali riciclabili. Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dai rifiuti di apparec-chiature elettriche ed elettroniche:



- I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere gestiti come rifiuti domestici.
- I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere conferiti in aree di raccolta dedicate, gestite a livello municipale o da una società registrata.

In molti paesi potrebbe essere disponibile il prelievo a domicilio per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche di grandi dimensioni. Quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è tenuto ad accettarlo gratuitamente, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello acquistato.

PROTEZIONE E RISPETTO DELL'AMBIENTE
Se possibile, utilizzare un coperchio per coprire la padella. Regolare la fiamma in modo che non sia più larga del diametro della pentola.

Le recomendamos conservar las instrucciones de instalación y uso para futuras consultas y, antes de instalar la placa, anote su número de serie por si necesita asistencia del servicio posventa.

- ADVERTENCIA: Este electrodoméstico y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Debe prestarse atención para no tocar los elementos que producen calor. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados de este electrodoméstico, a menos que estén constantemente supervisados.
- Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia o conocimiento sobre el producto, únicamente si se las supervisa o reciben instrucciones sobre su funcionamiento seguro y con conciencia de los posibles riesgos.
- Los niños sin supervisión no deben realizar las actividades de limpieza y mantenimiento.
- ADVERTENCIA: Este electrodoméstico y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Tenga cuidado de no tocar ninguna parte caliente.
- ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden calentarse durante el uso. Los niños pequeños deben mantenerse alejados de este electrodoméstico.
- ADVERTENCIA: Para evitar cualquier peligro causado por el reinicio accidental del dispositivo de interrupción térmica, este electrodoméstico no debe recibir alimentación de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que se enciende y apaga regularmente.
- A menos que se les supervise constantemente, los niños menores de 8 años deben mantenerse a una distancia segura de este electrodoméstico.
- No utilice un limpiador de vapor o un aerosol de alta presión para las operaciones de limpieza.
- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación o mantenimiento sobre este.
- Conecte una clavija al cable de alimentación que pueda soportar el Voltaje, la corriente y la carga indicados en la etiqueta y que tenga

Conexión a tierra. La toma de corriente debe ser adecuada para la carga indicada en la etiqueta y debe tener la conexión a tierra conectada y en funcionamiento. El conductor de tierra es de color amarillo-verde. Esta operación debe realizarla un profesional debidamente cualificado. En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y la clavija del electrodoméstico, solicite a un electricista cualificado que sustituya la toma de corriente por otra del tipo adecuado. La clavija y la toma de corriente deben cumplir con la normativa actual del país de instalación.

- La conexión a la fuente de alimentación también se puede realizar colocando un interruptor de corte omnipolar entre el electrodomés-tico y la fuente de alimentación, con una separación de contacto que cumpla con los requisitos de la categoría de sobretensión III, que pueda soportar la carga máxima conectada y que cumpla la legislación vigente. El cable de tierra amarillo-verde no debe ser interrumpido por el interruptor. Cuando se instala el electrodoméstico, la toma de corriente o el interruptor omnipolar utilizado para la conexión deben ser fácilmente accesibles.
- La desconexión se puede lograr manteniendo la clavija accesible o incorporando un interruptor en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
- ADVERTENCIA: Utilice solamente los protectores de placas diseñados por el fabricante del electrodoméstico de cocina o los indicados por el fabricante del electrodoméstico en las instrucciones de uso como protectores adecuados o incorporados en el electrodoméstico. El uso de protecciones inapropiadas puede causar accidentes.
- ADVERTENCIA: Puede resultar peligroso cocinar en una placa sin vigilancia cuando se utiliza grasa o aceite, ya que pueden producirse incendios. NUNCA intente apagar un incendio con agua; debe apagar el electrodoméstico y cubrir posteriormente la llama, p. ej., con una tapa o una manta contra incendios.
- ADVERTENCIA: Peligro de incendio: no almacene artículos sobre las superficies de cocción.
- PRECAUCIÓN: debe supervisarse el proceso de cocción. Los procesos de cocción breves deben supervisarse constantemente.
- Si están presentes, no mire fijamente los elementos de la placa de lámpara halógena.

- No ponga objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas sobre la placa. Podrían calentarse.
- Los utensilios de aluminio y plástico no deben colocarse sobre las zonas de calentamiento.
- Después de cada uso, es necesario limpiar la placa para evitar la acumulación de suciedad y grasa. Si se dejan, al volver a usar la placa vuelven a cocinarse hasta quemarse, emitiendo humo y olores desagradables, por no mencionar el riesgos de incendio.
- No toque las zonas de calentamiento durante el funcionamiento ni durante un tiempo después del uso.
- Utilice siempre los utensilios de cocina adecuados.
- Coloque siempre la sartén en el centro de la unidad en la que vaya a cocinar.
- No coloque nada en el panel de control.
- No utilice la placa como superficie de trabajo.
- No utilice la superficie como tabla para cortar.
- No guarde objetos pesados encima de la placa. Si caen sobre la placa
- pueden dañarla.
- No utilice la placa para guardar cosas.
- No deslice los utensilios de cocina a través de la placa.
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni espátulas metálicas afiladas para limpiar los cristales, ya que estos pueden rayar la superficie y hacer que se rompan.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos. El conductor de tierra (amarillo-verde) debe tener más de 10 mm de largo en el lado del bloque de terminales. La sección de los conductores internos debe ser adecuada a la potencia absorbida por la placa (indicada en la etiqueta). El tipo de cable de alimentación debe ser H05GG-F .
- No se requiere ninguna operación/ajuste adicional para hacer funcionar este electrodoméstico a las frecuencias nominales.
- • Este electrodoméstico no está diseñado para accionarse por medio de un temporizador externo o un sistema de control a distancia separado.

Índice

43 Instrucciones de seguridad

47 Instrucciones para el instalador

48 Conexiones

50 Uso de la placa: instrucciones de uso

51 Mantenimiento y limpieza

51 Servicio técnico

52 Protección del medio ambiente

103 Información técnica

Gracias por comprar esta placa de gas Haier. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usarla y consérvelo en un lugar seguro para poderlo consultar más adelante en caso de necesidad.

Instrucciones para el instalador

La instalación de un electrodoméstico puede ser una operación complicada que, si no se lleva a cabo correctamente, puede afectar seriamente a la seguridad de los consumidores. Por esta razón, esta tarea debe ser llevada a cabo por un profesional cualificado y de conformidad con las normas técnicas vigentes. En caso de que este consejo no se tenga en cuenta y la instalación sea realizada por una persona no cualificada, el fabricante declina toda responsabilidad por cualquier fallo técnica del producto, ya sea en perjuicio de bienes o lesiones humanas.

INSTALACIÓN

La placa se puede instalar en cualquier encimera resistente a temperaturas de hasta 100 °C, y tiene un grosor de 25-45 mm. El tamaño del trozo a extraer de la placa se muestran en la Figura 2*.

Cuando haya un espacio accesible entre la placa integrada y la cavidad inferior, se debe insertar una pared divisoria de material aislante (madera o material similar) (Figura 3*).

Si la placa se instala junto a un mueble en cualquiera de sus laterales, la distancia entre la placa y el mueble debe ser de al menos 15 cm, mientras que la distancia entre el corte y la pared posterior debe ser de al menos 7 cm, mientras que la distancia entre la placa y la pared trasera debe ser de al menos 70 mm para las placas con controles frontales y de 50 mm para las placas con controles laterales. La distancia entre la placa y cualquier otra unidad o electrodoméstico situado encima de ella (por ejemplo, una campana extractora) no debe ser inferior a 700 mm (Figura 4*). Los objetos metálicos del cajón pueden alcanzar altas temperaturas debido a la recirculación del aire. Por lo tanto, se recomienda utilizar un panel intermedio de madera. Importante: El diagrama de la Figura 1* muestra cómo se debe aplicar el sellador.

La placa se instala utilizando las abrazaderas de fijación suministradas y los orificios de la base de la unidad.

Cuando se instala una placa de 75 cm sobre un horno integrado, este debe contar con enfriamiento por ventilador.

Cuando se instala una placa de 60 cm sobre un horno integrado, este debe contar con enfriamiento por ventilador.

UBICACIÓN ADECUADA

Este electrodoméstico debe instalarse de conformidad con la normativa vigente y utilizarse únicamente en un espacio bien ventilado. Lea las instrucciones antes de instalar o utilizar este electrodoméstico.

Un electrodoméstico de cocción a gas produce calor y humedad en la zona en la que está instalado. Por esta razón, debe garantizar una buena ventilación ya sea manteniendo todos los pasos de aire natural abiertos o instalando una campana extractora con un conducto de escape.

El uso intensivo y prolongado de este electrodoméstico puede requerir ventilación adicional, como la apertura de una ventana o un aumento de la velocidad del ventilador eléctrico, si tiene uno.

Si no es posible instalar una campana extractora, se debe instalar un ventilador eléctrico en una pared o ventana exterior para garantizar una ventilación adecuada. El ventilador eléctrico debe ser capaz de llevar a cabo una renovación completa del aire de la cocina de 3 a 5 veces cada hora. El instalador debe seguir las normas nacionales pertinentes.

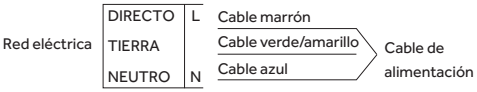
* Consulte la sección «Información técnica» al final de este manual..

CONEXIÓN ELÉCTRICA (SOLO PARA R.U.)
Advertencia: Este electrodoméstico debe conectarse a tierra.
Este electrodoméstico ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. La conexión a la red eléctrica debe ser realizada por un electricista competente, asegurando que se cumplan todas las normativas vigentes sobre dichas instalaciones. Este electrodoméstico solo debe conectarse a un punto de derivación con clasificación adecuada; una clavija/toma de corriente de 3 patas y 13 amperios no son adecuados. Debe disponerse de un interruptor de dos polos y el circuito debe contar con una protección de fusible adecuada. En las instrucciones de uso y en la placa de clasificación del electrodoméstico encontrará más detalles sobre los requisitos de alimentación del producto. En el caso de los productos integrados, si desea utilizar un cable más largo que el proporcionado, se debe utilizar uno resistente al calor y con una clasificación adecuada.
El cableado debe conectarse a la red eléctrica como sigue:

Conexión	Terminal
Cable verde y amarillo	Conexión a tierra
Cable neutro azul	Conexión
Cable marrón	Conexión directa

Nota: No recomendamos el uso de dispositivos de derivación a tierra con electrodomésticos de cocina eléctricos instalados en puntos de derivación debido a las activaciones innecesarias que pueden ocurrir. Se le recuerda de nuevo que este electrodoméstico debe estar correctamente conectado a tierra. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier evento que ocurra como resultado de una instalación eléctrica incorrecta.

CONEXIÓN ELÉCTRICA
Compruebe los datos de la placa de características técnicas, ubicada en el exterior de la unidad, para garantizar que la tensión de alimentación y de entrada sean adecuadas. Antes de la conexión, compruebe el sistema de puesta a tierra. Por ley, este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Si esto no se cumple, el fabricante no será responsable de los daños causados a personas o bienes. Si todavía no hay un enchufe conectado, instale un enchufe apropiado para la carga indicada en la placa de características. El cable a tierra es de color amarillo/ verde. El enchufe siempre debe ser accesible.
Cuando la placa esté conectada directamente a la red eléctrica, deberá instalarse un disyuntor.
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un ingeniero cualificado para evitar cualquier riesgo potencial.
El cable a tierra (verde y amarillo) debe ser al menos 10 mm más largo que los cables directo y neutro. La sección del cable utilizado debe ser del tamaño correcto en relación con la potencia absorbida por la placa. Consulte la placa de características para ver los detalles de alimentación y asegúrese de que el cable de alimentación sea del tipo 3x0,75 mm2 H05GG-F.



Si un electrodoméstico no está equipado con un cable de alimentación y un enchufe, o con otros medios de desconexión de la red eléctrica que tengan una separación de contacto en todos los polos que permita una desconexión completa bajo condiciones de sobretensión de categoría III, las instrucciones deberán indicar que los medios de desconexión deben estar incorporados en el cableado fijo de conformidad con las normas de cableado.

CONEXIÓN DE GAS
Estas instrucciones están destinadas a personal cualificado. La instalación de equipos debe realizarse de conformidad con la normativa nacional pertinente. (Solo para R.U.: por ley, la instalación/trabajo de gas debe realizarlos un instalador «Gas Safe»).
Todos los trabajos deben realizarse con el suministro eléctrico desconectado.
La placa de características de la placa muestra el tipo de gas con el que debe usarse. La conexión a la red o la bombona de gas debe realizarse

Después de haber comprobado que está regulada para el tipo de gas con el que se utilizará. Si no está correctamente regulada, consulte las instruccio-nes de los párrafos siguientes para cambiar la configuración del gas.
Para el gas líquido (bombona) utilice reguladores de presión que cumplan las normas nacionales pertinentes. Utilice solo tubos, arandelas y juntas que cumplan con las normas nacionales pertinentes.
Para algunos modelos se proporciona un conector cónico para la instalación en los países donde este tipo de conector es obligatorio. En la figura 8 se indica cómo reconocer los diferentes tipos de conectores (CI = cilíndrico, CO = cónico).
En todos los casos, la parte cilíndrica del conector debe conectarse a la placa. Al conectar la placa al suministro de gas mediante tubos flexibles, asegúrese de que la distancia máxima cubierta por el tubo no exceda los 2 metros.
El tubo flexible se instalará de tal manera que no pueda entrar en contacto con una parte móvil de la unidad de alojamiento (p.ej.: un cajón) y no pase por ningún espacio en el que pueda ser aplastado, doblado o dañado de ninguna manera.

Para evitar dañar la placa, lleve a cabo la instalación siguiendo esta secuencia (Figura 6*):

1. Monte las piezas en secuencia como se muestra en la ilustración:
   A: 1/2 Adaptador macho cilíndrico
   B: 1/2 Junta
   C: 1/2 Adaptador de gas hembra cónico-cilíndrico o cilíndrico-cilíndrico
2. Ajuste las juntas con la llave y recuerde girar los tubos en posición.
3. Conecte el accesorio C al suministro de gas mediante un tubo rígido de cobre o un tubo flexible de acero.

IMPORTANTE: Realice una verificación final para detectar fugas en las conexiones del tubo utilizando una solución jabonosa. NUNCA UTILICE UNA LLAMA. Además, asegúrese de que el tubo flexible no entra en contacto con ninguna parte móvil del armario (p. ej.: un cajón) y que no está situado en un lugar donde podría dañarse. Advertencia: Si huele a gas cerca de este electro-doméstico, cierre el suministro de gas al electro-doméstico y llame al técnico directamente. No busque una fuga con una llama abierta.

ADAPTACIÓN DE LA PLACA A DIFERENTES TIPOS DE GAS

Para adaptar la placa a diferentes tipos de gas, siga las instrucciones siguientes:

- Retire las rejillas y los quemadores.
- Introduzca la llave hexagonal (7 mm) en el soporte del quemador (Figura 7*).

Desenrosque el inyector y reemplácelo por uno adecuado para el gas que va a utilizar (consulte la tabla de tipos de gas).

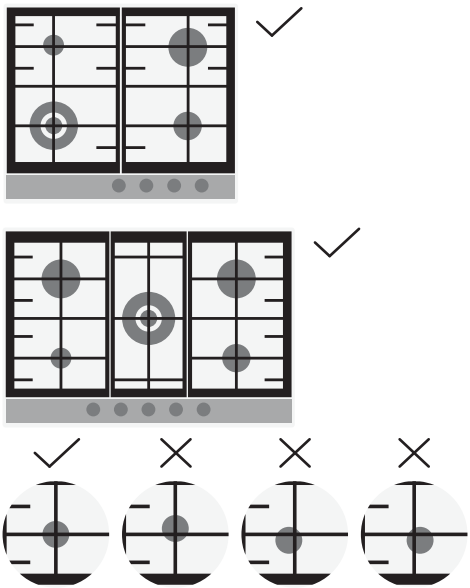
REGULACIÓN DE LA LLAMA MÍNIMA

Después de encender los quemadores, gire el mando de control hasta el ajuste mínimo y, a continuación, extraiga el mando (esto se puede hacer fácilmente aplicando una presión suave). El tornillo de regulación puede ajustarse con un pequeño destornillador aislado, como se muestra en la Figura 9*. Girar el tornillo en sentido horario reduce el flujo de gas, mientras que girarlo en sentido antihorario aumenta el flujo. Utilice este ajuste para obtener una llama de aproximada-mente 3 o 4 mm de longitud y luego vuelva a colocar el mando de control.
Cuando el suministro de gas disponible sea GLP, el tornillo para ajustar la llama mínima debe girarse en sentido horario hasta el tope final.
Cuando haya llevado a cabo la nueva regulación del gas, cambie la antigua placa de características del gas de su electrodoméstico por otra (suministrada con la placa) adecuada para el tipo de gas para el que se ha regulado.

* Consulte la sección «Información técnica» al final de este manual.

Uso de la placa: instrucciones de uso

Este electrodoméstico solo debe utilizarse para los fines para los que ha sido diseñado, es decir, la cocina doméstica. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, por lo tanto, podrían ser peligrosos. El fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida resultante de un uso inadecuado. Antes de usar el quemador, asegúrese de que los perímetros de la rejilla centren el quemador como se muestra a continuación. Si utiliza rejillas de hierro fundido, debajo de la rejilla se indica la posición. Asegúrese de que se usa la rejilla exacta en la posición correcta.



USO DEL QUEMADOR DE GAS

Antes de encender la placa de gas, asegúrese de colocar las tapas del quemador correctamente en su posición.

Esta placa está equipada con un sistema de encendido electrónico para encender el quemador.

Para encender los quemadores, haga lo siguiente: Presione y gire en sentido antihorario hasta el símbolo de la llama más grande o la posición 9 y mantenga presionado durante 5 segundos después del encendido. El sistema de encendido continuará generando chispas mientras se presione el mando de control.

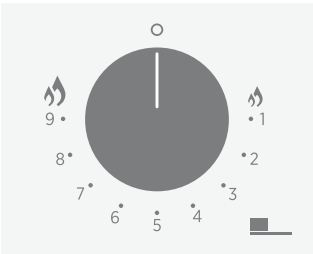
Advertencia: Si no hay electricidad en el electrodoméstico para encender el quemador, utilice una cerilla o un encendedor del siguiente modo:

- Acerque la cerilla o el encendedor encendidos al quemador.
- Presione y gire el mando en sentido antihorario hasta el símbolo de la llama más grande o la posición 9 y mantenga presionado durante 5 segundos después del encendido.

Advertencia: En cualquier caso, si después de 5 segundos el quemador no se ha encendido, deje de utilizar el dispositivo y espere al menos 1 minuto antes de volver a intentar encender el quemador.

MANDOS DE CONTROL

Cada mando controla un quemador, tal y como se muestra en la serigrafía. Los mandos tienen 9 posiciones desde la llama más alta hasta la más baja. Nunca trate de cambiar de ° a 1.



Indicadores	
	Quemador controlado por mando de control
	Quemador de desconexión
9	Ajuste de potencia más alto y encendido eléctrico
1	Ajuste de potencia más bajo

CONSEJOS GENERALES
Para obtener los mejores resultados, utilice recipientes de cocción con una superficie plana. El tamaño de la superficie debe coincidir con el del quemador de gas como se indica a continuación.
Tabla A:

Tipo de quemador	Ø recipiente (cm)	Potencia (kW)	G20/20 mbar (metano)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliar	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semirrápido 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semirrápido 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rápido	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

Para recipientes más pequeños, el quemador de gas debe regularse de modo que la llama no se superponga a la base. No deben utilizarse recipientes con bases cóncavas o convexas.
ADVERTENCIA: Si se apaga accidentalmente una llama, gire el mando a la posición de apagado y no intente volver a encenderla durante al menos 1 minuto.
Si, con el paso de los años, las llaves de gas se vuelven rígidas y no se pueden girar, será necesario lubricarlas. Tal operación debe ser realizada únicamente por técnicos de servicio cualificados.

Mantenimiento y limpieza

- Antes de limpiar la placa, asegúrese de que el electrodoméstico se haya enfriado.
- Retire el enchufe de la toma de corriente o (si está conectado directamente) apague la alimentación eléctrica.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión
- Nunca utilice abrasivos, detergentes corrosivos, blanqueadores ni ácidos. Evite cualquier sustancia ácida o alcalina (jugo de limón, vinagre, etc.) en las partes esmaltadas, barnizadas o de acero inoxidable.

Al limpiar las partes esmaltadas, barnizadas o cromadas, use agua caliente con jabón o un detergente no corrosivo. Para el acero inoxidable, use una solución de limpieza adecuada.
- Los quemadores pueden limpiarse con agua con jabón. Para restaurar su brillo original, utilice un limpiador doméstico para acero inoxidable. Después de la limpieza, seque los quemadores y vuelva a colocarlos.
- Es importante que los quemadores se vuelvan a colocar correctamente.

Rejillas y quemadores cromados
Las rejillas y los quemadores cromados tienden a decolorarse con el uso. Esto no pone en peligro la funcionalidad de la placa.

Nuestro centro de servicio posventa puede proporcionar repuestos si es necesario.

Servicio técnico

Antes de llamar a un técnico de servicio, compruebe lo siguiente:
- Que el enchufe esté correctamente insertado y conectado.
- Que el suministro de gas no sea defectuoso.

Si no se detecta el fallo:
Apague el electrodoméstico y llame al servicio técnico. NO MANIPULE EL ELECTRODOMÉSTICO.

El fabricante no se hace responsable de ninguna imprecisión resultante de los errores de impresión o transcripción contenidos en este folleto. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones a los productos según sea necesario, incluidos los intereses de consumo, sin perjuicio de las características relacionadas con la seguridad o la función.

Protección del medio ambiente

Mediante la colocación de la marca CE en este electrodoméstico, confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente aplicables a este producto.

Este electrodoméstico cumple la Directiva Europea 2009/142/CE (GAD) y, a partir del 21/04/2018, con el Reglamento de Aparatos de Gas 2016/426 (GAR).

Gestión de residuos y protección del medio ambiente



Este electrodoméstico está etiquetado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE en materia de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden tener un efecto negativo en el medio ambiente) como elementos básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a trata-mientos específicos para desechar y eliminar correctamente los contaminantes y recuperar todos los materiales reutilizables. Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.
- Los RAEE deben llevarse a áreas de recolección específicas gestionadas por el ayuntamiento o por una empresa registrada.

En muchos países puede haber servicios de recogida a domicilio para RAEE de gran tamaño. Al comprar un electrodoméstico nuevo, el antiguo puede devolverse al proveedor (que debe aceptarlo de forma gratuita) siempre y cuando el electrodoméstico antiguo tenga características similares y sea de un tipo equivalente al electrodoméstico adquirido.

AHORRAR Y RESPETAR EL MEDIO AMBIENTE

Cuando sea posible, use una tapa para cubrir los utensilios de cocción. Regule la llama de modo que no sea mayor al diámetro del utensilio de cocción.

Instrukcje bezpieczestwa

Zalecamy zachowanie instrukcji instalacji i użytkowania do późniejszego wykorzystania. Przed zainstalowaniem płyty należy zanotować jej numer seryjny, który jest wymagany, gdyby konieczne było skorzystanie z pomocy obsługi posprzedażowej.

- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania urządzenie oraz jego dostępne części silnie się nagrzewają. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia, chyba że pozostają one pod ciągłym nadzorem.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Osoby w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, bez doświadczenia w zakresie użytkowania lub wiedzy o produkcie mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu z obsługi urządzenia, w bezpieczny sposób i ze świadomością możliwych zagrożeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania urządzenie oraz jego dostępne części silnie się nagrzewają. Należy pilnować, by nie dotknąć żadnej gorącej części.
- OSTRZEŻENIE: Dostępne elementy mogą się silnie nagrzewać podczas użytkowania. Małe dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego przypadkowym zresetowaniem termicznego urządzenia zakłócającego, urządzenie nie powinno być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak czasomierz, ani podłączane do obwodu, który jest często włączany i wyłączany.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat powinny być trzymane w bezpiecznej odległości od urządzenia, o ile nie są pod stałym nadzorem.
- Nie stosować do czyszczenia urządzeń parowych ani spray'u wysokociśnieniowego.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac na urządzeniu lub jego konserwacji należy je odłączyć od sieci elektrycznej.
- Podłączyć wtyczkę do kabla zasilającego odpowiedniego dla wymaganego napięcia, prądu i obciążenia wskazanego na tabliczce oraz posiadającego

Styk uziemiający. Gniazdko musi być odpowiednie do obciążenia wskazanego na tabliczce i musi posiadać podłączony oraz działający styk uziemiający. Uziemienie oznaczone jest kolorem żółto-zielonym. Ta czynność musi być wykonana przez specjalistę z odpowiednimi kwalifikacjami. W razie niezgodności pomiędzy gniazdem i wtyczką urządzenia, należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o zastąpienie gniazda innym odpowiednim typem. Wtyczka i gniazdo muszą być zgodne z obowiązującymi normami kraju instalacji. Podłączenie do źródła zasilania można również wykonać, umieszczając wyłącznik wielobiegunowy, z separacją styków zgodną z wymogami dla kategorii przepięciowej III, w miejscu pomiędzy urządzeniem i źródłem zasilania, które może wytrzymać maksymalne obciążenie i jest to zgodne z obowiązującymi przepisami. Żółto-zielony kabel uziemiający nie powinien być przerwany przez ten wyłącznik. Gniazdo oraz wyłącznik wielobiegunowy zastosowany do podłączenia powinien być po zainstalowaniu urządzenia łatwo dostępny.

- Odłączenie umożliwia się poprzez zapewnienie dostępu do wtyczki lub wstawienie przełącznika do stałego okablowania zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie okablowania.
- OSTRZEŻENIE: Należy korzystać wyłącznie z osłon płyty kuchennej zaprojektowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych przez niego w instrukcji obsługi jako odpowiednie lub z osłon płyty kuchennej wbudowanych w urządzenie. Użycie nieodpowiednich osłon może być przyczyną wypadków.
- OSTRZEŻENIE: Gotowanie na płycie kuchennej potraw z użyciem tłuszczu lub oleju bez nadzoru może być niebezpieczne i spowodować pożar. NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.
- OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru: powierzchnie płyty kuchennej nie służą do przechowywania przedmiotów.
- UWAGA: Gotowanie musi być nadzorowane. Krótki proces gotowania musi być stale nadzorowany.
- Nie należy wpatrywać się w lampy halogenowe elementów płyty, jeśli są wbudowane w urządzenie.
- Nie umieszczać na płycie kuchennej przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki. Mogą się one nagrzewać.

- Nie umieszczać na strefach grzejnych folii aluminiowej i naczyń plastikowych.
- Po każdym użyciu płytę kuchenną należy przynajmniej w pewnym stopniu wyczyścić, aby zapobiec nawarstwianiu się brudu i tłuszczu.
- Pozostawiony brud lub tłuszcz przy kolejnym użyciu płyty kuchennej będzie się przypalał, powodując nieprzyjemny zapach, a także mogąc doprowadzić do ryzyka powstania pożaru.
- Nie dotykać stref grzejnych podczas ich działania lub tuż po ich wyłączeniu.
- Zawsze korzystać z odpowiednich garnków.
- Zawsze umieszczać patelnię na środku strefy, na której zamierza się gotować.
- Nie umieszczać niczego na panelu sterowania.
- Nie używać płyty kuchennej jako blatu roboczego.
- Nie używać płyty kuchennej jako deski do krojenia.
- Nie przechowywać ciężkich przedmiotów nad płytą kuchenną. Jeśli spadną na płytę kuchenną, mogą ją uszkodzić.
- Nie używać płyty kuchennej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.
- Nie przesuwać garnków/patelni po płycie kuchennej.
- Do czyszczenia szkła nie wolno używać szorstkich lub ściernych materiałów ani ostrych metalowych skrobaków, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię, powodując rozbicie szkła.
- Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach. Przewód uziemiający (żółto-zielony) musi być ok. 10 mm dłuższy po stronie zacisku. Przekrój przewodów wewnętrznych musi być dostosowany do wartości mocy pobieranej przez płytę kuchenną (podanej na tabliczce znamionowej). Kabel zasilający musi być typu H05GG-F.
- Do obsługi urządzenia na częstotliwościach znamionowych nie jest wymagane wykonanie żadnej dodatkowej operacji/ustawienia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego minutnika lub niezależnego systemu zdalnego sterowania.

Spis treci

53 Instrukcje bezpieczestwa

57 Instrukcje dla instalatora

58 Podczenia

60 Uytkowanie pyty kuchennej - instrukcje uytkownika

61 Konserwacja i czyszczenie

61 Obsuga serwisowa

62 Ochrona rodowiska

103 Informacje techniczne

Dziękujemy za zakup gazowej płyty kuchennej firmy Haier. Przed użyciem płyty należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Instrukcje dla instalatora

Instalacja urządzenia domowego może być skomplikowaną operacją, która jeżeli nie będzie wykonywana prawidłowo, może poważnie zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Dlatego zadanie to powinno być wykonane przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku zignorowania niniejszego zalecenia i wykonania instalacji przez osobę bez odpowiednich kwalifikacji, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek usterki techniczne, bez względu na to, czy spowodują one szkody w mieniu czy też obrażenia ciała.

ZABUDOWA

Płytę można zamontować w dowolnym blacie kuchennym, który jest odporny na działanie temperatury do 100°C oraz posiada grubość 25-45 mm. Wymiary otworu, który należy wyciąć w blacie kuchennym, podane są na rysunku 2*.
Jeżeli między zabudowaną płytą a komorą poniżej znajduje się dostępna przestrzeń, konieczne jest zamontowanie przegrody z materiału izolacyjnego (np. drewna lub podobnego materiału) (rysunek 3*).
Jeśli płyta jest zamontowana obok szafki po obu stronach, odległość między płytą a szafką musi wynosić co najmniej 15 cm; natomiast odległość między wycięciem a tylną ścianą musi wynosić co najmniej 7 cm. Natomiast odległość między płytą kuchenną a tylną ścianą musi wynosić co najmniej 70 mm w przypadku płyt z przednim panelem sterowania i 50 mm z bocznym panelem sterowania. Odległość pomiędzy płytą i szafką lub urządzeniem jakimkolwiek zamontowanym nad kuchenką (np. okapem) musi być nie mniejsza niż 700 mm (rysunek 4). Metalowe przedmioty w szufladzie mogą osiągać wysokie temperatury w wyniku recyrkulacji powietrza. Dlatego zaleca się stosowanie pośredniego panelu drewnianego.

Uwaga - Na rysunku 1* pokazano sposób przykle-jenia uszczelki.
Płytę należy zamocować przy użyciu uchwytów znajdujących się w jej wyposażeniu, korzystając z otworów wykonanych w podstawie płyt.

W przypadku montowania płyty o szero-kości 75 cm nad piekarnikiem do zabudowy, piekarnik musi być wyposażony w obieg chłodzący.
W przypadku montowania płyty o szerokości 60 cm nad piekarnikiem do zabudowy, piekarnik musi być wyposażony w obieg chłodzący.

ODPOWIEDNIE POMIESZCZENIE

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i w miejscu dobrze wentylowanym. Proszę zapoznać się z instrukcją przed przystąpieniem do instalacji tego urządzenia. W przestrzeni, w której zainstalowana jest kuchenka gazowa powstają duże ilości ciepła i pary. Dlatego konieczne jest zapewnienie dobrej wentylacji poprzez utrzymywanie naturalnego obiegu powietrza lub zamontowanie okapu kuchennego z wyciągiem. W przypadku długiego i intensywnego użytkowania kuchenki, konieczne może być zastosowanie dodatkowej wentylacji, na przykład poprzez otwarcie okna lub zwiększenie obrotów wentylatora.
Przy braku możliwości zamontowania okapu, w ścianie zewnętrznej lub w oknie należy zainstalować wentylator elektryczny pod warunkiem, że pomieszczenie posiada otwory odpowietrzające. Wentylator elektryczny powinien zapewniać pełną wymianę powietrza w kuchni w tempie 3-5 razy na godzinę. Instalator powinien przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów.

* Patrz rozdział „Informacje techniczne" na końcu tej instrukcji.

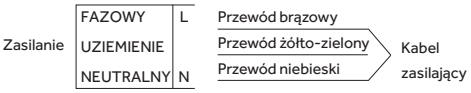
PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ (WYŁĄCZNIE DLA WIELKIEJ BRYTANII)
Ostrzeżenie - to urządzenie musi zostać uziemione
Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Podłączenie do zasilania musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zapewni przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących takich instalacji. Urządzenie może być podłączone tylko do odpowiednio dobranego punktu Spur; 3-pinowa wtyczka 13 A nie jest odpowiednia. Należy zapewnić przełącznik dwubiegunowy, a obwód musi mieć odpowiednie zabezpieczenie bezpiecznikowe. Więcej szczegółów dotyczących zapotrzebowania na moc poszczególnych produktów znajduje się w instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku produktu do zabudowy zaleca się stosowanie kabla dłuższego niż dostarczony, który musi być odpowiednio odporny na temperaturę.

Okablowanie musi być podłączone do sieci elektrycznej w następujący sposób:

Podłącz	Do terminala Spur
Przewód żółto-zielony	Uziemienie
Przewód niebieski Neutralny	Podłączenie
Przewód brązowy	Podłączenie fazowe

Uwaga: Nie zalecamy stosowania zabezpieczających urządzeń upływowych z elektrycznymi urządzeniami do gotowania zainstalowanymi w punktach Spur ze względu na uciążliwe niepożądane wyłączenia obwodów, które mogą wystąpić. Zaznaczamy, że urządzenie musi być prawidłowo uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne zdarzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji elektrycznej.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ
Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej znajdującej się na obudowie urządzenia. Przed podłączeniem sprawdzić obwód uziemienia. Zgodnie z przepisami prawa, niniejsze urządzenie musi być uziemione. W razie nieprzestrzegania tego wymagania, producent nie poniesie żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody w stosunku do osób lub mienia. Jeżeli kabel zasilający nie posiada wtyczki, należy zamonto-wać wtyczkę dopasowaną do obciążenia wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia.
Przewód uziemiający jest w kolorze żółto-zielonym. Wtyczka powinna być zawsze dostępna. W przypadku gdy płyta jest podłączona bezpośrednio do sieci elektrycznej, konieczne jest zainstalowanie wyłącznika automatycznego. W razie uszkodzenia kabla zasilającego, musi on być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka w celu wyeliminowania potencjalnych zagrożeń.
Przewód uziemiający (w kolorze żółto-zielonym) musi być co najmniej 10 mm dłuższy niż przewód fazowy i neutralny. Przekrój poprzeczny kabla zasilającego musi być o wielkości dostosowanej do mocy pobieranej przez płytę. Sprawdzić na tabliczce znamionowej dane dotyczące podłączenia do sieci elektrycznej oraz upewnić się, że kabel zasilający jest typu 3x0,75 mm2 H05GG-F



Jeśli urządzenie nie posiada kabla i wtyczki lub innego rozwiązania umożliwiającego odłączenie od sieci elektrycznej z separacją styków we wszystkich biegunach pozwalającej na pełne odłączenie przy wystąpieniu nadnapięcia spełniającego warunki kategorii III, instrukcja stwierdza, że rozwiązania te muszą być wbudowane w instalację elektryczną, zgodnie z zasadami okablowania.

PODŁĄCZENIE DO GAZU
Poniższe instrukcje są przeznaczone dla wykwali-fikowanego personelu. Instalacja urządzenia musi być zgodna z obowiązującymi normami krajowymi. (Wyłącznie dla Wielkiej Brytanii: zgodnie z przepisami prawa, instalacja gazowa i jej odbiór muszą być przeprowadzone przez instalatora zarejestrowanego w „Gas Safe").
Wszystkie prace muszą być wykonane przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.

Na tabliczce znamionowej urządzenia wskazany jest rodzaj gazu, do którego zostało ono przystosowane. Podłączenie do sieci gazowej lub do butli z gazem należy przeprowadzić po uprzednim upewnieniu się, że urządzenie jest wyregulowane dla danego rodzaju gazu, który ma
Być podłączony. Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo wyregulowane, patrz instrukcje w kolejnym punkcie na temat zmiany ustawień gazowych.
W przypadku butli z gazem płynnym (butli gazowej) należy zastosować regulator ciśnienia zgodny z obowiązującymi normami krajowymi.
Należy stosować wyłącznie rury, podkładki i uszczelki, które są zgodne z obowiązującymi normami krajowymi.
W niektórych modelach, na wyposażeniu urządzenia znajduje się łącznik stożkowy, przeznaczony do zamontowania na terenie krajów, w których ten typ łącznika jest obligatoryjny; na rysunku 8 pokazano, w jaki sposób rozróżnić poszczególne typy łącznika (CY = cylindryczny, CO = stożkowy). W każdym przypadku, cylindryczna część łącznika musi być podłączona do płyty.
W przypadku podłączania płyty do gazu przy użyciu przewodów elastycznych, należy zapewnić, aby maksymalna odległość łączenia tym przewodem nie przekroczyła 2 metrów. Elastyczna rurka powinna być wyposażona w taki sposób, aby nie mogła wejść w kontakt z ruchomą częścią obudowy (np. szuflady) i nie przechodziła przez wszelkie miejsca, gdzie może zostać zgnieciona / załamana lub uszkodzona w inny sposób.

Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu płyty, należy zachować następującą kolejność podczas instalacji (rysunek 6*):
1. Jak pokazano na rysunku, kolejno zamontować:
A: Łącznik cylindryczny męski 1/2
B: Uszczelka 1/2 C: Łącznik gazowy damski 1/2 stożek-cylinder lub cylinder -cylinder
2. Zacisnąć połączenia przy użyciu kluczy, pamiętając o ułożeniu przewodów rurowych w odpowiednim położeniu.
3. Podłączyć łącznik C do domowej instalacji gazowej przy użyciu sztywnego przewodu mie-dzianego lub stalowego przewodu elastycznego.

UWAGA: Sprawdzić szczelność połączeń przewodów rurowych przy użyciu roztworu wody z mydłem. NIGDY NIE UŻYWAĆ PŁOMIENIA. Należy również się upewnić, że przewód elastyczny nie wejdzie w kontakt z ruchomą częścią szafki (np. szufladą), oraz że jest on ułożony w sposób wykluczający jego uszkodzenie. Ostrzeżenie: Jeżeli w pobliżu urządzenie wyczuwalny jest gaz, należy natychmiast odciąć dopływ gazu do urządzenia i wezwać instalatora. Nie próbować wykrywania nieszczelności przy pomocy otwartego płomienia.

PRZYSTOSOWANIE PŁYTY DO RÓŻNYCH RODZAJÓW GAZU

W celu przystosowania płyty do różnych rodzajów gazu, należy wykonać następujące czynności:
- Zdjąć rusztyi palniki
- Umieścić klucz sześciokątny (7 mm) we wsporniku palnika (rysunek 7*)

Odkręcić dysze i wymienić je na dysze odpowiednie do danego rodzaju gazu (patrz tabela rodzajów gazu)

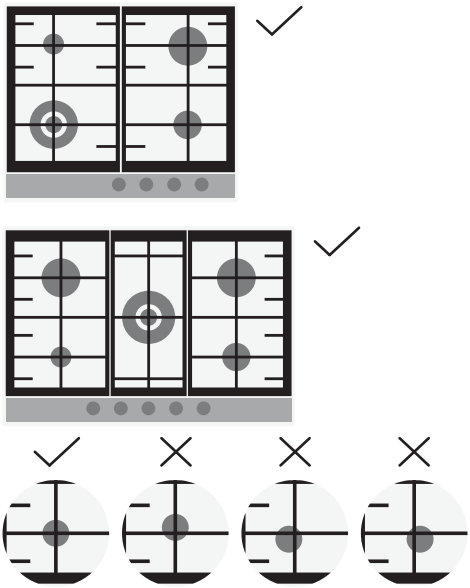
REGULACJA PŁOMIENIA MINIMALNEGO

Po zapaleniu palników, ustawić pokrętło w pozycji płomienia minimalnego i następnie zdjąć pokrętło (można je łatwo zdjąć, wywierając niewielki nacisk). Przy użyciu małego wkrętaka można następnie wyregulować śrubę regulacyjną w sposób pokazany na rysunku 9*. Obracanie śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie przepływu gazu, natomiast obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zwiększenie przepływu. Regulację należy przeprowadzać do momentu uzyskania płomienia o długości około 3-4 mm, a następnie należy założyć pokrętło.
W przypadku korzystania z gazu płynnego (LPG) - śrubę do regulacji płomienia minimalnego należy obrócić (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aż do oporu.
Po przeprowadzeniu regulacji dla nowego rodzaju gazu, należy wymienić starą tabliczkę znamionową umieszczoną na urządzeniu na nową tabliczkę (znajdującą się na wyposażeniu płyty) odpowiednią dla rodzaju gazu, dla którego przeprowadzono regulację.

* Patrz rozdział „Informacje techniczne" na końcu tej instrukcji..

Uytkowanie pyty kuchennej - instrukcje uytkownika

Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego zostało przeznaczone, tzn. do przyrządzania potraw w gospodarstwie domowym, i jego używanie do wszelkich innych celów będzie traktowane jako niewłaściwe i może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urzą-dzenia. Przed użyciem palnika należy się upewnić, że obwody rusztu środkują palnik zgodnie z poniższym rysunkiem. W przypadku korzystania z rusztów żeliwnych; pozycja palnika jest pod rusztem. Należy się upewnić, że ruszt jest w prawidłowym położeniu.



UŻYWANIE PALNIKÓW GAZOWYCH

Przed włączeniem płyty gazowej, należy się upewnić, że palniki i nakrywki palników są prawidłowo umieszczone na swoich miejscach. Ta płyta jest wyposażona w elektroniczny zapłon służący do zapalenia palnika.

Aby zapalić palniki, należy wykonać następujące czynności: Wcisnąć i przekręcić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do większego symbolu płomienia lub do pozycji 9 i przytrzymać wciśnięte przez 5 sekund. System zapłonowy będzie generował iskry przez cały czas, gdy naciśnięty jest kurek gazowy Ostrzeżenie: Jeżeli na urządzeniu nie ma prądu elektrycznego do zapalenia palnika, należy użyć zapałki lub zapalniczki, wykonując następujące czynności:

• Umieścić zapaloną zapałkę lub zapalniczkę w pobliżu palnika

• Wcisnąć i przekręcić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do większego symbolu płomienia lub do pozycji 9 i przytrzymać wciśnięte przez 5 sekund

Ostrzeżenie: W każdym przypadku, jeżeli po 5 sekundach palnik nie zapali się, należy przerwać pracę urządzenia i odczekać co najmniej 1 minutę przed próbą ponownego zapalenia palnika.

POKRĘTŁA REGULACYJNE

Każde pokrętło steruje każdym palnikiem, jak pokazano na ilustracji. Pokrętła mają 9 stopni od najwyższego do najniższego płomienia. Nigdy nie wolno próbować przełączać z ° na stopień 1



Wskaźniki	
	Palnik sterowany za pomocą pokrętła regulacyjnego
O	Palnik wyłączony
9	Najwyższe ustawienie mocy i zapłon elektryczny
1	Najniższe ustawienie mocy

OGÓLNE ZALECENIE
Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać naczyń do gotowania o płaskiej powierzchni. Wielkość powierzchni powinna być dopasowana do strony palnika gazowego w następujący sposób.
Tabela A:

Typ palnika	Ø patelnia/ garnek (cm)	Moc (kW)	G20/20 mbar (metan)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocniczy	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Średnioszybki 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Średnioszybki 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Szybki	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

W przypadku korzystania z mniejszych naczyń, palnik należy wyregulować tak, aby płomień nie wychodził poza brzeg naczynia. Naczynia z wypukłym lub wklęsłym dnem nie powinny być używane.
OSTRZEŻENIE: W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia, należy wyłączyć palnik i spróbować powtórnie go zapalić dopiero po upływie co najmniej 1 minuty. Jeżeli z biegiem lat kurki gazowe zaczną się ciężko obracać, konieczne będzie ich naoliwienie.
Czynność ta może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, że płyta wystygła.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania lub (w przypadku podłączenie bezpośredniego) wyłączyć zasilanie elektryczne.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykony-wane przez dzieci bez dozoru
- Do czyszczenia płyty nigdy nie należy używać środków ściernych, środków zawierających substancje żrące, wybielające lub kwasy. Należy również unikać stosowania substancji kwaśnych lub alkalicznych (sok z cytryny, ocet itp.) do części emaliowanych, lakierowanych lub wykonanych ze stali nierdzewnej.

Podczas czyszczenia emaliowanych, lakierowanych lub chromowanych części, należy używać ciepłej wody z mydłem lub detergentu nie zawierającego substancji żrących. Do czyszczenie części ze stali nierdzewnej, należy używać odpowiedniego roztworu czyszczącego.
- Palniki można czyścić wodą z mydłem. Aby przywrócić ich oryginalny blask, należy stosować domowy płyn do czyszczenia stali nierdzewnej. Po wyczyszczeniu, palniki należy wysuszyć i umieścić na płycie.
- Istotne jest, aby palniki były umieszczone dokładnie na swoim miejscu.

Chromowane ruszty i palniki
Chromowane ruszty i palniki maja tendencję do ciemnienia w miarę ich używania. To nie pogarsza funkcjonalności płyty gazowej. W każdym bądź razie, są one dostępne w naszym centrum serwisowym jako części zamienne.

Obsługa serwisowa

Przed zadzwonieniem do pracownika serwisu, należy upewnić się, że:
- Wtyczka jest prawidłowa umieszczona w gniazdku
- Nie ma awarii zasilania gazowego. Jeżeli nie można zidentyfikować źródła usterki:

Urządzenie należy wyłączyć i zadzwonić do centrum serwisowego. NIE MANIPULOWAĆ PRZY URZĄDZENIU.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek nieścisłości wynikające z błędów w druku lub transkrypcji zawartych w niniejszej broszurze. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji produktu zgodnie z potrzebami, w tym w interesie konsumenta, bez uszczerbku dla charakterystyki dotyczącej bezpieczeństwa lub funkcjonalności.

Ochrona rodowiska

Umieszczając znak CE na tym urządzeniu, potwierdzamy jego zgodność ze wszystkimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

Urządzenie jest zgodne z Europejską Dyrektywą 2009/142/WE (GAD), a od dnia 21 kwietnia 2018 r. z rozporządzeniem w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe 2016/426 (GAR).

Gospodarka odpadami i ochrona środowiska



To urządzenie ma oznaczenie zgodne z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów. Każdy może odegrać ważną rolę w zadbaniu o to, by zużyty sprzęt

Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospo-darstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwożony do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.

OCHRONA I POSZANOWANIE ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Jeśli to możliwe, należy przykryć patelnię pokrywką. Wyregulować płomień tak, aby nie wychodził poza brzeg naczynia.

Doporučujeme, abyste si uschovali návod k instalaci pro pozdější použití a před instalaci varné desky si poznamenali její sériové číslo pro případ, že budete potřebovat pomoc od poprodejního servisu.

- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné součásti jsou během používání horké. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli topných těles.
  Děti mladší osmi let se nesmí přibližovat ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Osoby ve věku osmi nebo více let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez zkušeností nebo znalosti výrobku smějí používat spotřebič pouze pod dohledem nebo s poučením o provozu spotřebiče, bezpečným způsobem a s vědomím možných rizik.
- Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění a údržbu.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a přístupné součásti jsou během používání horké. Buďte opatrní a nedotýkejte se horkých součástí.
- VAROVÁNÍ: Přístupné součásti mohou být během používání horké. Zabraňte přístupu malých dětí ke spotřebiči.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí způsobenému náhodným resetováním tepelné pojistky, spotřebič nesmí být napájen přes externí vypínací zařízení, jako je časovač, ani být připojen k okruhu, který se pravidelně zapíná a vypíná.
- Děti mladší osmi let se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.
- K čištění nepoužívejte parní čistič ani vysokotlaký postřik.
- Před prováděním jakékoli práce na spotřebiči nebo údržby odpojte spotřebič od síťového napájení.
- Připojte zástrčku k napájecímu kabelu se zemnicím kontaktem, který je dimenzován na hodnoty napětí, proudu a zatížení uvedené na štítku. Zásuvka musí být vhodná pro zatížení uvedené na štítku a musí mít připojený a funkční zemnicí kontakt. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Tento úkon by měl provést odborník s vhodnou kvalifikací. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče požádejte .

kvalifikovaného elektrikáře o nahrazení zásuvky jiným vhodným typem. Zástrčka a zásuvka musí splňovat aktuální normy platné v zemi instalace. Připojení ke zdroji energie lze provést také pomocí vícepólového jističe se vzdáleností kontaktů vyhovující požadavkům na kategorii přepětí III, který je umístěn mezi spotřebičem a síťovým napájením, je dimenzován na maximální připojené zatížení a je v souladu s platnými právními předpisy. Žlutozelený zemnicí kabel by neměl být přerušen jističem.
Zásuvka a vícepólový jistič používané pro připojení by měly být snadno přístupné při instalaci spotřebiče.

- Odpojení lze provést prostřednictvím přístupné zástrčky nebo začleněním vypínače do pevné kabeláže v souladu s elektroinstalačními předpisy.
- VAROVÁNÍ: Používejte pouze takové zábrany na varné desky, které výrobce spotřebiče sám navrhl nebo označil v návodu k použití jako vhodné, případně zábrany začleněné do spotřebiče. Používání nevhodných zábran může vést k nehodám.
- VAROVÁNÍ: Příprava pokrmů s tukem nebo olejem na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a vést ke vzniku požáru. NIKDY se nepokoušejte hasit požár vodou, ale vypněte spotřebič a potom zakryjte plamen, např. pokličkou nebo hasicí rouškou.
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: neskladujte předměty na varném povrchu.
- UPOZORNĚNÍ: Je nutné dohlížet na vaření. Na krátké vaření je nutné dohlížet nepřetržitě.
- Pokud má varná deska prvky s halogenovými žárovkami, nedívejte se přímo na ně.
- Nepokládejte na varnou desku kovové předměty, například nože, vidličky nebo pokličky. Mohly by se ohřát.
- Do varných zón se nesmí pokládat nádobí z hliníkové fólie a plastu.
- Po každém použití je nutné varnou desku vyčistit, aby se předešlo hromadění nečistot a tuku. Pokud je neodstraníte, při používání varné desky se budou znovu ohřívat a z připálenin se bude uvolňovat kouř, nehledě na riziko šíření požáru.
- Za provozu nebo určitou dobu po použití se nedotýkejte varných zón.
- Vždy používejte vhodné nádobí.
- Vždy pokládejte hrnec doprostřed jednotky, na které vaříte.

- Nepokládejte žádné předměty na ovládací panel.
- Nepoužívejte varnou desku jako pracovní plochu.
- Nepoužívejte povrch jako krájecí prkénko.
- Nad varnou deskou neskladujte těžké předměty. Kdyby spadly na varnou desku, mohly by způsobit poškození.
- Nepoužívejte varnou desku k ukládání žádných předmětů.
- Neposunujte nádobí po varné desce.
- K čištění skla nepoužívejte drsné nebo brusné materiály ani ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch a způsobit rozbití skla.
- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko. Zemnicí vodič (žlutozelený) na straně svorkovnice musí být delší než 10 mm. Vnitřní průřez vodičů musí odpovídat příkonu varné desky (je uveden na štítku). Napájecí kabel musí být typu H05GG-F.
- K provozování spotřebiče při jmenovitých frekvencích nejsou nutné žádné další úkony ani nastavování.
- • Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl řízen externím časovým spínačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Shrnutí

63 Bezpečnostní pokyny

67 Pokyny pro instalačního technika

68 Připojení

70 Používání varné desky – pokyny pro uživatele

71 Údržba a čištění

71 Následná péče

72 Ochrana životního prostředí

103 Technické informace

Děkujeme vám, že jste si koupili plynovou varnou desku Haier. Než začnete používat varnou desku, pozorně si přečtěte tento návod k obsluze uschovejte ho na bezpečném místě pro budoucí použití.

Pokyny pro instalačního technika

Instalace domácího spotřebiče může představovat složitý úkon, který může vážně ohrozit bezpečnost spotřebitele, pokud nebude proveden správně. Proto by měla být tato práce provedena osobou s odbornou kvalifikací, která ji provede v souladu s platnými technickými předpisy. Pokud bude toto doporučení ignorováno a instalaci provede nekvalifikovaná osoba, výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě jakékoli technické závady výrobku bez ohledu na to, zda bude mít za následek materiální škodu nebo zdravotní újmu.

VESTAVĚNÍ

Varnou desku lze nainstalovat do jakékoli pracovní desky, která je odolná proti teplotám do 100 °C a má tloušťku 25–45 mm. Rozměry otvoru, který je třeba vyříznout do pracovní desky, jsou znázorněny na obrázku 2*.

Když je mezi vestavěnou varnou deskou a prostorem pod ní volné místo, měla by se do něj vložit přepážka z izolačního materiálu (dřeva nebo podobného materiálu) (obrázek 3*).

Pokud se varná deska instaluje vedle skříně po jedné její straně, vzdálenost mezi výřezem a skříní musí být nejméně 170 mm pro 60cm varné desky a 250 mm pro 75cm varné desky (viz obrázek 2*); zatímco vzdálenost mezi varnou deskou a zadní stěnou musí být nejméně 70 mm pro varné desky s předním ovládáním a 50 mm pro varné desky s bočním ovládáním. Vzdálenost mezi varnou deskou a jakoukoli jinou jednotkou nebo spotřebičem nad ní (např. Odsavačem par) nesmí být menší než 700 mm (obrázek 4*).

V důsledku cirkulace vzduchu mohou kovové předměty v zásuvce dosahovat vysokých teplot. Proto se doporučuje používat mezilehlou dřevěnou desku.

Důležité – nákres na obrázku 1* znázorňuje, jak se má umístit těsnicí materiál.

Jednotka varné desky se připevňuje pomocí dodaných upevňovacích svorek pomocí otvorů v její základně.

V případě instalace 75cm varné desky na vestavnou troubu musí být trouba chlazena ventilátorem.

V případě instalace 60 cm varné desky na vestavnou troubu musí být trouba chlazena ventilátorem.

VHODNÉ MÍSTO

Tento spotřebič se musí nainstalovat podle platných předpisů a používat pouze v dobře větraném prostoru. Před instalací nebo používáním tohoto spotřebiče si přečtěte pokyny.

Každý plynový spotřebič na vaření vytváří teplo a vlhkost v místě, kde je nainstalován. Z tohoto důvodu byste měli zajistit dobrou ventilaci buď tak, že necháte všechny přirozené průchody vzduchu otevřené, nebo nainstalujete odsavač par s odsávacím kanálem. Intenzívní a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat další větrání, například otevření okna nebo zvýšení otáček elektrického ventilátoru, pokud nějaký máte.

Pokud nelze nainstalovat odsavač, měl by se do vnější stěny nebo okna umístit ventilátor, který zajistí dostatečné větrání.

Elektrický ventilátor by měl schopen zajistit úplnou výměnu vzduchu v kuchyni 3-5krát za hodinu. Instalační technik by měl dodržovat příslušné vnitrostátní normy.

* Viz část „Technické informace" na konci této příručky.

Připojení

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ (POUZE PRO VELKOU BRITÁNII)

Varování – tento spotřebič musí být uzemněný

Tento spotřebič je určen pouze k používání v domácnosti. Připojení k síťovému napájení musí provést kvalifikovaný elektrikář, který zajistí dodržení všech platných předpisů týkající se tohoto typu instalací. Spotřebič se musí připojit pouze k náležitě dimenzovaným pevným svorkám; trojkolíková 13A zásuvka není vhodná.

Musí být nainstalován dvoupólový jistič a okruh musí mít vhodné jištění. Další informace o požadavcích na napájení konkrétního výrobku najdete v pokynech pro uživatele a na typovém štítku spotřebiče. V případě vestavěného výrobku se doporučuje použít náležitě dimenzovaný, ohnivzdorný kabel, který je delší než dodaný kabel. Vodiče se musí připojit k síťovému napájení takto:

Připojte	K pevné svorce
Zelenožlutý odič	Uzemňovací svorka
Modrýnulo vý odič	Nulová svorka
Hnědý odič	Fázová svorka

Poznámka: V případě elektrických spotřebičů na vaření, které jsou připojeny k pevným svorkám, nevyžadujeme zařízení na ochranu proti zemnímu spojení, protože by mohlo docházet k „nežádoucímu vypínání". Opět připomínáme, že spotřebič musí být správně uzemněný; výrobce odmítá veškerou odpovědnost za jakoukoli událost, k níž dojde v důsledku nesprávné elektrické instalace.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Zkontrolujte údaje na typovém štítku na vnější straně jednotky, abyste ověřili vhodnost napájecího a vstupního napětí.

Před připojením zkontrolujte uzemňovací soustavu.

Podle zákona musí být tento spotřebič uzemněný. V případě nedodržení tohoto nařízení neponese výrobce odpovědnost za žádné škody na lidském zdraví nebo majetku. Pokud již není připojena zástrčka, připojte zástrčku odpovídající zatížení uvedenému na typovém štítku. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Zástrčka by měla být vždy přístupná. Jestliže je varná deska připojena přímo k elektrickému napájení, je nutné nainstalovat jistič. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit kvalifikovaný technik, aby se předešlo jakémukoli případnému riziku. Zemnicí vodič (zelenožlutý) musí být nejméně o 10 mm delší než fázový a nulový vodič. Použitý kabel musí mít správný průřez vodičů s ohledem na příkon varné desky. Zkontrolujte údaje o napájení na typovém štítku a ujistěte se, že napájecí kabel je typu 3x0,75 mm^2 H05GG-F.



Pokud není spotřebič vybaven napájecím kabelem a zástrčkou nebo jiným prostředkem pro úplné odpojení od síťového napájení se vzdáleností kontaktů na všech pólech vyhovující požadavkům na kategorii přepětí III, v pokynech musí být uvedeno, že odpojovací prostředek musí být začleněn do pevného vedení v souladu s elektroinstalačními předpisy.

PŘIPOJENÍ PLYNU

Tyto pokyny jsou určeny kvalifikovanému personálu; instalace zařízení musí být v souladu s příslušnou vnitrostátní normou. (Pouze pro Velkou Británii: podle zákona musí instalaci plynového zařízení a uvádění do provozu provádět instalační technik uvedený v registru „Gas Safe").

Veškerá práce se musí provádět s odpojeným přívodem elektřiny. Na typovém štítku varné desky je uveden typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Připojení k hlavnímu přívodu plynu nebo plynové láhvi se musí provést teprve

po ověření, že má regulaci pro typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Pokud není správně regulován, viz pokyny pro změnu nastavení plynu v následujících odstavcích. Pro zkapalnělý plyn (z tlakové láhve) použijte regulátory tlaku, které vyhovují příslušným vnitrostátním normám.
Používejte pouze trubky, podložky a těsnicí kroužky vyhovující příslušným vnitrostátním normám.
Některé modely se dodávají s kuželovitou spojkou pro instalaci v zemích, v nichž je tento typ spojky povinný. obrázek 8 znázorňuje, jak rozpoznat různé typy spojek (CY = válcová, CO = kuželovitá). V každém případě je nutné připojit válcovou část spojky k varné desce.
Při připojování varné desky k přívodu plynu pomocí hadice zajistěte, aby maximální vzdálenost překlenovaná hadicí nepřekročila dva metry.
Hadice musí být nainstalována tak, aby se nemohla dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a neprocházela žádným prostorem, v němž by se mohla stlačit/zalomit nebo jakkoli poškodit.
Aby se předešlo jakémukoli případnému poškození varné desky, proveďte instalaci podle tohoto postupu (obrázek 6*):

1. Smontujte součásti v tomto pořadí, jak je znázorněno na obrázku:

A: 1/2" vnitřní spojka, válcová
B: 1/2" těsnění
C: 1/2" vnější plynová spojka, kuželovitá-válcová
nebo válcová-válcová

2. Utáhněte spojky klíčem; nezapomeňte našroubovat hadice na místo.
3. Připojte spojku C k hlavnímu přívodu plynu pomocí pevné měděné trubky nebo pružné ocelové trubky.

DŮLEŽITÉ: Proveďte konečnou zkoušku těsnosti potrubních spojení pomocí mýdlového roztoku.
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE PLAMEN. Také se ujistěte, že hadice se nemůže dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a že se nenachází na místě, kde by se mohla poškodit.

Varování: Pokud je v blízkosti tohoto spotřebiče cítit plyn, vypněte přívod plynu do spotřebiče a rovnou zavolejte technika. Nehledejte místo úniku otevřeným plamenem.
PŘIZPŮSOBENÍ VARNÉ DESKY JINÉMU TYPU PLYNU
Chcete-li přizpůsobit varnou desku jinému typu plynu, proveďte následující kroky:

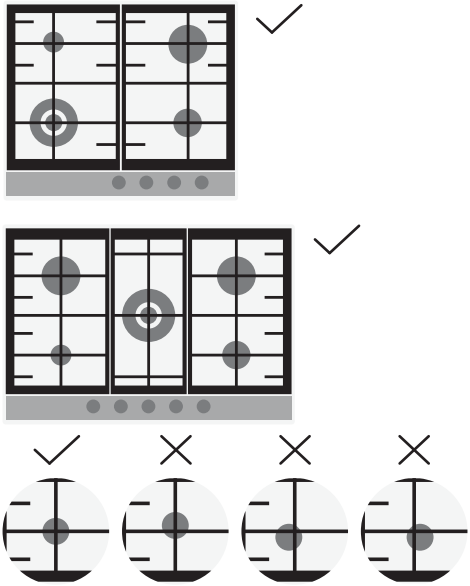
- Odstraňte rošty a hořáky.
- Nasaďte šestihranný klíč (7 mm) na držák hořáku (obrázek 7*).
- Odšroubujte injektor a nahraďte ho jiným, vhodným pro plyn, kterýs e má používat (viz tabulka typů plynu).

REGULACE MINIMÁLNÍHO PLAMENE
Po zapálení hořáků otočte otočný regulátor na minimální nastavení a potom ho odstraňte (lze jej snadno odstranit mírným tlakem).
Regulační šroub lze nastavovat malým „seřizovacím" šroubovákem, jak je znázorněno na obrázku 9*. Otáčením šroubu doprava se průtok plynu snižuje, zatímco otáčením doleva se zvyšuje. Tímto způsobem nastavte plamen na délku přibližně 3 až 4 mm a potom vraťte otočný regulátor.
Jestliže je přiváděný plyn typu LPG, šroub pro nastavování klidového plamene se musí otočit (doprava) až na doraz.
Až provedete regulaci nového plynu, vyměňte starý typový štítek s údaji o plynu na spotřebiči za nový (dodaný s varnou deskou), vhodný pro typ plynu, který se má regulovat.

* Viz část „Technické informace" na konci této příručky.

Používání varné desky – pokyny pro uživatele

Tento spotřebič se musí používat pouze k účelu, k němuž je určen, a tím je vaření v domácnosti. Jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné, a proto by mohlo být nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za žádné škody nebo ztráty vzniklé v důsledku nesprávného použití. Před použitím se ujistěte, že průsečíky roštu jsou vystředěné na hořáky, jak je znázorněno na obrázku níže. Pokud používáte litinové rošty, jejich umístění je uvedeno na spodní straně. Ujistěte se, že daný rošt se používá ve správné poloze.



POUŽÍVÁNÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU

Než zapnete plynovou varnou desku, ujistěte se, že víčka hořáků jsou na správných místech. Tato varná deska je vybavena elektrickým zapalováním hořáků.

Chcete-li zapálit hořáky, postupujte takto:

- Stiskněte otočný regulátor, otočte ho doleva na symbol velkého plamene nebo do polohy 9 a držte ho stisknutý po dobu pěti sekund od zapálení. Zapalovací systém bude vytvářet jiskry tak dlouho, dokud je otočný regulátor stisknutý.

Varování: Jestliže ve spotřebiči není elektřina, hořák lze zapálit zápalkou nebo zapalovačem podle následujícího postupu:

- Přibližte zápalku nebo zapalovač k hořáku.
- Stiskněte otočný regulátor, otočte ho doleva na symbol velkého plamene nebo do polohy 9 a držte ho stisknutý po dobu pěti sekund od zapálení. Varování: Pokud se hořák po pěti sekundách nezapálí, v každém případě přestaňte používat spotřebič a počkejte nejméně jednu minutu, než se opět pokusíte zapálit hořák.

OVLÁDÁNÍ OTOČNÝMI REGULÁTORY

Každý otočný regulátor ovládá jeden hořák, jak je znázorněno na obrázku. Otočné regulátory mají 9 stupňů od nejvyššího po nejnižší plamen. Nikdy Se nepokoušejte o přepínání z ° na 1.



Indikátory	
	Hořák ovládanýo točným regulát orem
O	Vypnutýho řák
9	Nastavení nejvyššího výk onu a elektrické zapalování
1	Nastavení nejnižšího výk onu

VŠEOBECNÁ RADA

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, používejte nádoby na vaření s plochým dnem. Velikost povrchu by měla odpovídat straně plynového hořáku, jak je uvedeno níže. Tabulka A:

Typ hořáku	Ø nádoby (cm)	Napájení (kW)	G20/20 mbar (metan)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polorychlý 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Polorychlý 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rychlý	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,2 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4,6 LPG	476 l/h	334 g/h

V případě menších nádob vy se měl plynový hořák regulovat tak, aby plamen nesahal přes dno nádoby. Neměly by se používat nádoby s vydutým nebo vypouklým dnem.

VAROVÁNÍ: Pokud plamen náhodou zhasne, otočte regulátor do vypnuté polohy a alespoň jednu minutu se nepokoušejte znovu zapálit plamen. Pokud se během let ztíží otáčení regulátorů, bude třeba je namazat. Tento úkon smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

Údržba a čištění

- Před čištěním varné desky se ujistěte, že vychladla.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo (v případě přímého připojení) vypněte přívod elektřiny.
- Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte brusné prostředky, korozivní prostředky, bělidla nebo kyseliny. Vyhněte se kontaktu kyselých nebo zásaditých látek (citrónu, šťávy, octa atd.) Se smaltovanými, lakovanými nebo nerezovými částmi.
- Při čištění smaltovaných, lakovaných nebo pochromovaných částí používejte mýdlo vou vodu nebo nežíravý čisticí prostředek. K čištění nerezové oceli používejte vhodný čisticí roztok.
- Hořáky lze čistit mýdlo vou vodou. K obnovení jejich původního lesku použijte čisticí prostředek na nerezovou ocel pro domácnosti. Po vyčištění hořáky vysušte a vraťte zpět.
- Je důležité správně umístit hořáky.

Pochromované rošty a hořáky

Stává se, že pochromované rošty a hořáky během používání mění barvu. Nijak to nenarušuje funkčnost varné desky.

V případě potřeby lze získat náhradní díly od našeho poprodejního servisního střediska.

Následná péče

Než zavoláte servisního technika, proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá a uzemněná.
- Zkontrolujte, zda není vadný přívod plynu.

Pokud nelze zjistit závadu:

- Vypněte spotřebič a zavolejte poprodejní

Ochrana životního prostředí

Umístěním symbolu CE na spotřebič potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnicemi týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento výrobek.

Spotřebič vyhovuje evropské směrnici 2009/142/ES (o spotřebičích plynných paliv) a od 21.04.2018 nařízení 2016/426 (o spotřebičích plynných paliv).

Nakládání s odpady a ochrana životního prostředí



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupily zvláštní zpracování, aby bylo možné správně odstranit a zlikvidovat znečišťující látky a znovu využít všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochranně životního prostředí před OEEZ; je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- S OEEZ se nesmí nakládat jako s domovním odpadem.
- OEEZ by měly být odvezeny do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.

V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

ŠETRNOST A OHLEDUPLNOST K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Pokud možno zakrývejte nádoby pokličkami. Regulujte plamen, aby nesahal přes průměr nádoby.

Odporúame vám, aby ste si návod na použitie a inštaláciu ponechali pre možné použitie v budúcnosti, a pred inštaláciou varnej dosky si poznate jej sériové íslo pre prípad, že budete potrebova pomoc zákazníckeho servisu.

- VAROVANIE: spotrebi a jeho prístupné asti sú poas prevádzky horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli vyhrievacích prvkov.
- Deti do 8 rokov sa vôbec pri spotrebii nesmú zdržiava, ak nie sú pod neustálym dohadom.
- Deti sa nesmú hra so spotrebiom.
- Spotrebi m ôžu p ouží va osoby v o v eku 8 a v iac r okov a udia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosami, bez skúseností a znalostí o výrobku, iba ak sú pod dozorom alebo ak sú pouení o obsluhe spotrebia, bezpeným spôsobom s vedomím možných rizík.
- Istenie a údržbu nesmú vykonáva deti, ktoré nie sú pod dozorom.
- VAROVANIE: spotrebi a prístupné asti sú poas prevádzky horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli horúcich astí.
- UPOZORNENIE: prístupné asti sa môžu poas používania zohria. Malé deti by mali by mimo dosahu.
- VAROVANIE: aby sa predišlo akémukovek nebezpeenstvu spôsobenému náhodným resetovaním zariadenia s tepelným prerušovaním, spotrebi nesmie by napájaný externým spínacím zariadením, napríklad asovaom, alebo by pripojený k obvodu, ktorý a pravidelne zapína a vypína.
- Deti do 8 rokov musia by v bezpenej vzdialenosti od spotrebia, ak nie sú pod neustálym dozorom.
- Na istenie nepoužívajte parný alebo vysokotlakový isti.
- Zariadenie odpojte od sieového napájania predtým, ako na om budete vykonáva akúkovek prácu alebo údržbu.
- Zapojte napájací kábel, ktorý znesie napätie, prúd a zaaženie uvedené na štítku a na ktorom je vhodný uzemovací kontakt.
  Zásuvka musí by vhodná pre zaaženie uvedené na štítku a musí ma pripojený funkný uzemovací kontakt. Uzemovací vodi má žltozelenú farbu. Túto operáciu by mal vykona vhodne kvalifikovaný odborník. V

prípade nekompatibility medzi zásuvkou a zástrkou spotrebia požiadajte kvalifikovaného elektrikára o náhradu zásuvky inou zásuvkou vhodného typu. Zástrka aj zásuvka musia zodpoveda požiadavkám noriem platných v krajine inštalácie. Pripojenie k zdroju napájania môže by tiež vykonané umiestnením omnipolárneho istia s oddelenými kontaktmi, v súlade s požiadavkami pre prepätie kategórie III, medzi spotrebi a zdroj napájania, ktorý dokáže znáša maximálne pripojené zaaženie a je v súlade s platnými predpismi.

Žlto-zelený vodi nesmie by prerušený stýkaom. Zásuvka alebo omnipolárny isti musia osta po zapojení spotrebia prístupné.

- Spotrebi sa bude musie da odpoji vytiahnutím kábla z prístupnej zásuvky alebo zabudovaným spínaom, pokia je spotrebi zapojený do elektrickej siete nastálo poda platných noriem.
- VAROVANIE: používajte iba chránie varnej dosky navrhnuté výrobcom spotrebia ureného na varenie alebo urené výrobcom spotrebia v návode na použitie ako vhodné pomôcky alebo chránie varnej dosky zabudované do spotrebia. Použitie nevhodných chrániov môže spôsobi nehody.
- VAROVANIE: pri príprave pokrmov s tukmi alebo olejmi nenechávajte varnú dosku bez dozoru, pretože je to nebezpené a hrozí nebezpeenstvo vzniku požiaru. NIKDY sa nesnažte uhasi ohe vodou, ale spotrebi vypnite a potom plame zakryte napríklad vekom alebo požiarnou dekou.
- VAROVANIE: nebezpeenstvo vzniku požiaru: na varných povrchoch neuchovávajte žiadne predmety.
- UPOZORNENIE: na nádoby na varnej doske poas varenia dohliadajte. Pri príprave jedla s krátkou dobou varenia na jedlo nepretržite dohliadajte.
- Nepozerajte sa do halogénového zdroja svetla prvkov varnej dosky.
- Neklate na dosku kovové predmety, ako sú nože, vidliky, lyžiky a pokrievky. Mohli by sa zohria.
- Na vyhrievacie zóny sa nesmie klás alobal a plastové nádoby.
- Po každom použití je potrebné varnú dosku oisti, aby sa zabránilo hromadeniu neistôt a mastnoty. Ak ich tam necháte, pri alšom použití varnej dosky sa znova peú a pália, o spôsobuje vznik dymu a nepríjemného zápachu, nehovoriac o riziku šírenia požiaru.
- Vyhrievacích zón sa nedotýkajte, ke sú zapnuté ani uritý as po ich použití.
- Vždy používajte vhodný riad.
- Hrniec položte vždy do stredu používanej varnej zóny.

- Na ovládací panel ni neukladajte
- Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú plochu.
- Povrch varnej dosky nepoužívajte ako krájaciu dosku.
- Nad varnou doskou neuchovávajte ažké predmety. Ak spadnú na varnú dosku, môžu ju poškodi.
- Varnú dosku nepoužívajte na uchovávanie žiadnych predmetov.
- Riad po varnej doske neposúvajte.
- Na istenie skiel nepoužívajte drsné alebo abrazívne materiály alebo ostré kovové škrabky, pretože môžu poškriaba povrch a spôsobi rozbitie skla.
- Ak došlo k poškodeniu napájacieho kábla, musí ho vymeni výrobca, jeho servisný zástupca alebo obdobne spôsobilá osoba, aby nedošlo k nebezpeenstvám.
  Uzemovací vodi (žlto-zelený) musí by na strane s blokom koncoviek dlhší ako 10 mm. as vnútorných vodiov by mala zodpoveda výkonu absorbovanému varnou doskou (uvedené na štítku). Napájací kábel musí by typu H05GG-F.
- Na prevádzku spotrebia pri menovitých frekvenciách sa nevyžaduje žiadna dodatoná prevádzka/nastavenie.
- Tento spotrebi nie je urený na ovládanie pomocou externého asovaa alebo samostatného systému diakového ovládania.

Zhrnutie

73 Bezpenostné pokyny

77 Pokyny pre inštalatéra

78 Pripojenia

80 Použitie varnej dosky – pokyny pre používatea

81 Údržba a istenie

81 Starostlivos po zakúpení

82 Ochrana životného prostredia

103 Technické informácie

Ďakujeme vám za zakúpenie plynovej varnej dosky Haier. Pred používaním varnej dosky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a na budúce použitie ho uchovávajte na bezpečnom mieste.

Pokyny pre inštalatéra

Inštalácia domáceho spotrebiča môže byť veľmi zložitá a ak sa nevykoná správne, môže vážne ohroziť bezpečnosť spotrebiteľa. Preto by túto úlohu mala vykonať odborne spôsobilá osoba, ktorá ju vykoná v súlade s platnými technickými predpismi. Ak napriek tomuto odporúčaniu vykoná inštaláciu nekvalifikovaná osoba, výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za technické poruchy, bez ohľadu na to, či spôsobí škodu na majetku alebo zranenie osôb.

VSTAVANIE

Varná doska sa dá nainštalovať do každej pracovnej dosky, ktorá odoláva teplu po teplotu 100 °C a má hrúbku 25–45 mm. Rozmery výrezu, ktorý treba vyrezať do pracovnej dosky sú na obrázku 2*. Pokiaľ je medzi zabudovanou varnou doskou a skrinkou pod ňou prístupný priestor, vložte pod varnú dosku platňu z izolačného materiálu (z dreva alebo z podobného materiálu) (obrázok 3*).Ak je varná doska upevnená na niektorej strane vedľa kuchynskej skrinky, vzdialenosť medzi výe zom a skrinkou musí byť aspoň 170 mm pre 60 cm varné dosky a 250 mm pre 75 cm varné dosky (pozri obrázok 2*); zatiaľ čo vzdialenosť medzi varnou doskou a zadnou stenou musí byť aspoň 70 mm pre varnédosky s čelným ovládaním a 50 mm pre varnédosky s bočným ovládaním. Vzdialenosť medzivarnou doskou a inou jednotkou alebo spotrebičom na ňou (napr. odsávač pár) nesmie byť menej ako 700 mm (obrázok 4*). Kovové objekty nachádzajúce sa v zásuvke môžu v dôsledku opätovnej cirkulácie vzduchu Dosahovať vysoké teploty. Preto sa odporúča použiť drevenú vložku. Dôležité – ilustrácia na obrázku 1* zobrazuje spôsob aplikácie tesniaceho prípravku. Varná doska je upevnená dodanými upevňovacími svorkami, ktoré sa montujú do otvorov na základni jednotky. Pri upevňovaní 75 cm varnej dosky nad rúru musí byť rúra chladená ventilátorom. Pri upevňovaní 60 cm varnej dosky nad rúru musí byť rúra chladená ventilátorom.

VHODNÉ UMIESTNENIE

Tento spotrebič sa musí nainštalovať v súlade s platnými predpismi a smie sa používať iba na dobre vetranom mieste. Pred inštaláciou alebo používaním tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny.

Plynom napájaný varný spotrebič produkuje v mieste inštalácie teplo a vlhkosť. Preto by ste mali zaistiť správne vetranie tak, že necháte otvorené všetky prirodzené vetracie otvory alebo inštaláciou odsávača pár. Intenzívne a predĺžené používanie spotrebiča si môže vyžadovať mimoriadne vetranie, ako napríklad otvorenie okien alebo zvýšenie rýchlosti elektrického ventilátora, pokiaľ máte ventilátor alebo odsávač k dispozícii. Ak sa odsávač pár nedá nainštalovať, treba upevniť na vonkajšiu stenu alebo okno elektrický ventilátor, ktorý zaistí vhodné vetranie.

Elektrický ventilátor musí byť schopný zaistiť výmenu vzduchu v kuchyni každú hodinu 3–5-krát. Pracovník vykonávajúci inštaláciu musí dodržiavať príslušné vnútroštátne normy.

* Pozri časť „Technické informácie" na konci tejto príručky.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE (LEN PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO)

Varovanie – spotrebič musí byť uzemnený

Toto zariadenie je určené len na používanie v domácnosti. Zapojenie do elektrickej siete musí urobiť kvalifikovaný elektrikár, ktorý zaistí, že budú dodržané všetky platné predpisy. Spotrebič sa smie pripojiť iba vo vhodnom prístupovom mieste, 3-kolíková 13 amp zástrčka/zásuvka nie je vhodná. Musí sa použiť dvojpólový spínač a obvod musí mať vhodnú ochranu poistkou. Ďalšie detaily o požiadavkách na elektrické napájanie jednotlivých výrobkov nájdete v návode na použitie a na výrobnom štítku spotrebiča. V prípade zabudovania výrobku by ste mohli potrebovať dlhší kábel ako je dodaný, pričom musíte použiť vhodný typ odolný teplu. Elektrické káble spotrebiča treba zapojiť k elektrickej sieti nasledujúcim spôsobom:

Pripojenie	Ku koncovke s uzemnením
Zelenožltý odič	Vodič uzemnenia
Modrý v odič Neutrálny	Vodič
Hnedý v odič	Vodič pod napätím

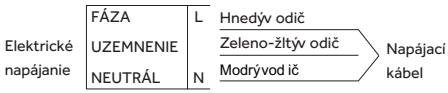
Poznámka: Neodporúčame používať zariadenie na rozptyl zvodových prúdov so spotrebičmi na varenie nainštalovanými v miestach zvodov, pretože by sa mohli vyskytnúť „problémy s prerušením obvodov".

Znovu vám pripomíname, že spotrebič musí byť správne uzemnený, výrobca odmieta každú zodpovednosť v prípade nesprávneho elektrického zapojenia spotrebiča.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Skontrolujte údaje na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na vonkajšej strane jednotky, aby sa zaistilo, že napájacie a vstupné napätie je pre spotrebič vhodné.

Pred zapojením skontrolujte systém uzemnenia. Podľa platných predpisov musí byť spotrebič uzemnený. Ak tento predpis nie je splnený, výrobca nebude zodpovedať za žiadny osobný úraz ani škodu na majetku. Ak zástrčka ešte nie je nainštalovaná, nainštalujte zástrčku vhodnú pre zaťaženie uvedené na výrobnom štítku. Vodič uzemnenia má žltozelenú farbu. Zástrčka musí byť vždy prístupná. Keď je varná doska pripojená priamo k elektrickej sieti, musíte nainštalovať stýkač, ktorý preruší elektrický obvod. Ak je elektrický napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný technik, aby sa predišlo potenciálnemu riziku. Vodič uzemnenia (zeleno-žltej farby) musí byť aspoň o 10 mm dlhší ako vodiče pod napätím a neutrálny vodič. Prierez použitého vodiča musí byť vhodný vzhľadom na príkon varnej dosky. Skontrolujte výrobný štítok, kde nájdete detaily o elektrickom napájaní a uistite sa, že elektrický napájací kábel musí byť typu 3 x 0,75 mm² H05GG-F.



Ak spotrebič nie je vybavený elektrickým napájacím káblom a zástrčkou alebo iným zariadením na odpojenie od elektrickej napájacej siete s oddelením kontaktov na všetkých pólov, ktoré poskytujú úplné odpojenie v podmienkach prepätia kategórie III, pokyny musia uvádzať, v elektrickom okruhu musia byť nainštalované zariadenia na odpojenie v súlade s elektrickými normami o zapájaní spotrebičov.

PLYNOVÁ PRÍPOJKA

Tieto pokyny sú pre kvalifikovaného pracovníka, pričom sa musia dodržať príslušné platné vnútroštátne normy. (Len pre Spojené kráľovstvo: podľa platných predpisov musí plynovú prípojku\uvedenie spotrebiča do prevádzky vykonať plynárenský technik podľa platných noriem).

Všetky práce sa musia urobiť, kým je odpojené elektrické napájanie. Na štítku s technickými údajmi na varnej doske je uvedený typ plynu, pre ktorý je varná doska určená. Zapojenie k

rozvodu plynu alebo k plynovej tlakovej nádobe sa smie urobiť až po skontrolovaní, či je varná doska nastavená pre typ plynu, ktorý sa bude privádzať. Ak nie je varná doska správne nastavená, pozrite si pokyny v nasledujúcich odsekoch s návodom na zmenu nastavenia plynu. V prípade skvapalneného plynu (tlaková fľaša) použite regulátory tlaku spĺňajúce požiadavky vnútroštátnych noriem.
Používajte iba rúrky, podložky a tesniace podložky, ktoré spĺňajú požiadavky príslušných platných vnútroštátnych noriem.
Pre niektoré modely sa dodáva kónická spojka určená na inštaláciu v krajinách, kde je tento typ spojky povinný na obrázku 8 je označené, ako rozoznať rôzne druhy spojok (CY = cylindrická, CO = kónická). V každom prípade treba cylindrickú časť spojky pripojiť k varnej doske.
Pri zapojení varnej dosky k prívodu plynu použitím ohybných hadičiek sa uistite, že maximálna dĺžka hadičky nepresiahne 2 metre.
Ohybnú hadičku treba upevniť tak, aby sa nedostala do kontaktu s pohyblivými dielmi kuchynskej linky (napr. so zásuvkou) a neprechádzala cez žiadny priestor, kde sa môže stlačiť/zalomiť alebo ináč poškodiť.
Aby ste predišli každému potenciálnemu poškodeniu varnej dosky, nainštalujte varnú dosku dodržaním nasledujúceho postupu (obrázok 6*):

1. Podľa ilustrácie zostavte diely v nasledujúcom postupe:

A: ½ zástrčkový cylindrický adaptér

B: ½ tesnenie

C: ½ zásuvkový plynový kónický cylindrický alebo cylindrický cylindrický adaptér

2. Utiahnite spoje skrutkovačom, pričom nezabudnite ohnúť hadičky do správnej polohy.
3. Pripevnite tvarovku rozvodu plynu pevnou medenou rúrkou alebo ohybnou rúrkou z nehrdzavejúcej ocele.

DÔLEŽITÉ: vykonajte konečnú kontrolu, či na hadičkách nedochádza k únikom, použite mydlovú vodu.

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE PLAMEŇ. Okrem toho sa uistite, že ohybná hadička nepríde do kontaktu s pohyblivými dielmi skrinky (napr. zásuvkou) a že nie je v polohe, v ktorej by sa mohla Poškodiť.

Varovanie: Pokiaľ by ste v blízkosti varnej dosky zacítili pach plynu, vypnite spotrebič, prívod plynu a zavolajte servisného technika. Úniky nekontrolujte otvoreným plameňom.

PRISPÔSOBENIE VARNEJ DOSKY RÔZNYM DRUHOM PLYNU

Pri prispôsobení varnej dosky odlišným druhom plynu dodržte nasledujúce pokyny:

- Odstráňte mriežky a horáky.
- Vsuňte šesťhranný skrutkovač (7 mm) do držiaka horáka (obrázok 7*).
- Odskrutkujte vstrekovač a vymeňte ho za iný, vhodný pre používaný plyn (pozrite si tabuľku typov plynu).

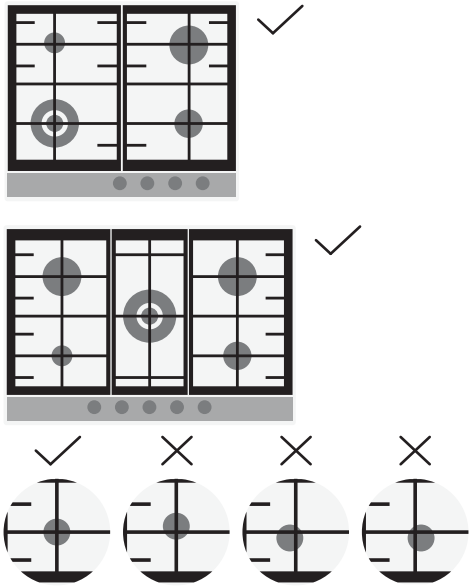
REGULÁCIA MINIMÁLNEHO PLAMEŇA

Po zapálení horákov otočte ovládač na minimálne nastavenie, a potom vyberte gombík (dá sa jednoducho vybrať miernym zatlačením).
Použitím malého skrutkovača môžete nastaviť regulačnú skrutku ako na obrázku 9*.
Otočením skrutky v smere hodinových ručičiek sa prietok plynu znižuje, otočením proti smeru hodinových ručičiek sa prietok zvyšuje – použitím tohto nastavenia sa dosiahne plameň s výškou približne 3 až 4 mm a potom vráťte ovládací gombík na miesto.
Pokiaľ máte k dispozícii LPG, skrutku na nastavenie minimálneho plameňa musíte otočiť (v smere hodinových ručičiek) do maximálnej polohy.
Keď ste urobili nové nastavenie plynu, vymeňte starý výrobný štítok na spotrebiči za nový (dodaný s varnou doskou), vhodný pre typ plynu, na ktorý ste nastavili varnú dosku.

* Pozri časť „Technické informácie" na konci tejto príručky.

Použitie varnej dosky – pokyny pre používatea

Tento spotrebič sa smie používať iba na určené účely, na prípravu jedál v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa bude považovať za nesprávne, a preto nebezpečné. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody a straty spôsobené nesprávnym použitím. Pred použitím horáka sa uistite, či sa obvod mriežky nachádza nad stredom horáka tak, ako je znázornené na obrázku. Ak používate liatinové mriežky, nachádza sa označenie polohy mriežky v spodnej časti. Uistite sa, že sa presná mriežka používa v správnej polohe.



POUŽITIE PLYNOVÉHO HORÁKA

Pred zapnutím varnej dosky sa uistite, že viečka horákov sú umiestnené správne na mieste. Táto varná doska je vybavená elektronickým zapaľovaním na zapálenie horáka.Pri zapálení horákov postupujte nasledovne:

- Zatlačte a otočte proti smeru hodinových ručičiek k väčšiemu symbolu plameňa alebo v polohe 9 a po zapálení ho držte stlačený 5 s. Systém zapaľovania bude generovať iskry, kým podržíte stlačený ovládací gombík.

Varovanie: Ak do spotrebiča neprúdi elektrina, na zapálenie horáka použite zápalku alebo zapaľovač, pričom zabezpečte nasledovné:

- priložte zapálenú zápalku alebo zapaľovač blízko horáka,
- zatlačte a otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek k väčšiemu symbolu plameňa , alebo do polohy 9 a po zapálení ho držte stlačený 5 s.

Varovanie: Ak sa horák po 5 sekundách nezapáli, v každom prípade prestaňte používať zariadenie a pred ďalším pokusom o zapálenie počkajte aspoň 1 minútu.

OVLÁDANIE POMOCOU GOMBÍKOV

Každý gombík ovláda každý horák, ako je uvedené v sieťotlači. Gombíky majú 9 polôh od najvyššieho plameňa po najmenší. Nikdy sa nepokúšajte prepnúť z ° na 1



Indikátory	
	Horák ovládanýo vládacím gombíkom
O	Vypnutýhor ák
9	Najvyšší stupeň výk onu a elektrické zapaľovanie
1	Najnižší stupeň výk onu

VŠEOBECNÉ RADY

S cieľom dosiahnutia čo najlepších výsledkov používajte varné nádoby s plochým dnom. Veľkosť plochy by mala zodpovedať plynovému horáku podľa týchto údajov. Tabuľka A:

Typ horáka	Ø panvice hr nca (cm)	Vý on (kW)	G20/20 mbar (metán)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Stredne rýchly 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Stredne rýchly 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rýchly	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,20 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4.6 LPG	476 l/h	334 g/h

Pri menších nádobách treba plynový horák nastaviť tak, aby plameň nepresahoval cez dno nádoby. Nemali by ste používať nádoby s konkávnymi ani konvexnými dnami.

VAROVANIE: Ak plameň náhodne zhasne, otočte gombík do vypnutej polohy a nepokúšajte sa horák znovu zapáliť skôr ako o 1 minútu. Pokiaľ sa budú gombíky po rokoch otáčať ťažšie, budete ich musieť namazať.

Takýto úkon smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Údržba a istenie

- Pred vyčistením varnej dosky sa uistite, že spotrebič vychladol.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo (pri priamom zapojení do siete) vypnite elektrické napájanie.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne, korozívne, bieliace čistiace prípravky ani kyseliny.

Vyhýbajte sa tomu, aby sa nejaká kyslá alebo alkalická látka (citrón, ovocná šťava, ocot a pod.) dostala na smaltovaný, lakovaný alebo antikorový povrch.

- Pri čistení smaltovaných, lakovaných alebo chrómovaných častí používajte teplú vodu so saponátom alebo jemný čistiaci prípravok. Na povrchoch z nehrdzavejúcej ocele používajte vhodný čistiaci roztok.
- Horáky sa môžu čistiť vodou so saponátom. Ak chcete obnoviť ich pôvodný lesk, používajte čistiace prípravky určené na čistenie nehrdzavejúcej ocele v domácnosti. Po čistení horáky osušte a znovu nasaďte.
- Je dôležité, aby ste horáky nasadili znovu správne na miesto.

Chrómované mriežky a horáky

Chrómované mriežky a horáky majú pri používaní tendenciu meniť farbu. Funkčnosť varnej dosky sa tým neovplyvní.

Naše servisné stredisko vám podľa potreby poskytne náhradné diely.

Starostlivos po zakúpení

Skôr ako zavoláte servisného technika, skontrolujte:

- či je zástrčka správne zapojená a vybavená poistkou,
- či nie je prerušený prívod plynu. Ak poruchu nemožno zistiť:
- vypnite spotrebič a zavolajte servisné stredisko. NA SPOTREBIČI NEROBTE ŽIADNE ÚPRAVY.

Výrobca nezodpovedá za žiadne nepresnosti obsiahnuté v tejto brožúre spôsobené chybami tlače alebo prepisu. Vyhradzujeme si právo vykonať zmeny na výrobkoch podľa potreby vrátane zlepšení v záujme spotreby bez toho, aby sa to dotklo bezpečnostných alebo funkčných vlastností spotrebiča.

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as requires, including the interests of consumption without prejudice to characteristics relating to safety or function.

Ochrana životného prostredia

Označením značkou CE na tomto spotrebiči potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami, ktoré sa v právnych predpisoch vzťahujú na tento výrobok.
Spotrebič spĺňa požiadavky európskej smernice 2009/142/ES (GAD) a od 21.04.2018 s nariadením pre plynové spotrebiče 2016/426 (GAR).

Odpadové hospodárstvo a ochrana životného prostredia

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU týkajúcou sa elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). OEEZ sa zaoberá znečisťujúcimi látkami (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základnými prvkami (ktoré sa môžu znovu použiť).



Je dôležité, aby sa s OEEZ manipulovalo ako so špeciálny odpadom, aby sa správne odstránili a zlikvidovali všetky znečisťujúce látky a aby sa zhodnotili všetky materiály. Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- OEEZ sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom,
- OEEZ sa musí odvážať do vyhradených zberných oblastí spravovaných mestskou radou alebo registrovanou spoločnosťou.

V mnohých krajinách môžu byť k dispozícii pre veľké OEEZ strediská zberu domového odpadu.
Keď si kúpite nový spotrebič, starý spotrebič sa môže vrátiť dodávateľovi, ktorý ho musí prijať bezplatne ako jednorazovú záležitosť, pokiaľ je spotrebič ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako zakúpený spotrebič.

ÚSPORA ENERGIE S OHĽADOM NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak je to možné, použite na zakrytie panvice pokrievku. Regulujte plameň tak, aby neprekrýval priemer panvice.

Recomendamos que mantenha as instruções de instalação e de utilização para posterior consulta e, antes de instalar a placa, anote o seu número de série, caso precise obter ajuda do serviço pós-venda.

- AVISO: o eletrodoméstico e peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Deve ter-se cuidado para evitar tocar nas resistências. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que tenham uma supervisão contínua.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais limitadas, sem experiência ou conhecimento do produto, apenas se sob vigilância ou se receberam instrução sobre a operação do produto de forma segura e com consciência dos eventuais riscos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- AVISO: o eletrodoméstico e peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Tenha cuidado para não tocar em quaisquer partes quentes.
- AVISO: as peças acessíveis podem ficar quentes durante a utilização. As crianças pequenas devem ser mantidas afastadas.
- AVISO: de forma a evitar qualquer perigo provocado pela reposição acidental do dispositivo de interrupção técnica, o eletrodoméstico não deve ser ligado através de um dispositivo de comutação externo, tais como um temporizador, nem deve ser conectado a um circuito que seja regularmente ligado ou desligado.
- As crianças com menos de 8 anos devem ser sempre mantidas a uma distância segura do eletrodoméstico se não estiverem sob supervisão contínua.
- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor ou de alta pressão para operações de limpeza.
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica de rede antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- Conecte uma ficha ao cabo de alimentação que consiga suportar a tensão, a corrente e a carga indicadas na etiqueta e com um contacto de terra. A tomada deve ser adequada para a carga indicada na etiqueta e deve ter

O contacto com a terra ligado e em funcionamento. O condutor de terra tem uma cor amarelo-verde. Esta operação deve ser efetuada por um profissional devidamente qualificado. No caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, peça a um eletricista qualificado para substituir a tomada por outra de tipo adequado. A tomada e a ficha devem estar em conformidade com as normas atuais do país instalação. A ligação à fonte de alimentação também pode ser feita colocando um disjuntor omnipolar, com separação de contacto em conformidade com os requisitos para a categoria III de sobretensão, entre o aparelho e a fonte de alimentação que pode suportar a carga máxima conectada e que está em conformidade com a legislação vigente. O cabo de terra amarelo-verde não deve ser interrompido pelo disjuntor. A tomada ou o disjuntor omnipolar utilizados para a conexão devem estar facilmente acessíveis quando o aparelho é instalado.

- A desconexão pode ser conseguida tendo a ficha acessível ou incorporando um interruptor na cablagem fixa de acordo com as regras da cablagem.
- AVISO: utilize apenas proteções de placa concebidas pelo fabricante do aparelho de cozedura ou indicadas pelo fabricante do aparelho nas instruções de utilização, conforme adequado, ou proteções de placa incorporadas no aparelho. A utilização de proteções inadequadas pode causar acidentes.
- AVISO: cozinhar numa placa com gordura ou óleo, sem vigilância, pode ser perigoso e pode resultar em fogo. NUNCA tente extinguir um incêndio com água, em vez disso desligue o aparelho e, em seguida, cubra a chama com, por exemplo, uma tampa ou um cobertor antifogo.
- AVISO: perigo de incêndio: não guarde artigos em cima das superfícies para cozinhar.
- CUIDADO: o processo de cozedura deve ser supervisionado. Um processo de cozedura rápido, tem de ser continuamente supervisionado.
- Caso existam, não olhe diretamente para os elementos da placa de lâmpada de halogéneo.
- Não coloque objetos metálicos como facas, garfos, colheres ou tampas na placa. Estes podem aquecer.
- Os recipientes de alumínio e de plástico não devem ser colocados em zonas de aquecimento.
- Após cada utilização, é necessário limpar um pouco a placa para evitar

acumulação de sujidade e gordura. Se não se limpar, esta sujidade e gordura recoze, quando se usa a placa, libertando fumo e cheiros desagradáveis, para não mencionar os riscos de propagação de fogo.

- Não toque nas zonas de calor durante o funcionamento ou durante algum um tempo após a utilização.
- Utilize sempre os utensílios de cozinha adequados.
- Coloque sempre a panela no centro da unidade onde está a cozinhar.
- Não coloque nada no painel de controlo.
- Não utilize a placa como superfície de trabalho.
- Não use a superfície como uma placa de corte.
- Não guarde itens pesados sobre a placa. Se caírem sobre a placa, podem causar danos.
- Não utilize a placa para armazenar quaisquer artigos.
  Não deslize utensílios de cozinha pela placa.
- Não use materiais ásperos ou abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar os vidros, uma vez que podem arranhar a superfície e estilhaçar vidro.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo. O condutor de terra (amarelo-verde) deve estar a mais de 10 mm do lado do bloco de terminais. A secção de condutores internos deve ser adequada à potência absorvida pela placa (indicada na etiqueta). O tipo de cabo de alimentação deve ser H05GG-F.
- Não é necessária qualquer operação/definição adicional de forma a operar o aparelho nas frequências indicadas.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Resumo

83 Instruções de Segurança

87 Instruções para o instalador

88 Ligações

90 Utilização da placa - Instruções para o utilizador

91 Manutenção e limpeza

91 Pós-cuidados

92 Proteção do ambiente

103 Informação técnica

Obrigado por comprar a placa de gás Haier. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a placa e guarde-o num local seguro para consulta futura.

Instruções para o instalador

A instalação de um eletrodoméstico pode ser uma operação complicada que, se não for realizada corretamente, pode afetar seriamente a segurança do cliente. É por esta razão que a tarefa deve ser realizada por uma pessoa profissionalmente qualificada que a levará a cabo de acordo com os regulamentos técnicos em vigor. Se este conselho for ignorado e se a instalação for realizada por uma pessoa não qualificada, o fabricante declina toda a responsabilidade por qualquer falha técnica do produto, independentemente de resultar ou não em danos materiais ou lesões.

ENCASTRAR

placa pode ser instalada em qualquer bancada que seja resistente ao calor a uma temperatura de 100 °C, e tem uma espessura de 25-45 mm. As dimensões da peça a ser cortada para fora da bancada estão apresentadas na Figura 2*.

Quando houver um espaço acessível entre a placa de encastrar e a cavidade abaixo, deve ser inserida uma parede divisória de material isolante (madeira ou material similar) (Figura 3*).

Se a placa estiver instalada junto de um armário de ambos os lados, a distância entre a placa e o armário deve ser de, pelo menos, 15 cm; enquanto a distância entre o corte e a parede traseira deve ser pelo menos 7 cm; enquanto a distância entre a placa e a parede traseira deve ser de, pelo menos, 70 mm para as placas de comando frontal e de 50 mm para as placas de comando laterais.

A distância entre a placa e qualquer outra unidade ou aparelho acima dela (por ex.., um exaustor) não deve ser inferior a 700 mm (Figura 4*). Objetos metálicos na gaveta podem atingir altas temperaturas devido à recirculação do ar.

Recomenda-se, portanto, a utilização de um painel de madeira intermédio.

Importante-O diagrama na Figura 1* mostra como o vedante deve ser aplicado.

A placa é montada através da fixação das braçadeiras de fixação fornecidas, utilizando os orifícios na base da unidade.

Quando uma placa de 75 cm estiver equipada com um forno de encastrar, este último deve ser arrefecido a ventoinha.

Quando uma placa de 60 cm estiver equipada com um forno de encastrar, este último deve ser arrefecido a ventoinha.

LOCALIZAÇÃO ADEQUADA

Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos em vigor e utilizado apenas num espaço bem ventilado. Leia as instruções antes de instalar ou utilizar este eletrodoméstico.

Um eletrodoméstico de cozinha a gás produz calor e humidade na área em que está instalado. Por este motivo, deve assegurar uma boa ventilação, mantendo todas as passagens de ar naturais abertas ou instalando um exaustor com uma conduta de escape.

A utilização intensiva e prolongada do aparelho pode exigir ventilação extra, como a abertura de uma janela ou um aumento da velocidade do ventilador elétrico, caso disponha de um.

Se não se puder instalar um exaustor, deve instalar-se um ventilador elétrico numa parede exterior ou numa janela para garantir uma ventilação adequada. O ventilador elétrico deve ser capaz de realizar uma mudança completa de ar na cozinha 3-5 vezes a cada hora. O instalador deve seguir as normas nacionais pertinentes.

* Veja a seção "Informações técnicas" no final deste manual.

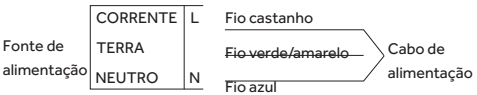
Ligações

LIGAÇÃO ELÉTRICA (APENAS PARA RU)
Aviso - este aparelho deve ser ligado a terra
Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. A ligação à alimentação principal deve ser feita por um eletricista competente, assegurando que todos os regulamentos atuais relativos a essas instalações sejam cumpridos. O aparelho só deve ser ligado a um ponto de impulso devidamente classificado, não sendo adequada uma ficha/tomada de 3 pinos de 13 amp. Deve ser fornecido um interruptor de duplo polo e o circuito deve ter uma proteção adequada contra fusíveis. Mais detalhes sobre a necessidade de energia do produto individual serão encontrados nas instruções do utilizador e na placa de classificação do aparelho. No caso de produto de encastrar recomendamos, caso deseje usar um cabo mais longo do que o fornecido, utilizar um de tipo de resistência ao calor devidamente classificado.
A cablagem deve estar ligada à rede elétrica do seguinte modo:

Ligar	Ao terminal de impulso
Fio verde e amarelo	Ligação à terra
Fio azul de neutro	Conexão
Fio castanho	Conexão com corrente

Nota: Não defendemos o uso de dispositivos de fuga de terra com aparelhos de cozinha elétricos instalados em pontos de impulso por causa dos "disparo incomodativos" que podem ocorrer. Lembramos novamente que o eletrodoméstico deve ser corretamente ligado à terra, o fabricante declina qualquer responsabilidade por qualquer evento que ocorra como resultado de instalação elétrica incorreta.

CONEXÃO ELÉTRICA
Verifique os dados na placa de classificação, localizada no exterior da unidade, para garantir que a alimentação e a tensão de entrada são adequadas.
Antes da conexão, verificar o sistema de ligação à terra. Por lei, este aparelho deve ser ligado a terra.
Se este regulamento não for respeitado, o fabricante não será responsável por quaisquer danos causados às pessoas ou aos bens. Se uma ficha já não estiver presa, fixe uma ficha adequada à carga indicada na placa de classificação. O fio de terra tem uma cor amarelo/verde. A ficha deve estar sempre acessível.
Se a placa estiver ligada diretamente à alimentação elétrica, deve instalar-se um disjuntor.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído por um técnico qualificado de modo a evitar qualquer risco potencial.
O fio de terra (verde e amarelo) deve ter, pelo menos, 10 mm de comprimento superior aos fios de corrente e de neutro. A secção do cabo utilizado deve ter o tamanho correto em relação à potência absorvida da placa. Verifique a placa de classificação quanto aos detalhes de alimentação e certifique-se de que o cabo de alimentação é do Tipo 3 x 0,75 mm2 H05GG-F.



Se um aparelho não estiver equipado com um cabo de alimentação e uma ficha, ou com outros meios de desconexão da rede elétrica com uma separação de contacto em todos os polos que permitam uma desconexão completa sob condições de sobretensão da categoria III, as instruções devem indicar que os meios de desconexão devem ser incorporados na fiação fixa em conformidade com as regras da fiação.

CONEXÃO DE GÁS
Estas instruções destinam-se o pessoal qualificado, a instalação do equipamento deve estar em conformidade com a norma nacional aplicável. (Para RU apenas: por lei a instalação de gás\ colocação em funcionamento deve ser realizada por um instalador "Segurança de Gás").
Todos os trabalhos devem ser realizados com a alimentação elétrica desconectada.
A placa de classificação na placa indica o tipo de gás com o qual é concebido para ser utilizado.
A ligação ao fornecimento de gás da rede ou ao cilindro de gás deve ser efetuada após se ter verificado que está regulada para o tipo de gás com o qual será fornecido. Se não estiver corretamente regulado, consulte as instruções

Nos parágrafos seguintes para alterar a regulação do gás.
No caso de gás líquido (gás de bilha) utilize reguladores de pressão que cumpram as normas nacionais aplicáveis. Use apenas tubos, arruelas e arruelas de vedação que cumpram as normas nacionais relevantes.
Para alguns modelos é fornecida uma articulação cónica para se adaptar à instalação nos países onde este tipo de articulação é obrigatória; na figura 8 está indicado como reconhecer os diferentes tipos de articulações (CY = cilíndricas, CO = cónicas). Em qualquer caso, a parte cilíndrica do link tem de ser ligada à placa.
Ao ligar a placa ao fornecimento de gás através da utilização de mangueiras flexíveis, certifique-se de que a distância máxima coberta pela mangueira não excede 2 metros.
O tubo flexível deve ser instalado de modo a que não possa entrar em contacto com uma parte móvel da unidade de alojamento (por exemplo, uma gaveta) e não passe por qualquer espaço onde possa ficar esmagado/vincado ou danificado de qualquer forma.

Para evitar danos potenciais à placa, execute a instalação seguindo esta sequência (Figura 6*):
1. Monte as peças em sequência, conforme ilustrado:
   A: 1/2 adaptador masculino cilíndrico
   B: 1/2 vedante
   C: 1/2 adaptador de gás feminino cónicocilíndrico ou cilíndrico-cilíndrico
2. Aperte as juntas com a chave, lembre-se de torcer os tubos para a posição.
3. Encaixe o adaptador C ao fornecimento de gás da rede elétrica usando tubo de cobre rígido ou tubo de aço flexível.

IMPORTANTE: faça uma verificação final de fugas nas conexões do tubo usando uma solução de sabão. NUNCA USE UMA CHAMA. Além disso, certifique-se de que o tubo flexível não pode entrar em contacto com uma parte móvel do armário (por exemplo, gaveta) e de que não está situado onde ele poderia ser danificado.

Aviso: Se se puder sentir o cheiro a gás nas proximidades deste aparelho desligue o fornecimento de gás para o aparelho e chame técnico diretamente. Não procure uma fuga utilizando uma chama.

ADAPTAR A PLACA A DIFERENTES TIPOS DE GÁS

Para adaptar a placa para utilização com diferentes tipos de gás, execute as seguintes instruções:
- Remova as grades e queimadores
- Inserir na chave hexagonal (7 mm) no apoio do queimador (Figura 7*)

Desenrosque o injetor e substitua-o por um adequado para o gás a utilizar (ver tabela do tipo de gás)

REGULAR A CHAMA MÍNIMA

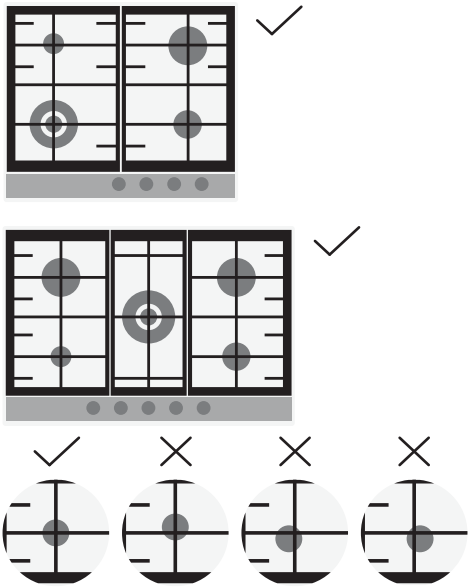
Depois de acender os queimadores, rode o botão de comando para a configuração mínima e, em seguida, remova o botão (isto pode ser facilmente removido aplicando uma pressão suave).
Usando uma pequena chave de fenda tipo "Terminal", o parafuso regulador pode ser ajustado como na Figura 9*. Rodar o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio reduz o fluxo de gás, enquanto girar no sentido anti-horário aumenta o fluxo - Use este ajuste para obter uma chama de aproximadamente 3 a 4 mm de comprimento e, em seguida, substitua o botão de controlo.
Quando o fornecimento de gás disponível é GPL - o parafuso para regular a chama em inatividade tem de ser rodado (no sentido dos ponteiros do relógio) até ao fim.
Quando tiver efetuado uma nova regulação de gás, substitua a placa de classificação de gás antiga no seu eletrodoméstico por uma (fornecida com a placa) adequada para o tipo de gás para o qual foi regulado.

* Veja a seção "Informações técnicas" no final deste manual.

Utilização da placa - Instruções para o utilizador

Este aparelho só deve ser utilizado para os fins a que se destina, cozinhar para uso doméstico, e qualquer outra utilização será considerada inadequada e pode, por conseguinte, ser perigosa. O fabricante não será responsável por quaisquer danos ou perdas resultantes de utilização inadequada. Antes de usar queimador, certifique-se, de que os perímetros de grade estão centrais em relação ao queimador como a figura abaixo. Se estiver a utilizar uma grade de ferro fundido; debaixo da grade, a posição da mesma está indicada.

Certifique-se de que a grade exata é usada na posição correta.



UTILIZAR O QUEIMADOR DE GÁS

Antes de ligar a placa a gás, certifique-se de que as tampas do queimador estão corretamente colocadas dentro da sua posição.

Esta placa está equipada com ignição eletrónica para inflamar o queimador.

Para acender os queimadores, faça o seguinte:

Empurre para dentro e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o símbolo de chama maior ou para a posição 9 e mantenhao empurrado 5 segundos após a ignição. O sistema de ignição continuará a gerar faíscas enquanto o botão de controlo está a ser pressionado

Aviso: Se não houver eletricidade no aparelho para acender o queimador, deve utilizar-se um fósforo ou um isqueiro, da seguinte forma:

• Coloque um fósforo aceso ou um isqueiro perto do queimador

• Empurre para dentro o botão e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o símbolo de chama maior ou para a posição 9 e mantenha-o empurrado 5 segundos após a ignição

Aviso: Em qualquer caso, se, após 5 segundos, o queimador não estiver aceso, deixar de usar o dispositivo e esperar pelo menos 1 minuto antes de tentar uma ignição adicional do queimador.

CONTROLO DOS BOTÕES

Cada botão controla cada queimador, conforme demonstrado na serigrafia. Os botões tem 9 passos desde a chama mais alta até à chama mais baixa. Nunca tente mudar de ° para 1



Indicadores	
▬	Queimador controlado por botão de controlo
O	Queimador desligado
9	Regulação da potência mais elevada e ignição elétrica
1	Regulação da potência mais baixag

CONSELHO GERAL
Para melhores resultados, use recipientes de cozinha com uma superfície plana. O tamanho da superfície deve corresponder ao lado do queimador de gás como se segue.
Quadro A:

Tipo de queimador	Ø frigideira/ tacho (cm)	Energia (kW)	G20/20 mbar (metano)	G 30/28-30 mbar (LPG)
AUX 1 kW Auxiliar	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semirrápido 1,5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semirrápido 1,75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rápido	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,20 NG 4 LPG	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4.6 LPG	476 l/h	334 g/h

Para recipientes menores, o queimador de gás deve ser regulado de modo a que a chama não ultrapasse a base da frigideira. Não devem ser utilizados recipientes com base côncava ou convexa.
AVISO: Se uma chama se apagar acidentalmente, rode o botão para a posição de desligado e não tente voltar a ligar durante pelo menos 1 minuto.
Se, ao longo dos anos, as torneiras de gás se tornarem rígidas para rodar é necessário lubrificálas. Tal operação só deve ser efetuada por técnicos de serviço qualificados.

Manutenção e limpeza

- Antes de limpar a placa, certifique-se de que o eletrodoméstico tenha arrefecido.
- Retire a ficha da tomada ou (se ligado diretamente) desligue a alimentação elétrica.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão
- Nunca use abrasivos, detergentes corrosivos, agentes clareadores ou ácidos. Evite substâncias ácidas ou alcalinas (limão, sumo, vinagre, etc.) nas seções esmaltadas, envernizadas ou de aço inoxidável.

Ao limpar as seções esmaltadas, envernizadas ou cromadas, utilize água morna com sabão ou um detergente não cáustico. Para aço inoxidável utilize uma solução de limpeza adequada.

- Os queimadores podem ser limpos com água e sabão. Para restaurar seu brilho original, use um limpador de aço inoxidável doméstico. Após a limpeza, secar os queimadores e substituir.
- É importante que os queimadores sejam colocados corretamente.

Grades e queimadores cromados
Grades e queimadores cromados têm uma tendência a descolorar com o uso. Isso não prejudica a funcionalidade da placa
O nosso Centro de Assistência Pós-Venda pode fornecer peças de reposição, se necessário.

Pós-cuidados

Antes de chamar um Técnico de Assistência verifique o seguinte:
- Se a ficha tem os fusíveis corretos e se está bem encaixada
- Se fornecimento de gás não tem defeito Se a falha não puder ser detetada:

Desligue o aparelho e ligue para o Centro de Assistência Pós-Venda. NÃO ADULTERE O APARELHO.

O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer imprecisão que resulte de erros de impressão ou transcrição nesta brochura.
Reservamo-nos o direito de efetuar modificações a produtos conforme necessário, incluindo os interesses de consumo, sem prejuízo das características relacionadas com a segurança ou funcionamento.

Proteção do ambiente

Ao colocar a marca CE neste eletrodoméstico, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos europeus de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

O aparelho está em conformidade com a Diretiva Europeia 2009/142/CE (GAD) e a partir de 21/04/2018 com a Diretiva 2016/426 (GAR) relativa a eletrodomésticos a gás.

Gestão de resíduos e proteção ambiental

Este aparelho tem uma etiqueta de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativamente a aparelhos elétricos e eletrónicos (REEE). REEE inclui tanto substâncias poluentes (que podem ter um efeito nocivo no ambiente) e elementos base (que podem ser reutilizados).



É importante que os REEE sejam submetido a tratamentos específicos para remover e eliminar corretamente os poluentes e recuperar todos os materiais. Os indivíduos têm um papel importante em assegurar que os REEE não se tornam num problema ambiental; é essencial seguir algumas regras básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como resíduos domésticos;
- Os REEE devem ser entregues em áreas de recolha dedicadas geridas pela câmara ou uma empresa registada.

Em muitos países, recolhas domésticas podem estar disponíveis para REEEs grandes. Ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao fornecedor que tem de o recolher sem qualquer custo, pontualmente, desde que o equipamento seja de um tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o eletrodoméstico comprado.

POUPAR E RESPEITAR O AMBIENTE

Sempre que possível, utilize a tampa para cobrir a frigideira. Regular a chama para não sobrepor o diâmetro da frigideira.

Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile de instalare și utilizare pentru consultare ulterioară, iar înainte de a instala plita, notați-vă numărul de serie, în cazul în care aveți nevoie de ajutor din partea serviciului de asistență tehnică post-vânzare.

- AVERTIZARE: aparatul și părțile sale accesibile devin fierbinți în timpul utilizării. Trebuie să fiți atenți pentru a evita atingerea elementelor de încălzire.
  Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat, dacă nu suntsupravegheați în permanență.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Aparatul poate fi utilizat de cei cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, numai dacă sunt supravegheați sau dacă li se oferă instrucțiuni privind operarea aparatului, într-o manieră sigură informându-i cu privire la posibilele riscuri.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copiii nesupravegheați.
- AVERTIZARE: aparatul și piesele accesibile devin fierbinți în timpul utilizării. Fiți atenți să nu atingeți piesele fierbinți.
- AVERTIZARE: părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării.
  Copiii mici trebuie ținuți la distanță.
- AVERTIZARE: pentru a evita pericolele cauzate de resetarea accidentală a dispozitivului de întrerupere termică, aparatul nu trebuie alimentat de la un dispozitiv de pornire extern, cum ar fi un cronometru sau conectat la un circuit care de regulă este pornit și oprit.
- Copiii cu vârste mai mici de 8 ani trebuie ținuți la o distanță sigură de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu folosiți dispozitiv de curățare cu aburi sau pulverizator cu presiune ridicată pentru operațiunile de curățare.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune sau lucrare de întreținere asupra acestuia.
- Conectați un ștecher la cablul de alimentare care poate suporta tensiunea, curentul și sarcina indicate pe etichetă și cu împământare.
  Priza trebuie să fie adecvată pentru sarcina indicată pe etichetă și trebuie să aibă contactul cu împământare conectat și în stare de

Funcționare. Firul de împământare este de culoare galben-verde.
această operațiune trebuie efectuată de un profesionist cu calificare adecvată. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul aparatului, rugați un electrician calificat să înlocuiască priza cu una de tip adecvat. ştecărul și priza trebuie să fie conforme cu normele din țara de instalare.
Racordarea la sursa de alimentare se poate face si prin amplasarea unui disjunctor omnipolar, cu separare de contacte conform cerințelor pentru categoria de supratensiune III, între aparat si sursa de alimentare care poate suporta sarcina maximă conectată și care este în conformitate cu legislația în vigoare. Cablul cu împământare galben-verde nu trebuie întrerupt de disjunctor. Priza sau disjunctorul omnipolar utilizat pentru conectare trebuie să fie ușor accesibil la instalarea aparatului.

- Deconectarea poate fi realizată prin facilitarea accesului la ștecăr sau încorporarea unui comutator cu cablu fix în conformitate cu normelede cablare.
- AVERTIZARE: folosiți numai protecțiile de plită proiectate de producătorul aparatului de gătit sau conform indicațiilor producătorului aparatului în instrucțiunile de utilizare, după caz, sau protecțiile de plită încorporate în aparat. Utilizarea unor dispozitive de protecție necorespunzătoare poate provoca accidente.
- AVERTIZARE: gătitul nesupravegheat pe o plită cu grăsime sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca incendii. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți un incendiu cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flacăra, de ex., cu un capac sau o pătură ignifugă.
- AVERTIZARE: Pericol de incendiu: nu depozitați articolele pe suprafețele de gătit.
- ATENȚIE: procesul de gătit trebuie supravegheat. Procesul de gătit scurt trebuie supravegheat permanent.
- Nu priviți direct spre elementele lămpilor cu halogen ale plitei, dacă sunt prezente.
- Nu puneți pe plită obiecte metalice precum cuțite, furculițe, linguri sau capace. S-ar putea încălzi.
- Nu puneți folie de aluminiu și vase din plastic pe zonele de încălzire.
- După fiecare utilizare, este necesară o anumită curățare a plitei pentru a preveni acumularea de murdărie și grăsime. Dacă acestea nu sunt îndepărtate, se gătesc din nou atunci când se folosește plita și se ard,

producând fum și mirosuri neplăcute, ca să nu mai vorbim de riscurile de propagare a incendiului.

- Nu atingeți zonele de căldură în timpul funcționării sau pentru un interval de timp după utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase de gătit adecvate.
- Puneți întotdeauna vasul în centrul unității pe care gătiți.
- Nu puneți nimic pe panoul de comenzi.
- Nu utilizați plita ca suprafață de lucru.
- Nu utilizați suprafața drept tocător.
- Nu depozitați articole grele deasupra plitei. În cazul în care cad pe plită, pot provoca daune.
- Nu folosiți plita pentru depozitarea niciunui obiect.
- Nu deplasați vasul de gătit pe suprafața plitei prin alunecare.
- Nu folosiți materiale dure sau abrazive sau raclete metalice ascuțite pentru a curăța părțile din sticlă, întrucât acestea pot zgâria suprafața și duce la spargerea sticlei
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
  Conductorul de împământare (galben-verde) trebuie să fie mai lung de 10 mm pe partea blocului de borne. Secțiunea conductoarelor interne trebuie să fie adecvată puterii absorbite de plită (indicată pe etichetă).
  Tipul cablului de alimentare trebuie să fie H05GG-F.
- Nu sunt necesare operațiuni/setări suplimentare pentru a utiliza aparatul la frecvențele nominale.
- Acest aparat nu este destinat operării cu ajutorul unui cronometru extern sau unui sistem de control la distanță separat.

Rezumat

93 Instrucțiuni de siguranță

97 Instrucțiuni pentru instalator

98 Conexiuni

100 Utilizarea plitei - instrucțiuni de utilizare

101 Întreținere și curățare

101 Asistență post-vânzare

102 Protecția mediului

103 Informații tehnice

Vă mulțumim că ați achiziționat plita pe gaz Haier. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul cu instrucțiuni înainte de a utiliza plita și păstrați-l la loc sigur pentru consultări viitoare.

Instrucțiuni pentru instalator

Instalarea unui aparat electrocasnic poate fi o operațiune complicată și dacă nu este realizată corect poate afecta în mod grav siguranța consumatorilor. Din acest motiv, sarcina trebuie realizată de o persoană cu calificare profesională, care o va îndeplini în conformitate cu regulamentele tehnice în vigoare. În cazul în care această recomandare nu este respectată și instalarea este realizată de o persoană necalificată, producătorul nu își asumă răspunderea pentru defecțiunile tehnice ale produsului, indiferent dacă au avut sau nu ca rezultat daune ale bunurilor sau vătămări corporale.

ÎNCORPORARE

Plita poate fi instalată în orice blat rezistent la căldură până la o temperatură de 100 °C și cu grosimea de 25-45 mm. Dimensiunile decupajului necesar în blat sunt indicate în Figura 2*.

Când există un spațiu accesibil între plita încorporată și cavitatea de dedesubt, trebuie introdus un perete despărțitor din material izolator (lemn sau material similar) (Figura 3*).

Dacă plita este montată lângă un dulap pe ambele părți, distanța dintre plită și dulap trebuie să fie de cel puțin 15 cm, în timp ce distanța dintre decupaj și peretele din spate trebuie s ă f ie d e c el p uțin 7 c m, i ar d istanța dintre plită și peretele din spate trebuie să fie de cel puțin 70 mm pentru plitele cu comandă frontală și 50 mm pentru plitele cu comandă laterală.

Distanța dintre plită și orice altă unitate sau aparat de deasupra sa (de exemplu, o hotă) nu trebuie să fie mai mică de 700 mm (Figura 4*).

Obiectele metalice din sertar pot atinge temperaturi ridicate din cauza recirculării aerului. Prin urmare, se recomandă utilizarea unui panou intermediar din lemn.

Important - Diagrama din Figura 1* arată cum trebuie aplicat sigilantul.

Plita se montează prin atașarea clemelor de fixare furnizate, folosind orificiile de la baza unității.

Când se montează o plită de 75 cm deasupra unui cuptor încorporat, acesta din urmă trebuie să fie ventilat.

Când se montează o plită de 60 cm deasupra unui cuptor încorporat, acesta din urmă trebuie să fie ventilat.

POZIȚIONAREA ADECVATĂ

Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și trebuie utilizat doar într-un spațiu bine ventilat.

Citiți instrucțiunile înainte de a instala sau utiliza acest aparat.

Aparatul de gătit alimentat cu gaz generează căldură și umiditate în zona în care este instalat.

Din acest motiv, trebuie să asigurați o aerisire corespunzătoare, fie menținând toate orificiile de aer natural deschise sau instalând o hotă cu canal de evacuare. Utilizarea intensivă și prelungită a aparatului poate necesita aerisire suplimentară, cum ar fi deschiderea unei ferestre sau creșterea vitezei ventilatorului electric, dacă aveți unul.

Dacă nu poate fi instalată o hotă, trebuie montat un ventilator electric pe un perete sau o fereastră externe pentru a asigura aerisire corespunzătoare.

Ventilatorul electric trebuie să aibă capacitatea de a schimba complet aerul din bucătărie de 3-5 ori pe oră. Instalatorul trebuie să respecte standardele naționale relevante.

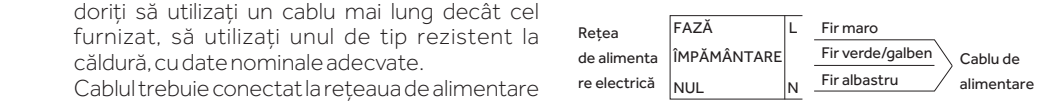
* Consultați secțiunea „Informații tehnice" de la sfârșitul acestui manual.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ (NUMAI FORU.K.)
Avertizare - acest aparat trebuie să fie legat la pământ
Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Conectarea la rețeaua de alimentare electrică trebuie efectuată de un electrician competent, asigurând respectarea tuturor regulamentelor în vigoare cu privire la astfel de instalații. Aparatul trebuie conectat numai la un punct de derivație cu date nominale adecvate; o priză cu 3 pini și 13 amperi nu este potrivită.
Trebuie prevăzut un întrerupător dublu, iar circuitul trebuie să fie protejat adecvat cu siguranțe fuzibile. Mai multe detalii despre necesarul de putere al produsului specific se găsesc în instrucțiunile pentru utilizatori și pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. În cazul unui produs încorporat, vă recomandăm, dacă doriți să utilizați un cablu mai lung decât cel furnizat, să utilizați unul de tip rezistent la căldură, cu date nominale adecvate.
Cablul trebuie conectat la rețeaua de alimentare după cum urmează:

Conectare	La borna de derivație
Fir verde și galben	Împământare
Fir albastru nul	Conexiune
Fir maro	Conexiune fază

Notă: Nu recomandăm utilizarea dispozitivelor de scurgere la pământ în cazul aparatelor electrice de gătit instalate în puncte de derivație, deoarece pot să apară opriri de avarie.
Vă reamintim că aparatul trebuie să fie împământat corect; producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele evenimente survenite ca urmare a unei instalări electrice incorecte.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ
Verificați datele de pe plăcuța cu date tehnice, situată la exteriorul unității, pentru a vă asigura că tensiunea de alimentare și de intrare sunt adecvate.
Înainte de conectare, verificați sistemul de împământare. Prin lege, acest aparat trebuie să fie legat la pământ. În cazul în care această reglementare nu este respectată, producătorul Nu va fi responsabil pentru niciun fel de vătămări personale sau pagube materiale. Dacă nu este deja atașat un ștecher, atașați un ștecher adecvat sarcinii indicate pe plăcuța cu date tehnice. Firul de împământare are culoarea galben/ verde. Ștecherul trebuie să fie întotdeauna accesibil. În cazul în care plita este conectată direct la sursa de energie electrică, trebuie montat un întrerupător. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un inginer calificat, pentru a preveni orice risc potențial. Firul de împământare (de culoare verde și galben) trebuie să fie cu cel puțin 10 mm mai lung decât firele de fază și de nul. Secțiunea cablului utilizat trebuie să fie de dimensiunea corectă în raport cu puterea absorbită a plitei. Vă rugăm să verificați plăcuța cu date tehnice pentru detalii privind alimentarea și să vă asigurați că cablul de alimentare este de tipul 3x0,75 mm2 H05GG-F



Dacă un aparat nu este prevăzut cu cablu de alimentare și ștecher sau cu alte mijloace de deconectare de la rețeaua de alimentare având o separare a contactelor la toți polii care asigură deconectarea completă în condiții de supratensiune de categoria III, instrucțiunile trebuie să precizeze că mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablarea fixă în conformitate cu regulile de cablare.

CONEXIUNEA LA GAZ
Aceste instrucțiuni sunt destinate personalului calificat; instalarea echipamentelor trebuie să se facă în conformitate cu standardele naționale relevante. (Numai pentru Marea Britanie: prin lege, instalarea/punerea în funcțiune a aparatelor pe gaz trebuie efectuată de un instalator cu calificare „Gas Safe").
Întreaga lucrare trebuie realizată după deconectarea de la sursa de electricitate.
Plăcuța cu datele tehnice ale plitei arată tipul de gaz cu care plita este proiectată să funcționeze.
Conexiunea la rețeaua de alimentare cu gaz sau la butelia de gaz trebuie realizată după ce s-a verificat că este reglementată pentru tipul de gaz cu care va alimentată. Dacă nu este reglementată corect, consultați instrucțiunile din următoarele paragrafe pentru a modifica setarea gazului.

Pentru gazul lichid (gaz din butelie), utilizați regulatoare de presiune care respectă standardele naționale aplicabile. Utilizați numai țevi, șaibe și șaibe de etanșare care respectă standardele naționale aplicabile.
La unele modele este prevăzut un racord conic pentru instalarea în țările în care acest tip de racord este obligatoriu; în imaginea 8, se arată cum se recunosc diferitele tipuri de racorduri (CY = cilindric, CO = conic). În toate cazurile, partea cilindrică a racordului trebuie conectată la plită.
Când conectați plita la alimentarea cu gaz prin utilizarea furtunurilor flexibile, vă rugăm să vă asigurați că distanța maximă acoperită de furtun nu depășește 2 metri.
Tubul flexibil trebuie instalat astfel încât să nu poată intra în contact cu o parte mobilă a unității de încorporare (de exemplu, un sertar) și să nu treacă prin niciun spațiu în care poate fi strivit/îndoit sau deteriorat în vreun fel.
Pentru a preveni orice eventuală deteriorare a plitei, vă rugăm să efectuați instalarea urmând această secvență (Figura 6*):

1. După cum este ilustrat, asamblați piesele în ordine:
   A: Adaptor tată cilindric 1/2
   B: Garnitură 1/2
   C: Adaptor de gaz mamă conic-cilindric sau cilindric-cilindric 1/2
2. Strângeți racordurile cu cheia, amintindu-vă să răsuciți țevile pe poziție.
3. Atașați fitingul C la alimentarea cu gaz folosind o țeavă rigidă de cupru sau o țeavă flexibilă de oțel.

IMPORTANT: efectuați o verificare finală pentru scurgeri la racordurile conductelor folosind o soluție de săpun. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O FLACĂRĂ. De asemenea, asigurați-vă că țeava flexibilă nu poate intra în contact cu o parte în mișcare a dulapului (de ex., sertar) și că nu este situată unde ar putea fi deteriorată.

Avertizare: Dacă se simte miros de gaz în apropierea acestui aparat, opriți alimentarea cu gaz a aparatului și contactați direct inginerul.
Nu căutați scurgerea de gaz cu flacără deschisă.

ADAPTAREA PLITEI LA DIFERITE TIPURI DE GAZ

Pentru a adapta plita astfel încât să fie utilizată cu diverse tipuri de gaz, respectați următoarele instrucțiuni:

- Îndepărtați grătarele și arzătoarele
* Consultați secțiunea „Informații tehnice" de la sfârșitul acestui manual.
- Introduceți cheia hexagonală (7 mm) în suportul arzătorului (Figura 7*)
- Deșurubați injectorul și înlocuiți-l cu unul corespunzător pentru gazul care urmează să fie utilizat (consultați tabelul cu tipurile de gaz)

REGLAREA FLĂCĂRII MINIME

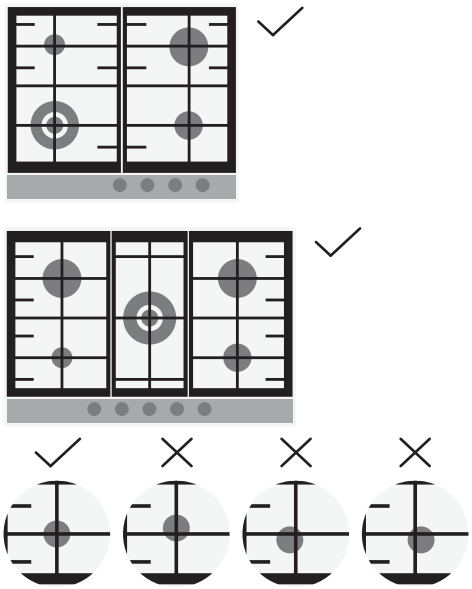
După aprinderea arzătoarelor, rotiți butonul rotativ de comandă la setarea minimă și apoi scoateți butonul rotativ (acesta poate fi scos cu ușurință aplicând o presiune ușoară).
Șurubul de reglare poate fi ajustat folosind o șurubelniță mică de tip „Știft", ca în Figura 9*.
Rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic reduce debitul de gaz, în timp ce rotirea în sens invers acelor de ceasornic crește debitul.
Utilizați acest reglaj pentru a obține o flacără de aproximativ 3 până la 4 mm lungime și apoi remontați butonul rotativ de comandă.
Când alimentarea cu gaz disponibilă este GPL, șurubul de reglare a flăcării în gol trebuie rotit (în sensul acelor de ceasornic) până la capăt.
După ce ați efectuat noua reglare a gazului, înlocuiți vechea plăcuță cu date tehnice despre gaz de pe aparatul dumneavoastră cu una (furnizată cu plita) potrivită pentru tipul de gaz pentru care a fost reglată.

*Consultați secțiunea „Informații tehnice" de la sfârșitul acestui manual.

Utilizarea plitei - instrucțiuni de utilizare

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care este destinat, și anume pentru gătit casnic, iar orice altă utilizare va fi considerată necorespunzătoare și, prin urmare, poate fi periculoasă. Producătorul nu va fi răspunzător pentru vreo deteriorare sau pierdere cauzată de utilizarea necorespunzătoare. Înainte de utilizarea arzătorului, asigurați-vă că perimetrele grătarelor sunt centrate pe arzătoare, așa cum se arată în figura de mai jos. Dacă utilizați grile din fontă, sub grilă se indică poziția acesteia.

Asigurați-vă că folosiți grila exactă în poziția corectă.



UTILIZAREA ARZĂTORULUI PE GAZ

Înainte de pornirea plitei pe gaz, capacele arzătoarelor trebuie să fie poziționate corect.

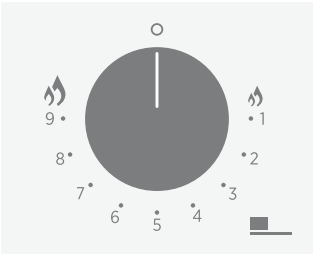
Această plită este prevăzută cu aprindere electronică pentru aprinderea arzătorului.

Pentru a aprinde arzătoarele, procedați astfel:

- Împingeți și rotiți în sens invers acelor de ceasornic până la simbolul de flacără mare sau în poziția 9 și mențineți apăsat 5 secunde după aprindere. Sistemul de aprindere va continua să genereze scântei atâta timp cât butonul de comandă este apăsat. Avertizare: Dacă aparatul nu este alimentat electric pentru a aprinde arzătorul, trebuie folosit un chibrit sau o brichetă, procedând astfel:
- Puneți un chibrit aprins sau o brichetă aproape de arzător
- Apăsați și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic, până la simbolul de flacără mare sau în poziția 9 și mențineți apăsat timp de 5 secunde după aprindere.
  Avertizare: În cazul în care, după 5 secunde, arzătorul nu s-a aprins, nu mai operați dispozitivul și așteptați cel puțin 1 minut înainte de o nouă încercare de aprindere a arzătorului.

COMENZI PRIN INTERMEDIUL BUTOANELOR ROTATIVE

Fiecare buton rotativ controlează un arzător, așa cum se arată în serigrafie. Butoanele rotative au 9 trepte, de la flacăra cea mai mare la flacăra cea mai mică. Nu încercați niciodată să comutați de la ° la 1



Indicatoare	
	Arzător controlat de butonul de comandă
O	Arzător oprit
9	Cea mai mare setare de putere și aprindere electrică
1	Cea mai mică setare de putere

SFAT GENERAL
Pentru rezultate optime, utilizați vase de gătit cu o suprafață plană. Mărimea suprafeței trebuie să se potrivească cu mărimea arzătorului pe gaz, după cum urmează. Tabelul A:

Tip de arzător	Ø tigaie/ oală (cm)	Putere (kW)	G20/20 mbar (metan)	G 30/28-30 mbar (GPL)
AUX Auxiliar	10-18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid 1.5 kW	12-22	1,50	143 l/h	109 g/h
SR Semi Rapid 1.75 kW	12-22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16-26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4,2 kW MONO	16-26	4,20 NG 4 GPL	400 l/h	291 g/h
DC 5 kW MONO	16-26	5 NG 4.6 GPL	476 l/h	334 g/h

Pentru recipientele mai mici, arzătorul pe gaz trebuie reglat astfel încât flacăra să nu depășească baza tigăii.
Vasele cu o bază concavă sau convexă nu trebuie utilizate.
AVERTIZARE: În cazul în care flacăra se stinge în mod accidental, rotiți butonul rotativ la poziția oprit și nu încercați să o reaprindeți decât după cel puțin 1 minut. Dacă, de-a lungul timpului, robinetele de gaz devin rigide când sunt rotite, este necesar să le lubrifiați. Această operațiune trebuie realizată doar de ingineri de service calificați.

Întreținere și curățare

- Înainte de a curăța plita, asigurați-vă că aparatul s-a răcit.
- Scoateți ștecherul din priză sau (în cazul conectării directe), opriți alimentarea cu energie electrică.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu folosiți niciodată produse abrazive, detergenți corozivi, agenți de înălbire sau acizi. Evitați substanțele acide sau alcaline (lămâie, suc, oțet, etc.) pe secțiunile emailate, lăcuite sau din oțel inoxidabil.
- Când curățați secțiunile emailate, lăcuite sau cromate, folosiți apă caldă cu săpun sau detergent necaustic. Pentru oțel inoxidabil folosiți soluție de curățare corespunzătoare.
- Arzătoarele pot fi curățate cu apă cu săpun. Pentru a le reda strălucirea inițială, folosiți un detergent de uz casnic pentru oțel inoxidabil. După curățare, uscați arzătoarele și puneți-le la loc.
- Este important ca arzătoarele să fie înlocuite corect.

Grătarele și arzătoarele cromate
Grătarele și arzătoarele cromate au tendința să se decoloreze în timp. Acest lucru nu afectează funcționalitatea plitei.
Centrul nostru de service post-vânzare vă poate furniza piese de schimb, dacă este necesar.

Asistență post-vânzare

Înainte de a apela la un inginer de service, verificați următoarele:
- Că ștecherul este introdus corect și dotat cu siguranță fuzibilă
- Că alimentarea cu gaz nu este defectă. Dacă defecțiunea nu poate fi detectată:
- Opriți aparatul și apelați centrul de service post-vânzare. NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI APARATUL.

Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio inexactitate care rezultă din erorile de imprimare sau transcriere cuprinse în această broșură. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări asupra produselor, după cum este necesar, inclusiv în privința intereselor de consum, fără a prejudicia caracteristicile de siguranță sau funcționare.

Protecția mediului

Prin amplasarea marcajului CE pe aparat, confirmăm conformitatea cu toate cerințele europene de siguranță, de sănătate și de mediu aplicabile prin lege pentru acest produs.

Aparatul este în conformitate cu Directiva europeană 2009/142/CE (GAD) și, începând cu 21/04/2018, cu Regulamentul privind aparatele pe gaz 2016/426 (GAR).

Gestionarea deșeurilor și protecția mediului

Acest aparat este etichetat conform directivei europene 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). DEEE conține substanțele poluante (care pot avea un efect negativ asupra mediului) și elementele de bază (care pot fi reutilizate).



Este important ca DEEE să fie supuse tratamentelor specifice pentru a îndepărta și elimina corect substanțele poluante și a recupera toate materialele. Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devin o problemă de mediu: este vital să urmați câteva dintre regulile de bază:

- DEEE nu trebuie tratate drept reziduuri domestice;
- DEEE trebuie duse în zone de colectare dedicate, administrate de consiliul local sau de o companie autorizată.

În multe țări, colectările domestice pot fi disponibile pentru DEEE de dimensiuni mari. atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care trebuie să îl accepte gratuit câte unul, atât timp cât aparatul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și aparatul achiziționat.

SALVAREA ȘI RESPECTAREA MEDIULUI

Când este posibil, folosiți un capac pentru a acoperi vasul de gătit. Reglați flacăra astfel încât să nu acopere diametrul vasului de gătit.

Technical information

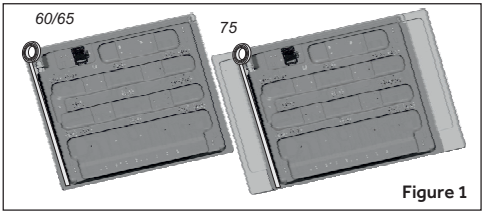


Figure 1

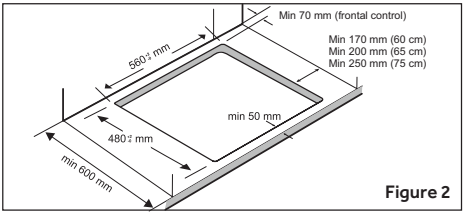


Figure 2

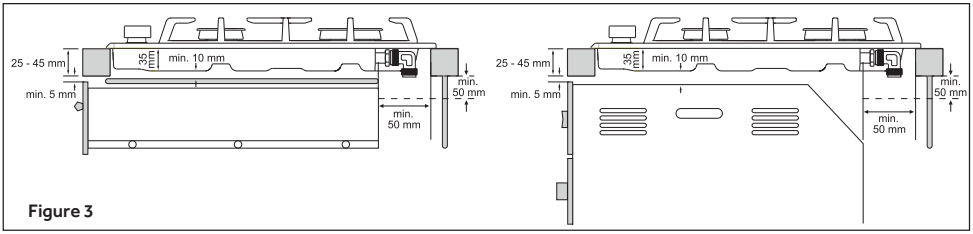


Figure 3

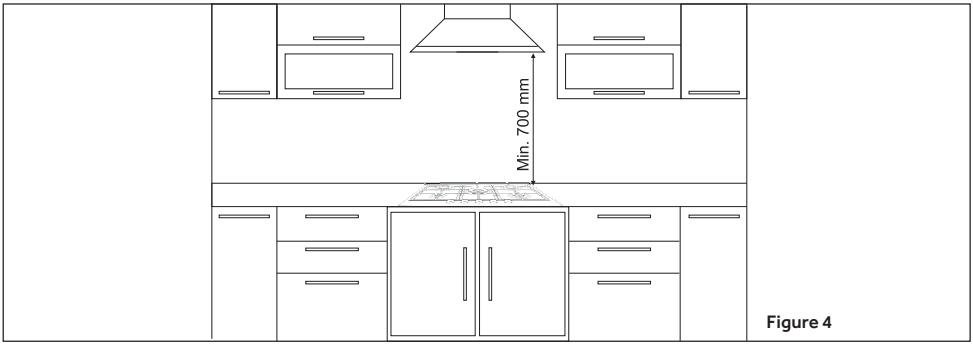


Figure 4

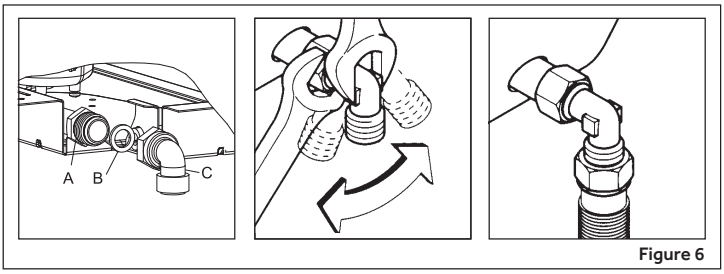


Figure 6

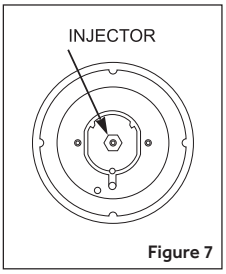


Figure 7

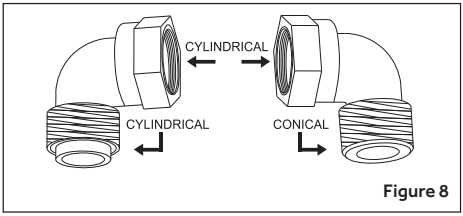


Figure 8

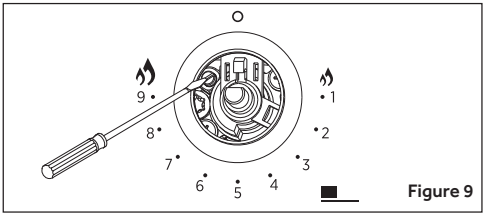
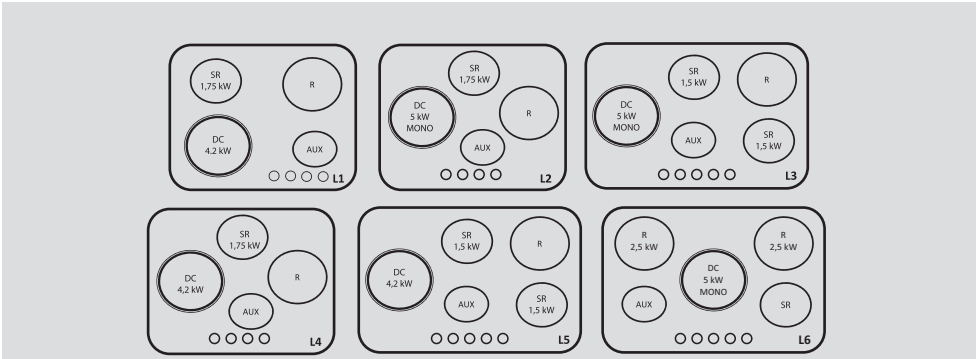


Figure 9

Table 1

Burner Plate	4Gas - L1 - Big Front	4Gas - L2 - Diamond	5Gas - L3 - 4+1	4Gas - L4 - Diamond (4.2 kW)	5Gas - L5 - 4+1 (4.2 kW)	5Gas - L6 - CENTRAL WOK
Burner	AUX/SR/R/DC	AUX/SR/2R	AUX/2SR/R/DC	AUX/SR/2R	AUX/2SR/R/DC	AUX/SR/2R/DC
Type	PVUH60MF	PVUH60MF	PVUH75MF	PVUH60MF	PVUH75MF	PVUH75MF
FFD	YES	YES	YES	YES	YES	YES
AUX 1kW	1	1	1	1	1	1
SR 1,5 kW	-	-	2	-	2	1
SR 1.75 kW	1	1	-	1	-	-
R 2,5 kW	-	-	-	-	-	2
R 2,7 kW	1	1	1	1	1	-
DC 4,2 kW Mono	1	-	-	1	1	-
DC 5 kW Mono	-	1	1	-	-	1
Nominal Heat Input	NG 9,65 kW LPG 9,45	NG 10,45 kW LPG 10,05 kW	NG 11,70 kW LPG 11,30 kW	NG 9,65 kW LPG 9,45 kW	NG 10,90 kW LPG 10,70 kW	NG 12,50 kW LPG 12,10 kW
G20/20 mbar	919 l/h	948 l/h	1115 l/h	872 l/h	1039 l/h	1228 l/h
G30/28-30 mbar	687 g/h	723 g/h	850 g/h	680 g/h	807 g/h	908 g/h
Installation Class	3	3	3	3	3	3
Voltage V/Frequency Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz
Electrical Input Power	1	1	1	1	1	1
Electric Ignition	YES	YES	YES	YES	YES	YES
Product Dimension	595x505x42	595x505x42	745x505x42	595x505x42	745x505x42	745x505x42



HOBS GAS TYPE

TABLE FRONTAL PVUH75MF

	Gas Type		G20	G20	G25.1	G25.3	G30/G31	G30/G31	G30/G31
	Gas Pressure		20 mbar	25 mbar	25 mbar	25 mbar	28-30 mbar	37 mbar	50 mbar
Burners	Max (kW)	Min (kW)	Injector NG Max - Min	Injector NG Max - Min	Injector NG Max - Min	Injector NG Max - Min	Injector LPG Max - Min	Injector LPG Max - Min	Injector LPG Max - Min
AUX (for All layouts)	1	0,3	72X (1kW-0.3kW)	70X (1kW-0.3kW)	74F1 (1kW-0.3kW)	72F1 (1kW-0.3kW)	50 (73g/h-22g/h)	46 (73g/h-25g/h)	46H2 (73g/h-29g/h)
SR (for L3 - L5 - L6)	1,5	0,5	85Y (1.5kW-0.5kW)	85Z (1.5kW-0.5kW)	91Y (1.5kW-0.5kW)	95F2 (1.5kW-0.5kW)	62H2 (109g/h-36g/h)	57 (109g/h-40g/h)	56M (109g/h-44g/h)
SR (for L1 - L2 - L4)	1,75	0,5	97Z (1.75kW-0.5kW)	91Z (1.75kW-0.5kW)	98Y (1.75kW-0.5kW)	102F3 (1.75kW-0.5kW)	65 (127g/h-36g/h)	61 (127g/h-40g/h)	58M (127g/h-44g/h)
R (for only L6)	2,5	0,8	109Y (2.5kW-0.8kW)	107F3 (2.5kW-0.8kW)	118F2 (2.5kW-0.8kW)	110F2 (2.5kW-0.8kW)	80 (182g/h-58g/h)	75 (182g/h-62g/h)	69S (182g/h-69g/h)
R (for L1 - L2 - L3 - L4 - L5)	2,7	0,8	112Y (2.7kW-0.8kW)	110F3 (2.7kW-0.8kW)	120F2 (2.7kW-0.8kW)	115F2 (2.7kW-0.8kW)	83 (196g/h-58g/h)	78 (196g/h-62g/h)	73S (196g/h-69g/h)
DC 4,2 kW MONO (for L1 - L4 - L5)	NG 4,2 LPG 4	2,4	153H3 (4,2kW-2.4kW)	148H3 (4,2kW-2.4kW)	154F3 (4,2kW-2.4kW)	148F3 (4,2kW-2.4kW)	100 (286g/h-160g/h)	94 (286g/h-167g/h)	78 F4 (286g/h-175g/h)
DC 5 kW MONO (for L2 - L3 - L6)	NG 5 LPG 4,6	2,4	166S4 (5kW-2.4kW)	160H3 (5kW-2.4kW)	168F3 (5kW-2.4kW)	162F3 (5kW-2.4kW)	107 (334g/h-160g/h)	100 (334g/h-167g/h)	95 type 6 (334g/h-175g/h)

Gas Categories	II2E+3+	II2H3+	II2H3B/P
	G20/G25 20/25mbar 2E+	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2H
	G30/G31 28-30/37mbar 3+	G30/G31 28-30/37mbar 3+	G30/G31 30/30mbar 3B/P
Countries	BE,FR	CY,CZ,GB,GR,IE,IT,PT,SI,ES,TR,CH	BG,HR,DK,EE,FI,LV,LT,NO,RO,SK,SE,CZ,SI,TR

Gas Categories	II2H3B/P	II2EK3B/P	II2HS3B/P	II2E3B/P	II2E3B/P
	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2E	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2E	G20 20mbar 2E
	G30/G31 50/50mbar 3B/P	G25.3 25mbar 2K	G25.1 25mbar 2S	G30/G31 37/37mbar 3B/P	G30/G31 50/50mbar 3B/P
		G30/G31 30/30mbar 3B/P	G30/G31 30/30mbar 3B/P		
Countries	AT,CH	NL	HU	PL	DE

Efficiency Decleration 2016/426

PVUH60MF - BIG FRONT (L1)			
SINGLE BURNER EFFICIENCY			
AUX	SR	R	DC 4,2 kW
-	57,10%	54,30%	54,30%
MEDIUM %55.20			

PVUH60MF - DIAMOND (L2)			
SINGLE BURNER EFFICIENCY			
AUX	SR	R	DC 5 kW
-	60%	54,3%	59,40%
MEDIUM %57.9			

PVUH75MF - 4+1 (L3)				
SINGLE BURNER EFFICIENCY				
AUX	SR 1.5 kW	SR 1.5 kW	R	DC 5 kW
-	60%	60%	54,3%	59,40%
MEDIUM %58				

PVUH60MF - DIAMOND (4.2 kW) (L4)			
SINGLE BURNER EFFICIENCY			
AUX	SR	R	DC 4.2 kW
	60%	54,3%	59,40%
MEDIUM %57.9			

PVUH75MF - 4+1 (4.2 kW) (L5)				
SINGLE BURNER EFFICIENCY				
AUX	SR 1.5 kW	SR 1.5 kW	R	DC 4.2 kW
	60%	60%	54,3%	59,40%
MEDIUM %58				

PVUH75MF - CENTRAL WOK (L6)				
SINGLE BURNER EFFICIENCY				
AUX	SR 1.5 kW	R (2.5 kW)	R (2.5 kW)	DC 5 kW
-	54,30%	55,90%	55,90%	55,90%
MEDIUM %55,50				

GB - IE

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as required, including the interests of consumption, without prejudice to the characteristics relating to safety or function.

DE

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Druck- oder Übersetzungsfehler dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller behält sich vor technische Änderungen zurVerbesserung der Produktqualität im Interesse des Endverbrauchers vorzunehmen.

FR

Le constructeur décline toute responsabilité concernant d'éventuelles inexacitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenue dans cette notice. Le constructeur se réserve le droit de modifier les produits en cas de nécessité, même dans l'intérêt de l'utilisation, sans causer de préjudices aux caractéristiques de fonctionnement de sécurité des appareils.

IT

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

ES

La empresa constructora declina toda responsabilidad derivada de eventuales errores de impresión contenidos en el presente libro. Se reserva además el derecho de realizar las modificaciones que se consideren útiles a los productos sin comprometer las características esencial es.

PL

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek niedokładności wynikające z druku lub błędЧw tłumaczenia występujące w niniejszej broszurze. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania modyfikacji produktu zgodnie z potrzebami, w tym w interesie konsumenta, bez szkЧd dla charakterystyk dotyczących bezpieczeństwa lub działania.

CZ

Vý obce neponese odpovědnost za žádné nepřesnosti vzniklé v důsledku chyb při tisku nebo přepisu této brožury. Vyhrazujeme si provádět úpravy vý obků podle potřeby, včetně úprav v zájmu spotřeby, aniž budou dotčeny charakteristiky tý ající se bezpečnosti nebo funkčnosti.

SK

Vý obca nezodpovedá za žiadne nepresnosti obsiahnuté v tejto brožúre spôsobené chybami tlače alebo prepisu. Vyhradzujeme si právo vykonať zmeny na vý obkoch podľa potreby vrátane zlepšení v záujme Spotreby bez toho, aby sa to dotklo bezpečnostných alebo funkčných vlastností spotrebiča.

PT

O fabricante nao sera responsavel por quaisquer imprecisoes resultantes de impressao ou transcricao de erros contidos na presente brochura. Reservamo-nos ao direito de efectuar alteracoes aos produtos, conforme necessario, incluindo as taxas de consumo, sem prejuizo das caracteristicas relacionadas com a seguranca ou funcionamento.

RO

Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio inexactitate care rezultă din erorile de imprimare sau transcriere cuprinse în această broșură. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări asupra produselor, după caz, incluzând interesele de consum, fără a prejudicia caracteristicile De siguranță sau funcționare.

Haier

70014238 • 05.2022 • Rev_0